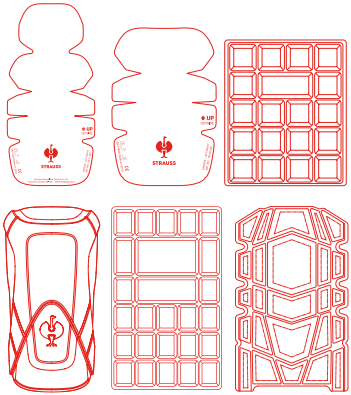
ENGELBERT STRAUSS

STRAUSS



[DE] Anleitungen und Informationen
[EN] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

EN 14404

[DE] **Inhaltsverzeichnis** [EN] **Contents** [FR] **Contenu**

DE Anleitungen und Informationen 8
GB Instructions and information 11
FR Consignes et informations 13
NL Instructies en informatie 15
PL Instrukcje i informacje 18
CZ Návody a informace 20
SK Návody a informácie 22
SI Navodila in informacije 25
IT Istruzioni e informazioni 27
ES Instrucciones e información 29
PT Instrucciones e información 32
SE Handledning och information 34
DK Vejledninger og informationer 36
NO Anvisninger og informasjon 38
FI Ohjeet ja tiedot 41
HU Utasítások és információk 43
GR Οδηγίες και πληροφορίες 45
LT Instrukcijos ir informacija 48
LV Instrukcijas un informācija 50
EE Instrukcijas un informācija 52
RO Instrucțiuni și informații 55
BG Упътвания и информация 57
TR Talimatlar ve bilgiler 60
HR Upute i informacije 62
RS/ME Uputstva i informacije 64
RU Инструкции и информация 67

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 19.00 Uhr
Samstags von 8.00 - 13.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd, Germany
strauss.com
info@strauss.de

[EN] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!
We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.
Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37

Notifizierte Stellen | Notified Bodies | Organismes notifiés:
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)
Prüf- und Zertifizierungsstelle im DGUV Test
Alte Heerstrasse 111 · D-53754 Sankt Augustin
Notifizierte Stelle: 0121
Notified Body: 0121
Organisme notifié: 0121

Notifizierte Stellen | Notified Bodies | Organismes notifiés:
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle, Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V., Zwengenberger Straße 68, 42781 Haan (Deutschland)
Notifizierte Stelle: 0299
Notified Body: 0299
Organisme notifié: 0299

Hohenstein Laboratories GmbH & Co.KG, Schlosssteige 1, D-74357 Bönnigheim
Notifizierte Stelle: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555

[DE] Der Knieschutz besteht aus der Kombination der zertifizierten Hose und dem dazugehörigen Kniepolster. [GB] Knee protection comprises a combination of certified trousers and the associated knee pads. [FR] Le protège-genoux est composé d'une combinaison du pantalon certifié et du protège-genoux associé. [NL] De kniebescherming bestaat uit een combinatie van een gecertificeerde broek en de bijbehorende kniebeschermer. [PL] Ochraniacze kolan składa się z certyfikowanych spodni oraz wkładki nakolannikowej. [CZ] Ochrana kolen se skládá z kombinace certifikovaných kalhot a příslušného chrániče kolen. [SK] Chránič kolien sa skladá z kombinácie certifikovaných nohavíc a príslušnej kolennej vypchávky. [SI] Zaščita za kolena je sestavljena iz kombinacije certificiranih hlač in pripadajoče kolenske blazinice. [IT] La ginocchiera consiste nella combinazione dei pantaloni certificati e della relativa imbottitura. [ES] La rodillera está compuesta por una combinación del pantalón certificado y el correspondiente acolchado para rodilla. [PT] O protetor de joelhos é composto pela combinação das calças certificadas e o respetivo protetor de joelhos. [SE] Knäskyddet består av kombinationen av de certifierade byxorna och det tillhörande knäpolstret. [DK] Knæpolstringen af en kombination af de certificerede bukser og de dertilhørende knæpuder. [NO] Knebeskyttelsen er en kombinasjon av den godkjente buksen og kneputene som hører til. [FI] Polvisuojat ovat yhdistelmä sertifioiduista housuista ja niihin kuuluvista polvipehmusteista. [HU] A térdvédő a tanúsítvánnyal rendelkező nadrágból és a hozzá tartozó térdpárnából áll. [GR] Η προστασία των γονάτων συνίσταται στο συνδυασμό του πιστοποιημένου παντελονιού και της σχετικής επιγονατίδας. [LT] Kelių apsaugai tai sertifikuotų kelnių ir atitinkamų paminkštintų kelių detalių derinys. [LV] Ceļgalu aizsardzības funkciju nodrošina sertificētu bikšu kombinācija ar tām atbilstošu polsteri. [EE] Põlvekaitsmed koosnevad sertifitseeritud pükste ja sinna juurde kuuluvate põlvepolstrite kombinatsioonist. [RO] Genunchiera este formată dintr-o combinație de pantaloni certificați și perna aferentă pentru genunchi. [BG] Защитата за колене се състои от комбинация от сертифициран панталон и спадащи към него подплънки за колене. [TR] Diz koruması; sertifikalı pantolon ve ona ait diz desteklerinin kombinasyonundan oluşur. [HR] Zaštita za koljena sastoji se od kombinacije certificiranih hlača i odgovarajućih jastučića za koljena. [RS/ME] Štitnik za koleno se sastoji iz kombinacije sertifikovanih pantalona i pripadajućeg štitnika za koleno. [RU] Защита для коленей представляет собой сочетание сертифицированных брюк и относящихся к ним наколенных вставок

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protec-tion genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.motion 2020								
[DE] **Latzhose e.s.motion 2020** [EN] Bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette e.s.motion 2020	40-68 23-31 86-110	–	40-68 23-31 86-110	–	–	–	–	–
[DE] **Piratenlatzhose e.s.motion 2020** [EN] 3/4 bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette corsaire e.s.motion 2020	40-68	–	40-68	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.motion 2020** [EN] Trousers e.s.motion 2020 [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion 2020	38-68 23-30 86-114	–	38-68 23-30 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Damenhose e.s.motion 2020** [EN] Ladies' trousers e.s.motion 2020 [FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020	44-48 44S-48S 44L-48L	32-42 32S-42S 32L-42L	44-48 44S-48S 44L-48L	32-42 32-42S 32L-42L	–	–	–	–
[DE] **Damenhose e.s.motion 2020 Winter** [EN] Ladies' trousers e.s.motion 2020 winter [FR] Pantalon pour femmes e.s.motion 2020 d'hiver	44-48	32-42	44-48	32-42	–	–	–	–
[DE] **Damen Latzhose e.s.motion 2020** [EN] Ladies' bib & brace e.s.motion 2020 [FR] Salopette pour femmes e.s.motion 2020	44-48	32-42 32L-42L	44-48	32-42 32L-42L	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.motion 2020 Winter, Herren** [EN] Winter trousers e.s.motion 2020, men's [FR] Pantalon taille él.d'hiver e.s.motion2020, hommes	40-68 23-31 86-114	–	40-68 23-31 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Piratenhose e.s.motion 2020** [EN] 3/4 length trousers e.s. motion 2020 [FR] Corsaire e.s.motion 2020	46-58	–	46-58	–	–	–	–	–
e.s.motion								
[DE] **Bundhose e.s.motion** [EN] Trousers e.s.motion [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion	38-68 23-32 86-118	–	38-68 23-32 86-118	–	–	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.motion** [EN] Bib & brace e.s.motion [FR] Salopette e.s.motion	38-68 23-31 86-118	–	38-68 23-31 86-118	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.motion Winter** [EN] Trousers e.s.motion Winter [FR] Pantalon e.s.motion d'hiver	38-68 23-31 86-118	–	38-68 23-31 86-118	–	–	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.motion Winter** [EN] Bib & brace e.s.motion winter [FR] Salopette à taille élastique e.s.motion d'hiver	38-68 23-31 86-118	–	38-68 23-31 86-118	–	–	–	–	–
e.s.classic								
[DE] **Bundhose e.s.classic** [EN] Trousers e.s.classic [FR] Pantalon à taille élastique e.s.classic	–	–	–	–	–	–	42-68 24-30 90-114	–
[DE] **Latzhose e.s.classic** [EN] Bib & brace e.s.classic [FR] Salopette e.s.classic	–	–	–	–	–	–	44-72 24-30 90-110	–

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protec-tion genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.motion denim								
[DE] **Jeans e.s.motion denim** [EN] Jeans e.s.motion denim [FR] Jeans e.s.motion denim	40-62 23-29 90-114	–	40-62 23-29 90-114	–	–	–	–	–
e.s.motion ten								
[DE] **Bundhose e.s.motion ten tool-pouch** [EN] Trousers e.s.motion ten tool-pouch [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten tool-pouch	40-60 23-30 90-118	–	40-60 23-30 90-118	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.motion ten, Damen** [EN] Trousers e.s.motion ten, ladies' [FR] Pantalon àtaille élast. e.s.motion ten, femmes	44-48 44L-48L	34-42 34L-42L	44-48 44L-48L	34-42 34L-42L	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.motion ten** [EN] Trousers e.s.motion ten [FR] Pantalon à taille élastique e.s.motion ten	38-66 23-30 86-118	–	38-66 23-30 86-118	–	–	–	–	–
e.s.dynashield								
[DE] **Funktions Bundhose e.s.dynashield** [EN] Functional trousers e.s.dynashield [FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield	42-64 23-30 90-110	–	42-64 23-30 90-110	–	–	–	–	–
[DE] **Funktions Latzhose e.s.dynashield** [EN] Functional bib & brace e.s.dynashield [FR] Fonctionnel salopette e.s.dynashield	42-66 23-30 90-110	–	42-66 23-30 90-110	–	–	–	–	–
[DE] **Funktions Bundhose e.s.dynashield, Damen** [EN] Functional trousers e.s.dynashield, ladies' [FR] Fonct. pantalon à taille élast. e.s.dynashield, f.	44-48	32-42	44-48	32-42	–	–	–	–
[DE] **Winter Funktions Bundhose e.s.dynashield** [EN] Winter functional trousers e.s.dynashield [FR] Fon. pantalon taille élast. d'hiver e.s.dynashield	44-58 24-27 94-106	–	44-58 24-27 94-106	–	–	–	–	–
e.s.prestige								
[DE] **Latzhose e.s.prestige** [EN] Bib & brace e.s.prestige [FR] Salopette e.s.prestige	46-58 26-28 98-106	–	46-58 26-28 98-106	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.prestige** [EN] Trousers e.s.prestige [FR] Pantalon à taille élastique e.s.prestige	40-60 24-28 90-110	–	40-60 24-28 90-110	–	–	–	–	–
e.s.line.nordic								
[DE] **Holster Bundhose e.s.line.nordic canvas** [EN] Holster trousers e.s.line.nordic canvas [FR] Pantalon à taille élastique holster e.s.line.nordic canvas	46-56	–	46-56	–	46-56	46-56	–	–
[DE] **Stretch Holster Bundhose e.s.line.nordic** [EN] Stretch holster trousers e.s.line.nordic [FR] Pantalon à taille élastique holster e.s.line.nordic	46-56	–	46-56	–	46-56	46-56	–	–
[DE] **POWERdenim Holster Jeans e.s.line.nordic** [EN] POWERdenim holster jeans e.s.line.nordic [FR] POWERdenim jeans holster e.s.line.nordic	46-56	–	46-56	–	46-56	46-56	–	–

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protec-tion genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.roughtough								
[DE] **Bundhose e.s.roughtough** [EN] Trousers e.s.roughtough [FR] Pantalon à taille élastique e.s.roughtough	42-68 23-31 86-114	–	42-68 23-31 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Piratenhose e.s.roughtough** [EN] 3/4 length trousers e.s.roughtough [FR] Corsaire e.s.roughtough	38-68	–	38-68	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.roughtough tool-pouch** [EN] Trousers e.s.roughtough tool-pouch [FR] Pantalon àtaille élast. e.s.roughtough tool-pouch	44-58 24-27 94-106	–	44-58 24-27 94-106	–	–	–	–	–
e.s.active								
[DE] **Bundhose e.s.active** [EN] Trousers e.s.active [FR] Pantalon à taille élastique e.s.active	40-68 23-30 86-114	–	40-68 23-30 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.active** [EN] Bib & Brace e.s.active [FR] Salopette e.s.active	44-68 24-30 90-114	–	44-68 24-30 90-114	–	–	–	–	–
[DE] **Zip-Off Bundhose e.s.active** [EN] Zip-Off trousers e.s.active [FR] Pantalon à taille élastique av. Zip-off e.s.active	42-60 25-28 94-106	–	42-60 25-28 94-106	–	–	–	–	–
e.s.Zunfthose								
[DE] **e.s Zunfthose Grobcord, o. Schlag, m. Knietasche** [EN] e.s. Craftman's Trousers, Kneep. Pock.Wide Wale [FR] e.s. Pantalon corp. vel. côtelé, s.pattes d'élép.	44-60 24-28 90-106	–	44-60 24-28 90-106	–	–	–	–	–
[DE] **e.s. Zunfthose Doppelpilot, o. Schlag m. Knieta.** [EN] e.s. Craftman's Trousers with Kneepad Pockets [FR] e.s. Pantalon corp. retors double, s.pattes d'élép.	42-60 24-28 86-106	–	42-60 24-28 86-106	–	–	–	–	–
[DE] **e.s. Zunfthose Cordura-Super m. Stretch, o. Schlag** [EN] e.s. Craftman's Work Trousers Cordura with Stretch [FR] Pantalon corporatif Cordura-Super avec stretch	42-60 24-28 86-106	–	42-60 24-28 86-106	–	–	–	–	–
[DE] **Zunfthose Alois** [EN] Craftman's Work Trousers Alois [FR] Pantalon corporatif Alois	–	–	–	–	–	–	44-60 24-28 90-110	–
POWERdenim								
[DE] **e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim** [EN] e.s. Cargo Worker-Jeans POWERdenim [FR] e.s. Jean de travail cargo POWERdenim	44-62	–	44-62	–	–	–	–	–

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protec-tion genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.vintage								
[DE] **Holster-Bundhose e.s.vintage** [EN] Holster trousers e.s.vintage [FR] Pantalon à taille élastique holster e.s.vintage	–	–	44-62 24-28 94-106	–	–	–	–	–
[DE] **Worker-Cargohose e.s.vintage** [EN] Worker cargo trousers e.s.vintage [FR] Pantalon cargo de travail e.s.vintage	–	–	44-66 23-29 90-110	–	–	–	–	–
e.s.concrete								
[DE] **Cargo Worker-Jeans e.s.concrete** [EN] Cargo worker jeans e.s.concrete [FR] Jeans de traivail cargo e.s.concrete	44-58 24-27 98-106	–	44-58 24-27 98-106	–	–	–	–	–
[DE] **Cargo Worker-Jeans e.s.concrete, Damen** [EN] Cargo worker jeans e.s.concrete, ladies' [FR] Jeans de traivail cargo e.s.concrete, femmes	44-46	34-42	44-46	34-42	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.concrete light** [EN] Trousers e.s.concrete light [FR] Pantalon á taille élastique e.s.concrete light	44-60 23-30 94-110	–	44-60 23-30 94-110	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.concrete light, Damen** [EN] Trousers e.s.concrete light, ladies' [FR] Pantalon á taille élastique e.s.concrete light, femmes	44-46 44L-46L	34-42 34L-42L	44-46 44L-46L	34-42 34L-42L	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.concrete solid** [EN] Trousers e.s.concrete solid [FR] Pantalon á taille élastique e.s.concrete solid	44-60 23-30 94-110	–	44-60 23-30 94-110	–	–	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.concrete solid, Damen** [EN] Trousers e.s.concrete solid, ladies' [FR] Pantalon á taille élastique pour femmes e.s.concrete solid	44-46 44L-46L	32-42 34L-42L	44-46 44L-46L	32-42 34L-42L	–	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.concrete solid** [EN] Bib & Brace e.s.concrete solid [FR] Salopette e.s.concrete solid	46-64 26-28	–	46-64 26-28	–	46-64 26-28	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.concrete light allseason** [EN] Trousers e.s.concrete light allseason [FR] Pantalon à taille élastique e.s.concrete light allseason	44-58 24-27 98-102	–	44-58 24-27 98-102	–	44-58 24-27 98-102	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.concrete light allseason** [EN] Bib & Brace e.s.concrete light allseason [FR] Salopette e.s.concrete light allseason	46-64 26-28	–	46-64 26-28	–	46-64 26-28	–	–	–
3/4 worktights								
[DE] **e.s. 3/4 Worktights** [EN] e.s. 3/4 worktights [FR] e.s. Bas de travail 3/4	–	–	–	–	46-56	–	–	–
e.s.ambition								
[DE] **Bundhose e.s.ambition** [EN] Trousers e.s.ambition [FR] Pantalon á taille élastique e.s.ambition	44-56 24-27 98-102	–	44-56 24-27 98-102	–	44-56 24-27 98-102	44-56 24-27 98-102	–	–

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protection genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.trail								
[DE] **Bundhose e.s.trail** [EN] Trousers e.s.trail [FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail	–	–	–	–	44-58 22-29 90-114	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.trail, Damen** [EN] Trousers e.s.trail, ladies' [FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail, femmes	–	–	–	–	34-48	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.trail pure** [EN] Trousers e.s.trail pure [FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail pure	–	–	–	–	44-58 24-27 98-102	–	–	–
[DE] **Bundhose e.s.trail pure, Damen** [EN] Trousers e.s.trail pure, ladies' [FR] Pantalon à taille élastique e.s.trail pure, femmes	–	–	–	–	34-46	–	–	–
e.s. Knee pad pocket								
[DE] **e.s. Kniepolstertasche Pro-Comfort, soft** [EN] e.s. Knee pad pocket Pro-Comfort, soft [FR] Poche pour protège-genoux e.s. Pro-Comfort, soft	–	–	–	–	Unisize	–	–	–
[DE] **e.s. Kniepolstertasche Pro-Comfort, rough** [EN] e.s. Knee pad pocket Pro-Comfort, rough [FR] Poche pour protège-genoux e.s. Pro-Comfort, rough	–	–	–	–	Unisize	–	–	–
e.s. iconic								
[DE] **Worker-Bundhose e.s.iconic** [EN] Worker trousers e.s.iconic [FR] Pantalon de travail Worker e.s.iconic	42-62 23-27 94-106	–	42-62 23-27 94-106	–	42-62 23-27 94-106	–	–	–
[DE] **Worker-Bundhose e.s.iconic tool-pouch** [EN] Worker trousers e.s.iconic tool-pouch [FR] Pantalon de travail Worker e.s.iconic tool-pouch	44-56	–	44-56	–	44-56	–	–	–
e.s.mymotion 2020 CI								
[DE] **Bundhose e.s.mymotion 2020 CI** [EN] Trousers e.s.mymotion 2020 CI [FR] Pantalon à taille élastique e.s.mymotion 2020 CI	40-68 23-31 86-114	–	40-68 23-31 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Latzhose e.s.mymotion 2020 CI** [EN] Bib & brace e.s.mymotion 2020 CI [FR] Salopette e.s.mymotion 2020 CI	40-68 23-31 86-114	–	40-68 23-31 86-114	–	–	–	–	–
[DE] **Piratenhose e.s.mymotion 2020 CI** [EN] 3/4 length trousers e.s.mymotion 2020 CI [FR] Corsaire e.s.mymotion 2020 CI	46-56	–	44-56	–	–	–	–	–
[DE] **Damenhose e.s.mymotion 2020 CI** [EN] Ladies' trousers e.s.mymotion 2020 CI [FR] Pantalon pour femmes e.s.mymotion 2020 CI	44-48 44S-48S 44L-48L	32-42 32S-42S 32L-42L	44-48 44S-48S 44L-48L	32-42 32-42S 32L-42L	–	–	–	–
[DE] **Damen Latzhose e.s.mymotion 2020 CI** [EN] Ladies' bib & brace e.s.mymotion 2020 CI [FR] Femmes salopette e.s.mymotion 2020 CI	44-48	32-42 32L-42L	44-48	32-42 32L-42L	–	–	–	–

[DE] zertifiziert mit	e.s. Knie-polster	e.s. Knie-polster, Damen	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, Damen	e.s. Kniepolster Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knie-polster	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[EN] certified with	e.s. Knee pad	e.s. Knee pad, ladies'	e.s. Knee Pad Ergo-nomic	e.s. Knee Pad Ergonomic, ladies'	e.s. Knee Pad Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Knee pad	e.s. Knee Pad Flex Double-front
[FR] certifié avec	e.s. Pro-tection genou	e.s. Pro-tection genou, femmes	e.s. Protège-genoux Ergo-nomic	e.s. Protège-genoux Ergonomic, femmes	e.s. Patin protège-genoux Pro-Comfort	e.s. Knee Pad Flex	Protec-tion genou	e.s. Knee Pad Flex Double-front
Art-Nr./Art.-No./N° de l'article	83.71.540	83.71.571	83.71.610	83.71.611	83.71.580	83.71.505	92.17.100	83.71.526
e.s.image								
[DE] **Bundhose e.s.image** [EN] Trousers e.s.image [FR] Pantalon à taille élastique e.s.image	–	–	–	–	–	–	38-68 23-31 88-114	–
[DE] **Latzhose e.s.image** [EN] Bib & Brace e.s.image [FR] Salopette e.s.image	–	–	–	–	–	–	44-72 24-31 90-110	–
[DE] **Overall e.s.image** [EN] Overalls e.s.image [FR] Combinaison e.s.image	–	–	–	–	–	–	46-62	–
e.s.e:pic								
[DE] **Bundhose e.s.e:pic ripstop** [EN] Trousers e.s.e:pic ripstop [FR] Pantalon à taille élastique e.s.e:pic ripstop	42-60 23-28 94-106	–	42-60 23-28 94-106	–	42-60 23-28 94-106	42-60 23-28 94-106	–	–
[DE] **Bundhose e.s.e:pic ripstop, Damen** [EN] Trousers e.s.e:pic ripstop, ladies' [FR] Pantalon à taille élast. e.s.e:pic ripstop, femmes	34-44	–	34-44	–	34-44	34-44	–	–
[DE] **Double Front Bundhose e.s.e:pic twill** [EN] Double front trousers e.s.e:pic twill [FR] Double front pant à taille élast. e.s.e:pic twill	–	–	–	–	–	–	–	42-60 23-28 94-106
[DE] **Double Front Bundhose e.s.e:pic ripstop** [EN] Double Front Trousers e.s.e:pic ripstop [FR] Double Front Pant.à taille élast.e.s.e:pic ripstop	–	–	–	–	–	–	–	42-60 23-28 94-106
[DE] **Double Front Bundhose e.s.e:pic ripstop, Damen** [EN] Double Front Trousers e.s.e:pic ripstop, ladies' [FR] Double Front Pant.à taille élast.e.s.e:pic ripstop, femmes	–	–	–	–	–	–	–	34-44
e.s.line.core								
[DE] **Bundhose e.s.line.core** [EN] Trousers e.s.line.core [FR] Pantalon à taille élastique e.s.line.core	44-62 23-28 94-106	–	44-62 23-28 94-106	–	44-62 23-28 94-106	44-62 23-28 94-106	–	–
[DE] **Winter Bundhose e.s.line.core** [EN] Winter trousers e.s.line.core [FR] Pantalon à taille élastique d'hiver e.s.line.core	44-62 23-28 94-106	–	44-62 23-28 94-106	–	44-62 23-28 94-106	44-62 23-28 94-106	–	–
[DE] **Stretch Bundhose e.s.line.core** [EN] Stretch trousers e.s.line.core [FR] Stretch Pantalon à taille e.s.line.core	–	–	44-62 23-28 94-106	–	44-62 23-28 94-106	44-62 23-28 94-106	–	–
[DE] **Stretch Holster Bundhose e.s.line.core** [EN] Stretch Holster trousers e.s.line.core [FR] Pantalon à taille élastique holster e.s.line.core	44-58	–	44-58	–	44-58	44-58	–	–

DE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen.

Allgemeine Informationen: Die folgenden Hinweise zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

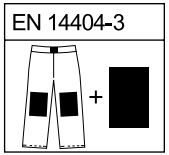
Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Persönliche Schutzausrüstung – Knieschutz für Arbeiten in kniender Haltung – Teil 3: Anforderungen an die individuelle Kombination von Kniepolstern und Kleidungsstücken (Typ 2)

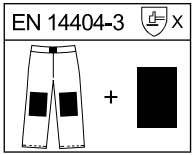
Allgemeine Informationen: Knieschutztypen
Knieschutzpolster sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung. Den Typ des Kniepolsters entnehmen Sie der Hose oder dem Kniepolster. **Knieschutz Typ 1:** Knieschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieschutz Typ 2:** Schaumkunststoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieschutz Typ 4:** Knieschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstehhilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen: Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose/Jeans/Overalls/Tights/Kniepolstertasche + Kniepolster. Erreichte Leistungsstufe entnehmen Sie bitte dem Etikett an der Hose.

A



B



Kombination mit Kniepolster -Bezeichnung des Produkttyps, Handelsname oder Code des Kniepolsters
X: gibt die Leistungsstufe an

A: Kennzeichnung des Kniepolsters, Kennzeichnung der Hose wenn Stufe 0
B: Kennzeichnung für Stufe 1, 1U, 2

Es gibt vier Leistungsstufen: Stufe 0: Knieschützer, die keinen Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer glatten, ebenen Fläche bieten. **Stufe 1:** Knieschützer, die bei einer Kraft von mindestens 100 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer glatten, ebenen Fläche bieten. **Nicht geeignet sind die Kniepolster für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch). Stufe 1U:** Knieschützer, die bei einer Kraft von mindestens 100 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer unebenen Fläche bieten. **Stufe 2:** Knieschützer, die bei einer Kraft von mindestens 250 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer unebenen Fläche bieten.
Gebrauch: Der Schutz gemäß EN 14404-3:2024 ist nur gewährleistet beim Tragen in Kombination mit den angegebenen Artikeln. Beim Tragen in Verbindung mit einem anderen Produkt bzw. Wettbewerbsprodukt wird der gemäß EN 14404-3:2024 geforderte Schutz nicht gewährleistet. Die Kniepolster sind in geeignete Knietaschen einzubringen und in ihrer Position so zu fixieren, dass auf dem zentralen Polsterteil der Hauptdruck des Knienden liegt, so dass eine optimale Druckverteilung gewährleistet ist. Die mit „outside" gekennzeichnete Seite des Kniepolsters muss vom Knie weg zeigen bzw. die mit „inside" gekennzeichnete Seite des Kniepolsters muss zum Knie zeigen. Der Pfeil nach oben zeigt, welche Seite des Kniepolsters nach oben zeigen muss. Für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen (entsprechend der vorliegenden Leistungsstufe), unter der Voraussetzung, dass die Arbeitskleidung mit geeigneten Knietaschen ausgestattet und bestimmungsgemäßer Einsatz gewährleistet ist. Die Kniepolster sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm …). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Weitere Hinweise zum Kniepolster:
Warnhinweise:
- **Knieschutz verhindert nicht alle Probleme des Drucks und des Unbehagens.**
- **Es können langanhaltende Hautveränderungen auftreten.**
- **Der venöse Blutrückfluss wird beeinträchtigt und es kann zu Blutkreislaufproblemen führen.**
- **Die Kniepolster sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet.**
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen, sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen.
- Knien Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knieschutzes bedeutend vermindert werden.
- Kein Knieschutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen.
- Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knieschutzes auf gefährliche Weise vermindern oder komplett aufheben.
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen.
- Bei Temperaturen oberhalb von 50 °C kann die Leistung des Knieschutzes vermindert werden.
- Bei Temperaturen bis zu -10 °C behält der Knieschutz seine Dämpfungseigenschaften bei.

Die Kennzeichnung ist:
- Produktionsdatum (MM/JJJJ) oder
- Verfallsdatum (MM/JJJJ)
- Der Pfeil nach oben zeigt, welche Seite des Kniepolsters nach oben zeigen muss. UP
- Innenseite (zum Knie zeigend) ist inside / Außenseite (vom Knie weg zeigend) ist outside
- Chargennummer ist Lot
- Kniepolster Größen: S = small (Patellabreite 44-54 mm) / L = large (Patellabreite 55-64 mm)
- Unisize ist Einheitsgröße
- Knieschutztyp ist Typ

Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, karzinogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.
Pflegehinweis:
Hosen: Die Pflegehinweise entnehmen Sie dem Carelabel an der jeweiligen Hose.
Kniepolster: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Erklärung der Waschsymbole:
Handwäsche – nicht bleichen – nicht im Trockner trocknen – nicht bügeln – nicht chemisch reinigen
Das Kniepolster darf nur mit kaltem Wasser gereinigt werden. Spezielle Waschzusätze, sowie hohe Wasch- oder Trockentemperaturen sind nicht zulässig. Kniepolster müssen beim Reinigen, Waschen, Trocknen und Bügeln aus der entsprechenden Hose genommen werden und danach vor dem Tragen wieder in die Knietasche eingesetzt werden. Nicht in der Waschmaschine waschen.

Wasserbeständigkeit: Wird nur mit Handwäsche gewährleistet. Eine Wasserdichtigkeitsprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt.
Überprüfung des Kniepolsters: Die Kniepolster müssen regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen überprüft und nach einem Aufprall oder nach Feststellung von Mängeln ausgetauscht werden. Veränderungen oder unsachgemäße Verwendung können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.
Lagerung und Transport: Das Kniepolster muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.
Verfallsdatum: Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.
Entsorgung: Defekte Kniepolster können mit dem Restmüll entsorgt werden.
Hauptbestandteile: Das Kniepolster (83.71.580) besteht hauptsächlich aus Polyurethan. Das Kniepolster (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) besteht hauptsächlich aus Polyethylen. Das Kniepolster (83.71.505, 83.71.526) besteht hauptsächlich aus Nitrilkautschuk.
Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trocknen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:
- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:
- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB

Important notes for users regarding the fulfilment of safety functions.
The protective clothing meets the essential health and safety requirements of Annex II of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing – General Requirements.

General Information: The following instructions for use of the protective clothing must be observed.

This product is personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425.

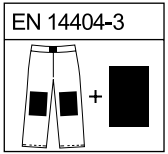
The declaration of conformity can be found at the following link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Personal protective equipment – Knee protection for work in the kneeling position – Part 3: Requirements for the individual combination of knee pads and garments (Type 2)

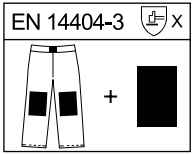
General Information: Knee Protection Types
Knee pads are PPE designed to protect the knees when kneeling. The type of knee pad can be found on the trousers or the knee pad. **Knee Protection Type 1:** Knee protection worn independently of other clothing and attached directly to the leg. **Knee Protection Type 2:** Foam or other padding inserted into pockets at the trouser legs or permanently attached to the trousers. The position of Type 2 knee protection in or on the trousers may be fixed or adjustable. **Knee Protection Type 3:** Equipment not attached to the body but kept in place when the wearer moves. This may cover one or both knees. **Knee Protection Type 4:** Knee protection for one or both knees, integrated into devices with additional functions such as a frame for assistance in standing up or a seat for kneeling work. This protection can be attached to the body or used independently.

Performance Levels: The performance level results from the combination of trousers/jeans/overalls/tights/knee pad pocket + knee pad. The achieved performance level can be found on the label of the trousers.

A



B



Combination with knee pad - product type, trade name or code of the knee pad
X: - indicates the performance level

A: Knee pad marking and trouser marking if Level 0
B: Marking for Level 1, 1U, 2

There are four performance levels: Level 0: Knee pads that do not provide puncture protection and distribute pressure of less than 30 N when tested on a flat, even surface. Level 1: Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 100 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on a flat, even surface. **Not suitable for sharp surfaces exerting concentrated pressure greater than 100 N and more than 1 cm high (e.g. in mining or quarrying). Level 1U:** Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 100 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on an uneven surface. **Level 2:** Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 250 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on an uneven surface.
Use: Protection according to EN 14404-3:2024 is only guaranteed when worn in combination with the specified items. When worn with another product or a competitor product, the protection required under EN 14404-3:2024 is not guaranteed. Knee pads must be inserted into suitable knee pockets and positioned so that the main pressure is applied to the central part of the pad, ensuring optimal pressure distribution. The side marked "outside" must face away from the knee, and the side marked "inside" must face towards the knee. The upward arrow indicates which side of the pad must face upwards. For all kneeling activities and work on different surfaces (according to the performance level), provided the workwear is equipped with suitable knee pockets and used as intended. The knee pads are not resistant to chemicals, heat or flames. Depending on the specific work tasks, the user must wear additional personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, helmets, etc. The protective capability should be tested in each specific case or coordinated with the manufacturer. For undefined usage areas, consult the manufacturer. The manufacturer will not accept any liability for damages caused by improper use, such as excessive bending or folding.

Further Information on Knee Pads:
Warnings:
- **Knee protection does not prevent all problems associated with pressure and discomfort.**
- **Long-term skin changes may occur.**
- **Venous blood flow may be impaired, leading to circulation problems.**
- **Not suitable for use as fall protection in hazardous areas.**
- To avoid venous congestion and maintain normal blood circulation, the wearer should change posture frequently or stand up when kneeling.

- Kneel in an upright position, do not sit on your heels.
- Consult a doctor if your knees or calves swell during kneeling work.
- Changes in environmental conditions, such as temperature, may significantly reduce protection performance.
- No knee protection can fully prevent injury.
- Heavy soiling, alterations or incorrect use can significantly reduce or completely negate the protective performance.
- Universal size for adults weighing between 50–100 kg. Performance may be reduced above 100 kg.
- Performance may be reduced at temperatures above 50 °C.
- Knee pads retain cushioning properties down to –10 °C.

Label information:

- Date of manufacture (MM/YYYY) or
- Expiry date (MM/YYYY)
- Upward arrow shows correct orientation. UP
- Inside = facing the knee / Outside = facing away from the knee
- Batch number = lot
- Knee pad sizes: S = small (patella width 44–54 mm) / L = large (patella width 55–64 mm)
- Unisize is suitable
- Knee protection type = type

Harmlessness: The materials used do not release toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic or reproductive toxic substances and are therefore safe.

Care Instructions:
Trousers: Refer to the care label on the respective trousers.
Knee Pads: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Explanation of the washing symbols:
Hand wash only – do not bleach – do not tumble dry – do not iron – do not dry clean
The knee pads may only be cleaned with cold water. Special detergents, high washing or drying temperatures are not permitted. Pads must be removed from trousers before washing, drying or ironing, and reinserted afterwards. Do not machine wash.

Water resistance is only ensured with hand washing. **No waterproofing test has been carried out.**
Inspection of Knee Pads: Pads must be regularly inspected for visible damage and replaced after an impact or if defects are found. Alterations or misuse can significantly impair protection.
Storage and Transport: Knee pads must always be stored and transported in a dry, cool place protected from sunlight.
Expiry Date: Average service life is approx. 5 years if properly cared for.
Waste Disposal: Defective pads can be disposed of with household waste.
Main Materials: Knee pad (83.71.580): mainly polyurethane. Knee pad (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100): mainly polyethylene. Knee pad (83.71.505, 83.71.526): mainly nitrile rubber.

General PPE Information: Care & Ageing: PPE requires regular and proper care. The fabric composition is indicated on the sewn-in care label. Follow the care instructions for optimal maintenance and protection. Dry items in the shade and store in a light-protected, dry place. In practice, wear or damage may significantly shorten the period of use of clothing. Dirt, moisture, sweat, or fading from sunlight can also reduce PPE longevity.
Possible ageing factors include:
- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Exposure to high or low temperatures or rapid temperature changes
- Exposure to chemicals, including moisture
- Mechanical impact (abrasion, bending, compression, tensile stress)
- Contamination (dirt, oil, molten metal splashes, etc.)
- General wear

After each wash and dry cycle, check the fabric for tears and elastic parts for brittleness. These indicate that the textile no longer provides adequate protection. Repairs should only be carried out by competent companies.

Limits of Use & Risk Assessment:
- The protective clothing must be worn fully closed to function correctly.
- Avoid tight-fitting clothing as it may restrict movement. Adjust the clothing at the waist, sleeves and trouser length to fit properly. Wear clothing of the correct size (width and length). Overly tight or loose clothing may impair protection.
- Unauthorised modifications are not permitted for safety reasons.
- There remains a risk of irreversible damage if exposure exceeds the tested values or duration, especially if multiple hazards occur simultaneously.

Some items may contain substances known to cause allergies in sensitive individuals. If allergic reactions occur, consult a doctor immediately.

FR

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité.
Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales pour la protection de la santé et la sécurité de l'annexe II de la directive (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection – Exigences générales.

Informations générales : Les informations suivantes doivent impérativement être respectées pour l'utilisation des vêtements de protection.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conforme à la directive (UE) 2016/425.

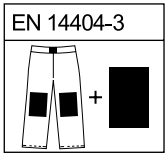
Vous trouverez la déclaration de conformité sur le lien suivant : www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Équipement de protection individuelle – Protège-genoux pour travailler en position agenouillée – Partie 3 : Exigences relatives à la combinaison individuelle de protège-genoux et de vêtements (type 2)

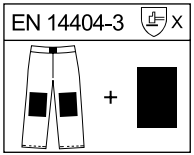
Informations générales : Types de protège-genoux
Les protège-genoux sont un équipement de protection utilisé pour protéger les genoux en position agenouillée. Vous trouverez le type de protège-genoux dans la fiche des pantalons ou des protège-genoux. **Protège-genoux type 1** : protège-genoux qui est indépendant des autres vêtements et est fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2** : protège-genoux en mousse synthétique ou autre rembourrage dans une poche, rembourrage fixé sur les jambes de pantalon ou sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3** : équipement qui n'est pas fixé au corps, mais qui est à l'emplacement respectif lors des mouvements du porteur. Il peut être utilisé pour chaque genou individuellement ou pour les deux genoux. **Protège-genoux type 4** : protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au redressement ou un siège pour la position agenouillée. Le protège-genoux peut être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment.

Catégories de performance : Le niveau de performance découle de la combinaison pantalons/jeans/combinaisons/collants/poche pour protège-genoux + protège-genoux. Vous trouverez le niveau de performance atteint sur l'étiquette des pantalons.

A



B



Combinaison avec le protège-genoux - désignation du type de produit, nom commercial ou code du protège-genoux
X : indique le niveau de performance

A : marquage du protège-genoux, marquage des pantalons si niveau 0
B : marquage pour le niveau 1, 1U, 2

Il existe quatre niveaux de performance : Niveau 0 : protège-genoux qui ne proposent pas de protection contre les perforations et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface plane et lisse. **Niveau 1** : protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 100 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface plane et lisse. **Les protège-genoux ne conviennent pas pour les surfaces pointues, qui exercent ponctuellement une pression supérieure à 100 N et qui mesurent plus de 1 cm (par ex. dans l'exploitation minière ou les carrières). Niveau 1U** : protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 100 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface inégale. **Niveau 2** : protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 250 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface inégale.
Utilisation : la protection selon EN 14404-3:2024 est garantie uniquement en cas de port en combinaison avec les articles indiqués. En cas de port en association avec un autre produit ou un produit concurrent, la protection requise selon la norme EN 14404-3:2024 n'est pas garantie. Les protège-genoux doivent être placés dans des poches pour protège-genoux adaptées et leur position doit être fixée de façon à ce que la pression principale de la position agenouillée repose sur la partie centrale du rembourrage afin de garantir une répartition optimale de la pression. Le côté marqué « outside » du protège-genoux doit être tourné vers l'extérieur du

genou ou le côté marqué « inside » du protège-genoux doit être tourné vers l'intérieur du genou. La flèche vers le haut indique le côté du protège-genoux qui doit être tourné vers le haut. Pour toutes les activités à genoux et les travaux sur différentes surfaces (conformément au niveau de performance disponible), à condition que les vêtements de travail soient équipés de poches pour protège-genoux adaptées et qu'une utilisation conforme soit garantie. Les protège-genoux ne sont ni résistants aux produits chimiques, ni thermorésistants, ni résistants au feu. En fonction de l'implication personnelle dans le travail, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) selon les tâches (par ex. lunettes de protection, casque de protection, etc.). La capacité de protection doit être vérifiée au préalable au cas par cas ou être définie avec le fabricant. Tous les domaines d'application non définis doivent être clarifiés en consultant le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages liés à un usage non conforme comme un pliage et une courbure excessifs.

Autres informations sur les protège-genoux :
Avertissements :
- **Le protège-genoux n'évite pas tous les problèmes liés à la pression et à l'inconfort.**
- **Des altérations cutanées durables peuvent survenir.**
- **Le reflux sanguin veineux est perturbé et il y a un risque de problèmes de circulation sanguine.**
- **Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme sécurité dans des domaines à risque de chute par exemple.**
- Pour éviter une rétention veineuse dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement ou se lever.
- Agenouillez-vous en vous tenant droit, ne vous asseyez pas sur vos talons.
- Consultez un médecin si vos genoux ou vos chevilles gonflent lorsque vous travaillez à genoux.
- En cas de changement des conditions ambiantes comme la température, les performances du protège-genoux peuvent être considérablement réduites.
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection totale contre les blessures.
- Un encrassement important, des modifications ou un usage inapproprié peut réduire les performances du protège-genoux de façon dangereuse ou les annuler complètement.
- Taille unique pour adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, les performances peuvent être réduites.
- En cas de températures supérieures à 50 °C, les performances du protège-genoux peuvent être réduites.
- En cas de températures jusqu'à -10 °C, le protège-genoux conserve ses propriétés amortissantes.

Le marquage est le suivant :
- Date de production (MM/AAAA) ou
- Date de péremption (MM/AAAA)
- La flèche vers le haut indique quel côté du protège-genoux doit être tourné vers le haut. UP
- L'intérieur (tourné vers l'intérieur du genou) correspond à « inside » / l'extérieur (tourné vers l'extérieur du genou) correspond à « outside »
- Le numéro de lot correspond à « Lot »
- Tailles de protège-genoux : S = small (largeur de rotule 44-54 mm) / L = large (largeur de rotule 55-64 mm)
- Unisize est la taille standard
- Le type de protège-genoux correspond à « Type »

Innocuité : Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, cancérogènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et ne sont donc pas nocives.

Consignes d'entretien :
Pantalons : Vous trouverez les consignes d'entretien sur l'étiquette d'entretien des pantalons.
Protège-genoux : **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Explication des symboles de lavage :
Lavage à la main – ne pas blanchir – ne pas sécher au sèche-linge – ne pas repasser – pas de nettoyage chimique
Le protège-genoux doit uniquement être nettoyé à l'eau froide. Les additifs de lavage spéciaux, comme les températures de lavage élevées ou à sec ne sont pas autorisés. Pour le nettoyage, le lavage, le séchage et le repassage, les protège-genoux doivent être retirés des pantalons puis être remis en place dans la poche de protège-genoux avant d'être portés. Ne pas laver au lave-linge.

Résistance à l'eau : Garantie uniquement en cas de lavage à la main. Aucun contrôle d'étanchéité à l'eau n'a cependant été effectué.
Contrôle du protège-genoux : Les protège-genoux doivent régulièrement être contrôlés pour vérifier l'absence de dommages visibles et être remplacés après un choc ou en cas de constat d'un défaut. Les modifications ou une utilisation non conforme peuvent altérer considérablement l'effet de protection.
Stockage et transport : Le protège-genoux doit constamment être stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

Date de péremption : La durée de conservation moyenne est de 5 ans environ dans le cadre d'un usage conforme.
Élimination : Les protège-genoux défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.
Composants principaux : le protège-genoux (83.71.580) est composé essentiellement de polyuréthane. Le protège-genoux (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) est composé essentiellement de polyéthylène. Le protège-genoux (83.71.505, 83.71.526) est composé principalement de caoutchouc nitrile.

Informations générales pour l'EPI : Consignes d'entretien et vieillissement : L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour la préservation optimale et le maintien de la performance de protection. Séchez les articles à l'ombre uniquement et stockez-les dans un lieu sec et à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure ou les dommages liés à la pratique réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les impuretés liées à la saleté, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent aussi réduire la durée de vie de l'EPI.
Les facteurs de vieillissement potentiels incluent notamment ce qui suit :
- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection
- Effet de températures élevées ou faibles ou variations de température
- Effet des produits chimiques ainsi que de l'humidité
- Effets mécaniques (usure, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métal fondu, etc.
- Usure

Vérifiez après chaque processus de lavage et de séchage si le textile présente des fissures ou si les cordons en caoutchouc deviennent cassants. Les deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent être réalisées uniquement par des entreprises compétentes.

Limites d'utilisation et analyse des risques :
- Veuillez noter que les vêtements de protection doivent être portés fermés pour pouvoir remplir leur fonction.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop serrés car cela pourrait limiter la liberté de mouvement. Ajustez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons. Veillez à choisir des vêtements adaptés (largeur + longueur). Des vêtements trop serrés ou trop larges peuvent altérer l'effet de protection.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il y a un risque de dommages irréversibles si les effets du risque dépassent les valeurs vérifiées ou la durée contrôlée et surviennent de façon combinée.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus comme étant une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles, qui peuvent développer des réactions de contact d'irritation et/ou d'allergie. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin immédiatement.

NL

Belangrijke informatie voor de gebruiker om de veiligheidsfuncties te vervullen.
De beschermende kleding voldoet aan de basisvereisten ter bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II van de verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding - Algemene eisen.

Algemene informatie: De volgende instructies voor het gebruik van beschermende kleding moeten absoluut in acht worden genomen.

Het gaat bij dit product om een persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425.

De conformiteitsverklaring vindt u via de volgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

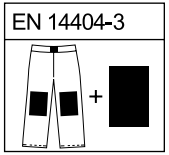
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Persoonlijke beschermingsmiddelen - kniebescherming voor werk in knielende positie – Deel 3: Eisen voor de combinatie van kniebeschermers en kleding (type 2)

Algemene informatie: Typen kniebeschermers
Kniebeschermers zijn beschermingsmiddelen die knielende personen gebruiken als beschermende uitrusting voor de knieën. Het type kniebeschermer is te vinden op de broek of de kniebeschermer. **Kniebescherming type 1:** Kniebescherming die onafhankelijk is van andere kleding en op het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** Schuimkunststof of andere vullingen in zakken, aan de broekspijpen of permanent bevestigd aan de broek. De positie van kniebescherming type 2 in of op de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** Uitrusting die niet aan het lichaam is bevestigd, maar op zijn plaats blijft wanneer de drager beweegt. Het kan aanwezig zijn voor een afzonderlijke knie of voor beide knieën. **Kniebescherming type 4:** Kniebescherming

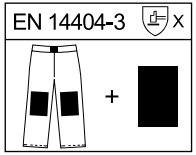
voor één of beide knieën, die onderdeel is van voorzieningen met extra functies zoals een frame als stahulp of een zitje voor een knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam worden bevestigd of los van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieniveaus: Het prestatieniveau wordt bepaald door de combinatie van broek/jeans/overall/legging/ zak voor kniebeschermers + kniebeschermers. Raadpleeg het label op de broek voor het betreffende prestatieniveau.

A



B



Combinatie met kniebeschermers - Aanduiding van het producttype, de handelsnaam of de code van het kniestuk
X: geeft het prestatieniveau aan

A: aanduiding van de kniebeschermer, aanduiding van de broek indien niveau 0
B: aanduiding voor niveau 1, 1U, 2

Er zijn vier prestatieniveaus: Niveau 0: kniebeschermers die geen bescherming bieden tegen perforatie en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden wanneer ze getest worden op een glad, vlak oppervlak. **Niveau 1:** kniebeschermers die bij een kracht van tenminste 100 N bescherming bieden tegen perforatie en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden wanneer ze getest worden op een glad, vlak oppervlak. **De kniebeschermers zijn niet geschikt voor puntige ondergronden die onderhevig zijn aan een druk van meer dan 100 N en hoger zijn dan 1 cm (bijvoorbeeld in mijnen of steengroeven). Niveau 1U:** kniebeschermers die bescherming bieden tegen perforatie bij een kracht van tenminste 100 N en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden bij tests op een oneffen oppervlak. **Niveau 2:** kniebeschermers die bescherming bieden tegen perforatie bij een kracht van tebminste 250 N en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden bij tests op een oneffen oppervlak.
Gebruik: de bescherming conform EN 14404-3:2024 wordt alleen gegarandeerd wanneer deze wordt gedragen in combinatie met de gespecificeerde artikelen. Wanneer het wordt gedragen in combinatie met een ander product of een product van een concurrent, is de bescherming die wordt vereist conform EN 14404-3:2024 niet gegarandeerd. De kniebeschermers moeten in geschikte kniezakken worden geplaatst en zo op hun plaats worden vastgemaakt dat de grootste druk van de knielende persoon op het centrale deel van de beschermer komt te liggen om een optimale drukverdeling te garanderen. De kant van de kniebeschermer met de tekst „outside" moet van de knie af wijzen of de kant van de kniebeschermer met de tekst „inside" moet naar de knie wijzen. De pijl die naar boven wijst, geeft aan welke kant van de kniebeschermer naar boven moet wijzen. Voor alle geknielde activiteiten en werkzaamheden op verschillende ondergronden (afhankelijk van het prestatieniveau in kwestie), op voorwaarde dat de werkkleding voorzien is van geschikte kniezakken en gebruikt wordt zoals bedoeld. De kniebeschermers zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de persoonlijke inzet van het werk, moet de gebruiker aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen in overeenstemming met de voorschriften (bijv. veiligheidsbril, veiligheidshelm ...). De beschermbaarheid moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Alle niet gedefinieerde toepassingsgebieden moeten in overleg met de fabrikant worden verduidelijkt. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, zoals overmatig knikken en buigen.

Meer informatie over de kniebeschermer:
Waarschuwingen:
- **Kniebescherming voorkomt niet alle problemen van druk en ongemak.**
- **Er kunnen langdurige huidveranderingen optreden.**
- **Het veneus terugvloeiend bloed wordt nadelig beïnvloed en dit kan leiden tot problemen met de bloedsomloop.**
- **De kniebeschermers zijn niet geschikt als veiligheidsvoorziening op plaatsen waar bijvoorbeeld valgevaar bestaat.**
- Om veneuze stuwing in de benen te voorkomen en voor een normale bloedcirculatie te zorgen, moet de drager bij het knielen regelmatig van houding veranderen of opstaan.
- Kniel rechtop, ga niet op je hielen zitten.
- Ga naar de dokter als uw knieën of kuiten opzwellen wanneer u knielt.
- Bij wijziging van de omgevingsomstandigheden, zoals de temperatuur, kan de werking van de kniebescherming aanzienlijk worden gereduceerd.
- Geen enkele kniebescherming kan volledig beschermen tegen verwondingen.
- Toegenomen vervuiling, wijzigingen of een onjuist gebruik kunnen de prestaties van de kniebescherming op een gevaarlijke manier nadelig beïnvloeden of volledig ongedaan maken.
- Één maat voor alle volwassenen met een gewicht tussen 50 - 100 kg. Een gewicht van meer dan 100 kg kan tot verminderde prestaties leiden.
- Bij temperaturen boven 50°C kunnen de prestaties van de kniebescherming worden verminderd.
- De kniebescherming behoudt zijn dempingseigenschappen bij temperaturen tot -10°C.

Het kenmerk is:
- Productiedatum (MM/JJJJ) of
- Vervaldatum (MM/JJJJ)

- De pijl die naar boven wijst, geeft aan welke kant van de kniebeschermer naar boven moet wijzen. UP
- Binnenkant (naar de knie wijzend) is inside/buitenkant (van de knie af wijzend) is outside
- Batchnummer is partij
- Maten kniebeschermers: S = small (knieschijfbreedte 44-54 mm)/L = large (knieschijfbreedte 55-64 mm)
- Unisize is universele maat
- Type kniebeschermer is type

Niet schadelijk: de materialen geven geen giftige, kankerverwekkende, mutagene, allergene en reprotoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

Onderhoudstips:
Broeken: de onderhoudstips staan op het waslabel van de betreffende broek.
Kniebeschermers: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Uitleg van de wassymbolen:
Handwas - niet bleken - niet in de droger drogen - niet strijken - niet chemisch reinigen
De kniebeschermer mag alleen met koud water worden gereinigd. Speciale wasadditieven en hoge was- of droogtemperaturen zijn niet toegestaan. Kniebeschermers moeten bij het reinigen, wassen, drogen en strijken uit de betreffende broek worden gehaald en vóór het dragen weer in de kniezak worden gestopt. Niet in de wasmachine wassen.

Waterbestendigheid: wordt alleen gegarandeerd bij handwas. Er werd echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd.
Controle van de kniebeschermer: de kniebeschermers moeten regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen en moeten na een harde klap of als er gebreken worden geconstateerd worden vervangen. Wijzigingen of een onjuist gebruik kunnen het beschermende effect aanzienlijk nadelig beïnvloeden.
Opslag en transport: de kniebeschermer moet altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht worden bewaard en vervoerd.
Vervaldatum: indien het product op de juiste manier wordt behandeld bedraagt de gemiddelde houdbaarheidstermijn circa 5 jaar.
Afvoer: defecte kniebeschermers kunnen met het restafval worden afgevoerd.
Hoofdbestanddelen: de kniebeschermer (83.71.580) bestaat hoofdzakelijk uit polyurethaan. De kniebeschermer (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) bestaat hoofdzakelijk uit polyethyleen. De kniebeschermer (83.71.505, 83.71.526) bestaat hoofdzakelijk uit nitrilrubber.

Algemene informatie voor PBM: Onderhoudstips & veroudering: PBM's vereisen regelmatig en professioneel onderhoud. De materiaalsamenstelling van de stof is te vinden op het ingenaaide wasvoorschrift. De informatie op het wasvoorschrift is doorslaggevend voor het best mogelijke behoud van de beschermende werking. Droog de items alleen in de schaduw en bewaar ze op een droge plaats, beschermd tegen licht. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk verkort. Ook vervuiling door vuil, vocht, zweet of verbleking door zonlicht kan de levensduur van PBM ook verkorten.
Mogelijke verouderingsfactoren zijn o.a.:

- Reiniging, instandhoudings- of desinfectieprocessen
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- Inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- Mechanische inwerkingen (slijtage, buigspanning, druk- en trekbelasting)
- Verontreiniging door bijvoorbeeld vuil, olie, spatten gesmolten metaal enz.
- Slijtage

Controleer de stof na elk was- en droogproces op scheuren of broze elastieken. Beide zijn tekenen dat het beschermende effect van het textiel niet langer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door daartoe bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Gebruikslimieten & risicoanalyse:
- Houd er rekening mee dat de beschermende kleding gesloten moet worden gedragen om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies geen beschermende kleding die te strak zit, omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Pas de kleding bij de band, mouwen en broekspijpen aan uw maat aan. Let op geschikte kleding (wijdte + lengte). Te strakke of te losse kleding kan het beschermende effect verminderen.
- Ongeoorloofde veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Verder bestaat dit risico op onomkeerbare schade als de inwerking van het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie voorkomt.

Sommige artikelen kunnen ingrediënten bevatten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn van allergieën bij gevoelige personen die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Mochten allergische reacties optreden raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

Ważne informacje dla użytkownika dotyczące spełnienia funkcji bezpieczeństwa.
Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normie EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna – wymagania ogólne.

Informacje ogólne: Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących stosowania odzieży ochronnej.

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

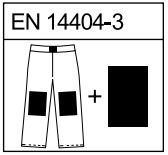
Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym linkiem: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Środki ochrony indywidualnej – Ochraniacze kolan do pracy w pozycji klęczącej – Część 3: Wymagania dotyczące indywidualnego połączenia nakolanników z wyrobami odzieżowymi (typ 2)

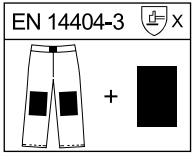
Informacje ogólne: Rodzaje ochraniaczy kolan
Nakolanniki to element wyposażenia ochronnego stosowany przez osoby klęczące w celu ochrony kolan. Typ nakolannika można sprawdzić na spodniach lub samym nakolanniku. **Ochraniacze kolan typu 1:** ochraniacze kolan, które są niezależne od innej odzieży i są mocowane do nogi. **Ochraniacze kolan typu 2:** piankowe nakolanniki z tworzywa sztucznego lub inne nakolanniki wsuwane do kieszeni na nogawkach spodni lub mocowane na stałe do spodni. Pozycja ochraniaczy kolan typu 2 w spodniach lub na spodniach może być stała lub regulowana. **Ochraniacze kolan typu 3:** wyposażenie, które nie jest mocowane do ciała, ale pozostaje na swoim miejscu podczas ruchów użytkownika. Może być dostępne dla pojedynczego kolana lub dla obu kolan. **Ochraniacze kolan typu 4:** ochraniacze dla jednego lub obu kolan, które są częścią urządzeń z dodatkowymi funkcjami, np. ramy pomocniczej do stania lub siedziska do pracy w pozycji klęczącej. Ochraniacze kolan mogą być przymocowane do ciała lub używane niezależnie od ciała.

Poziomy skuteczności: Poziom skuteczności wynika z połączenia spodni/jeansów/kombinezonów/legginsów/kieszeni na nakolanniki + nakolanników. Osiągany poziom skuteczności jest podany na etykiecie na spodniach.

A



B



Połączenie z nakolannikiem – oznaczenie typu produktu, nazwa handlowa lub kod nakolannika
X: określa poziom skuteczności

A: oznaczenie nakolannika, oznaczenie spodni w przypadku gdy poziom wynosi 0
B: oznaczenie dla poziomu 1, 1U, 2

Istnieją cztery poziomy skuteczności: Poziom 0: Ochraniacze kolan, które nie zapewniają ochrony przed przebiciem i zapewniają rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na gładkiej, równej powierzchni. **Poziom 1:** Ochraniacze kolan, które zapewniają ochronę przed przebiciem przy działaniu siły co najmniej 100 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na gładkiej, równej powierzchni. **Te nakolanniki nie nadają się do stosowania na powierzchniach z obiektami o ostrych krawędziach, na które działa siła nacisku większa niż 100 N i które są wyższe niż 1 cm (np. w górnictwie lub kamieniołomach). Poziom 1U:** Ochraniacze kolan, które zapewniają ochronę przed przebiciem przy działaniu siły co najmniej 100 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na nierównej powierzchni. **Poziom 2:** Ochraniacze kolan, które zapewniają ochronę przed przebiciem przy działaniu siły co najmniej 250 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na nierównej powierzchni.
Użytkowanie: Ochrona zgodnie z normą EN 14404-3:2024 jest zapewniona tylko w przypadku noszenia w połączeniu z podanymi artykułami. W przypadku noszenia w połączeniu z innym produktem lub produktem konkurencji nie jest zapewniona ochrona wymagana wg normy EN 14404-3:2024. Nakolanniki należy umieścić w odpowiednich kieszeniach na kolanach i zamocować w taki sposób, aby główny nacisk osoby klęczącej był wywierany na środkową część nakolannika, zapewniając optymalne rozłożenie nacisku. Strona nakolannika oznaczona słowem „outside" musi być zwrócona w kierunku przeciwnym do kolana, natomiast strona nakolannika oznaczona słowem „inside" musi być zwrócona w kierunku kolana. Strzałka skierowana w górę wskazuje, która strona nakolannika powinna być skierowana do góry. Do wszystkich czynności wykonywanych w pozycji klęczącej i prac na różnych podłożach (zgodnie z zapewnianym poziomem skuteczności), pod warunkiem, że odzież robocza jest wyposażona w odpowiednie kieszenie na kolanach i jest używana zgodnie z przeznaczeniem. Nakolanniki nie są odporne na chemikalia, wysokie temperatury ani ogień. W zależności od indywidualnego zastosowania w pracy, użytkownik musi stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z wykonywanymi czynnościami (np. okulary ochronne, kask ochronny ...). W każdym indywidualnym przypadku należy wcześniej sprawdzić przydatność środka ochrony lub skonsultować ją z producentem. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy skonsultować z producentem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, np. nadmiernym zaginaniem i wyginaniem.

Pozostałe informacje dotyczące nakolanników:
Ostrzeżenia:
– Ochraniacze kolan nie zapobiegają wszystkim problemom związanym z uciskiem i dyskomfortem.
– Mogą wystąpić długotrwałe zmiany skórne.
– Powrotny przepływ krwi żylnej jest utrudniony, co może prowadzić do problemów z krążeniem krwi.
– Nakolanniki nie są przeznaczone do stosowania np. w miejscach zagrożonych upadkiem z wysokości jako zabezpieczenie.

– Aby uniknąć zastoju żylnego w nogach i zapewnić prawidłowe krążenie krwi, użytkownik powinien często zmieniać pozycję ciała podczas klęczenia lub wstawać.
– Należy klękać w pozycji wyprostowanej, nie należy siadać na piętach.
– Jeśli podczas pracy w pozycji klęczącej pojawi się obrzęk kolan lub łydek, należy zasięgnąć porady lekarza.
– Zmiana warunków otoczenia, takich jak temperatura, może spowodować znaczne obniżenie skuteczności ochraniaczy kolan.
– Żadne ochraniacze kolan nie zapewniają całkowitej ochrony przed obrażeniami.
– Zwiększone zabrudzenie, zmiany lub nieprawidłowe użytkowanie mogą niebezpiecznie obniżyć lub całkowicie wykluczyć skuteczność działania ochraniaczy kolan.
– Rozmiar uniwersalny dla osób dorosłych o wadze od 50 do 100 kg. W przypadku osób o wadze powyżej 100 kg może dojść do zmniejszenia skuteczności.
– W temperaturach powyżej 50°C skuteczność ochraniaczy kolan może ulec zmniejszeniu.
– W temperaturach do -10°C ochraniacze kolan zachowują swoje właściwości amortyzujące.

Oznakowanie jest następujące:

– data produkcji (MM/RRRR) lub
– termin przydatności (MM/RRRR)
– Strzałka skierowana w górę wskazuje, która strona nakolannika powinna być skierowana do góry. UP
– Strona wewnętrzna (zwrócona w kierunku kolana) to inside / strona zewnętrzna (zwrócona w kierunku przeciwnym do kolana) to outside
– Numer partii to „Lot"
– Rozmiary nakolanników: S = small (szerokość rzepki 44-54 mm) / L = large (szerokość rzepki 55-64 mm)
– Rozmiar uniwersalny to unisex
– Rodzaj ochraniacza kolan to „Typ"

Nieszkodliwość: Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergizujących lub szkodliwych dla rozrodczości, a zatem są nieszkodliwe.

Instrukcja czyszczenia:
Spodnie: Instrukcje czyszczenia znajdują się na metce na odpowiednich spodniach.
Nakolanniki: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Objaśnienie symboli prania:
Prać ręcznie – nie wybielać – nie suszyć w suszarce – nie prasować – nie czyścić chemicznie
Nakolanniki wolno czyścić wyłącznie zimną wodą. Nie wolno stosować specjalnych dodatków do prania ani wysokich temperatur prania lub suszenia. Przed czyszczeniem, praniem, suszeniem i prasowaniem nakolanniki należy wyjąć z odpowiednich spodni, a przed założeniem spodni ponownie włożyć je do kieszeni na kolanach. Nie prać w pralce.

Wodoodporność: Zapewniona tylko w przypadku prania ręcznego. **Test wodoszczelności nie został przeprowadzony.**
Kontrola nakolanników: Nakolanniki należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń i wymieniać po uderzeniu lub stwierdzeniu wad. Zmiany lub niewłaściwe użytkowanie mogą znacznie osłabić działanie ochronne.
Przechowywanie i transport: Nakolanniki należy zawsze przechowywać i transportować w suchych, chłodnych warunkach i chronić przed światłem słonecznym.
Termin przydatności: Średni okres przydatności do użycia wynosi około 5 lat, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z produktem.
Utylizacja: Uszkodzone nakolanniki można wyrzucić do pojemnika z odpadami resztkowymi.
Główne elementy: Nakolanniki (83.71.580) są wykonane głównie z poliuretanu. Nakolanniki (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) są wykonane głównie z polietylenu. Nakolanniki (83.71.505, 83.71.526) są wykonane głównie z kauczuku nitrylowego.

Informacje ogólne dotyczące ŚOI: Instrukcja czyszczenia i starzenie: ŚOI wymagają regularnej i profesjonalnej pielęgnacji. Skład materiałowy tkaniny można znaleźć na wszytej metce. Informacje podane na metce mają decydujące znaczenie dla jak najlepszego zachowania i utrzymania właściwości ochronnych. Artykuły należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w suchym miejscu chronionym przed światłem. Możliwe jest, że zużycie lub uszkodzenia powstałe w praktyce mogą znacznie skrócić okres

użytkowania odzieży. Także zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub blaknięcie pod wpływem światła słonecznego mogą skrócić okres użytkowania środków ochrony indywidualnej.
Możliwe czynniki przyspieszające starzenie obejmują m.in.:
- Czyszczenie, procesy konserwacji lub dezynfekcji
- Narażenie na wysokie lub niskie temperatury lub zmiany temperatury
- Narażenie na działanie substancji chemicznych i wilgoci
- Wpływ czynników mechanicznych (ścieranie, naprężenia zginające, naprężenia ściskające i rozciągające)
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, rozpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy tkanina nie jest rozdarta lub czy ściągacze gumowe nie stały się kruche. Oba te zjawiska stanowią oznakę, że działanie ochronne tkaniny nie jest już zapewnione. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne firmy.

Ograniczenia zastosowania i analiza ryzyka:
- Należy pamiętać, że odzież ochronna musi być zapięta podczas noszenia, aby mogła spełniać swoją funkcję.
- Nie należy wybierać odzieży ochronnej, która jest zbyt ciasna, ponieważ może to ograniczać swobodę ruchu. Wyregulować pas, rękawy i spodnie zgodnie z rozmiarem ciała. Zwrócić uwagę na prawidłowe dopasowanie odzieży (szerokość + długość). Zbyt ciasna lub zbyt szeroka odzież może negatywnie wpływać na działanie ochronne.
- Samowolne modyfikacje są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa.
- Ponadto istnieje ryzyko nieodwracalnego uszkodzenia, jeśli narażenie na zagrożenie przekroczy testowane wartości lub testowany czas trwania.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, o których wiadomo, że mogą wywoływać alergię u osób wrażliwych, u których mogą wystąpić kontaktowe podrażnienia i/lub reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

CZ

Důležité informace pro uživatele o splnění bezpečnostních funkcí.
Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle Přílohy II k Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy – Obecné požadavky.

Všeobecné informace: Je nutno bezpodmínečně postupovat podle následujících pokynů o používání pracovních oděvů.

U tohoto výrobku se jedná o osobní ochranné pracovní prostředky (OOP) podle Nařízení (EU) 2016/425.

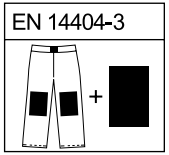
Prohlášení o shodě najdete pod odkazem: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Osobní ochranné prostředky – Chrániče kolen pro práci vkleče – Část 3: Požadavky na individuální kombinace chráničů kolen a oděvů (typ 2)

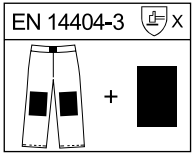
Všeobecné informace: Typy chráničů kolen
Chrániče kolen jsou ochranné pomůcky používané k ochraně kolen při práci vkleče. Údaj o typu chrániče kolen je uveden na kalhotách nebo na nákoleníku**. Chrániče kolen typu 1:** chrániče kolen, které nejsou závislé na ostatním oděvu a jsou upevněny kolem nohy. **Chrániče kolen typu 2:** pěnový plast nebo jiný výplňový materiál v kapsách na kalhotách, nebo trvale spojený s kalhotami. Pozice chráničů kolen typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná, nebo se může dát upravit. **Chrániče kolen typu 3:** prostředky nepřipojené k tělu, ale položené v místě, kde se uživatel pohybuje. Mohou být pro každé koleno zvlášť nebo pro obě kolena společně. **Chrániče kolen typu 4:** chrániče kolen pro jedno nebo obě kolena, které jsou součástí prostředků s dalšími funkcemi, například pomocná konstrukce pro vstávání nebo klekátko. Chrániče kolen mohou být nošené na těle nebo být samostatné.

Úrovně účinnosti: Úroveň účinnosti vyplývá z kombinace kalhoty/džíny/svetry/legíny/kapsa na nákoleník + nákoleník. Dosaženou úroveň účinnosti zjistíte ze štítku na kalhotách.

A



B



Kombinace s označením nákoleníku (typ výrobku), obchodní jméno nebo kód nákoleníku
X: udává úroveň účinnosti

A: označení nákoleníku, označení kalhot, pokud je stupeň 0
B: označení stupně 1, 1U, 2

Existují čtyři úrovně účinnosti: Úroveň 0: Chrániče kolen, které neposkytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na hladké, rovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. Úroveň 1: Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 100 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na hladké, rovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. **Nákoleníky nejsou vhodné pro práci na špičatém podkladu, na který působí bodový tlak přesahující 100 N a který je vyšší než 1 cm (např. v dolech nebo lomech). Úroveň 1U:** Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 100 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na nerovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. Úroveň 2: Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 250 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na nerovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N.
Použití: Ochrana podle EN 14404-3:2024 je zajištěna pouze při nošení v kombinaci s uvedenými výrobky. Při nošení s jiným, resp. konkurenčním výrobkem není zajištěna požadovaná ochrana podle EN 14404-3:2024. Nákoleníky je nutno vložit do vhodných kapes na nákoleník a zafixovat v jejich pozici tak, aby tlak vyvíjený klečící osobou působil na střední část nákoleníku a tím bylo zajištěno optimální rozložení tlaku. Strana nákoleníku s označením „outside" musí směřovat od kolene, resp. strana s označením „inside" musí směřovat ke koleni. Šipka směřující nahoru udává, která strana nákoleníku musí být orientována nahoru. Pro všechny práce prováděné vkleče a práce na různých podkladech (podle příslušné úrovně účinnosti), za předpokladu, že je pracovní oděv vybaven vhodnými kapsami na nákoleník a je zajištěno použití odpovídající určení výrobku. Nákoleníky nejsou odolné proti chemikáliím, horku ani ohni. V závislosti na konkrétních pracovních podmínkách a úkolech musí uživatel případně používat další osobní ochranné prostředky (OOP), např. ochranné brýle, ochrannou přilbu ... Ochranný účinek pro konkrétní případ je vždy nutno ověřit předem nebo konzultovat s výrobcem. Všechny nedefinované oblasti použití je nutno konzultovat s výrobcem. Výrobce vylučuje jakékoli ručení za škody vzniklé v důsledku neodborného používání výrobku, např. nadměrného přelamování nebo ohýbání.

Další informace o nákoleníku:
Výstražná upozornění:
- **Ochrana kolen nevyřeší všechny problémy související s tlakem a pocitem nepohody.**
- **Mohou nastat trvalejší změny pokožky.**
- **Je zhoršen tok krve v cévách a může dojít k problémům krevního oběhu.**
- **Nákoleníky například nejsou vhodné k použití jako zajišťovací prostředek v prostorech s nebezpečím pádu.**
- K zamezení městnání krve v žilách a k zajištění normální cirkulace krve by měl uživatel při práci vkleče často střídat polohu nebo vstávat.
- Klečte ve vzpřímené poloze, nesedejte si na paty.
- Pokud vám při práci vkleče otékají kolena nebo lýtka, vyhledejte lékaře.
- Při změně podmínek prostředí, například teploty, může dojít k podstatnému zhoršení účinnosti chráničů kolen.
- Chrániče kolen nemohou zajistit dokonalou ochranu proti zranění.
- Zvýšené znečištění, úpravy nebo nesprávné používání chráničů kolen mohou vést k nebezpečnému snížení nebo úplné ztrátě účinku chráničů kolen.
- Univerzální velikost pro dospělé o hmotnosti 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení účinnosti.
- Při teplotě nad 50 °C se může účinnost chráničů kolen snížit.
- Při teplotě do -10 °C si chránič kolen zachovává své tlumící vlastnosti.

Význam značek:
- datum výroby (MM/RRRR) nebo
- datum expirace (MM/RRRR)
- Šipka směřující nahoru udává, která strana nákoleníku musí být orientována nahoru. UP
- Vnitřní strana (přivrácená ke koleni) je „inside" / vnější strana (odvrácená od kolene) je „outside"
- Číslo šarže označuje partii
- Velikosti nákoleníků: S = small (šířka pately 44-54 mm) / L = large (šířka pately 55-64 mm)
- unisize – jednotná velikost
- Typ chrániče kolen označuje typ

Nezávadnost: Z materiálů se neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní látky ani látky toxické pro reprodukci, a materiály tudíž nejsou zdraví škodlivé.

Informace o ošetřování:
Kalhoty: Informace o ošetřování jsou uvedeny na štítku na kalhotách.
Nákoleníky: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Vysvětlení symbolů praní:
Ruční praní – nebělit – nesušit v sušičce – nežehlit – nečistit chemicky
Nákoleníky se smí čistit pouze studenou vodou. Speciální přísady pro praní a také vysoké teploty při praní nebo sušení jsou nepřípustné. Nákoleníky je při čištění, praní, sušení a žehlení nutno vyjmout z kalhot a pak před nošením opět vložit do kapsy na nákoleník. Neperte v pračce.
Odolnost vůči vodě: Je zajištěna pouze při ručním praní. **Zkouška vodotěsnosti však nebyla provedena.**
Kontrola nákoleníků: Je nutno pravidelně kontrolovat viditelná poškození nákoleníků a po nárazu nebo při zjištění závad se náko-

leník musí vyměnit. Změny nebo neodborné používání mohou značně zhoršit ochranný účinek.
Skladování a přeprava: Nákoleníky vždy skladujte a přepravujte v suchu a chladu, chráněné před slunečním světlem.
Doba použitelnosti: Průměrná životnost činí při správném používání přibližně 5 let.
Likvidace: Vadné nákoleníky lze likvidovat jako komunální odpad.
Hlavní složky: Hlavní složkou nákoleníku (83.71.580) je polyuretan. Hlavní složkou nákoleníku (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) je polyetylen. Hlavní složkou nákoleníku (83.71.505, 83.71.526) je nitrilkaučuk.

Všeobecné informace o OOP: Informace o ošetřování a stárnutí: OOP potřebuje pravidelnou a odbornou péči. Složení textilního materiálu je uvedeno na všitém štítku s pokyny pro údržbu. Údaje na štítku jsou směrodatné pro dosažení a zachování co nejlepšího ochranného účinku. Výrobek zásadně sušte ve stínu a skladujte na suchém místě chráněném před světlem. Opotřebení nebo poškození způsobené používáním v praxi může značně zkrátit životnost oděvů. Životnost OOP také může zkrátit znečištění způsobené špínou, vlhkostí, potem nebo vyblednutí v důsledku působení slunečního světla.
Možné faktory stárnutí jsou mj.:
- Čištění, procesy údržby a dezinfekce
- Působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změn teploty
- Působení chemikálií včetně vlhkosti
- Mechanické vlivy (oděr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem)
- Kontaminace např. špínou, olejem, odstřikující roztavený kov atd.
- Opotřebení

Po každém praní a sušení zkontrolujte, jestli v textilu nejsou trhliny nebo jestli gumičky nezteřely. Obojí je známkou toho, že textil už nemá potřebný ochranný účinek. Opravy může provádět pouze odborná firma.

Meze používání a analýza rizik:
- Mějte na paměti, že ochranný oděv může plnit svou funkci pouze tehdy, když je nošen uzavřený.
- Nenoste příliš těsný ochranný oděv, který by mohl omezit volnost pohybu. Upravte oděv v pase a také rukávy a kalhoty podle vaší velikosti. Noste vhodné oblečení (velikost/objem + délka). Příliš těsný nebo příliš volný oděv může zhoršit ochranný účinek.
- Svévolné úpravy jsou z bezpečnostních důvodů nepřípustné.
- Kromě toho hrozí nebezpečí nevratného poškození, pokud působení rizikových faktorů překročí ověřené hodnoty nebo ověřenou dobu a pokud působí několik faktorů současně.

Některé výrobky mohou obsahovat složky, o nichž je známo, že mohou u citlivých osob vyvolat alergii, která může způsobit podráždění a/nebo alergickou reakci při kontaktu s nimi. Pokud nastane alergická reakce, obraťte se okamžitě na lékaře.

SK

Dôležité upozornenia pre používateľa na splnenie bezpečnostných funkcií.
Ochranný odev spĺňa základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa prílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky.

Všeobecné informácie: Nasledujúce upozornenia týkajúce sa používania ochranného odevu sa musia bezpodmienečne dodržiavať.

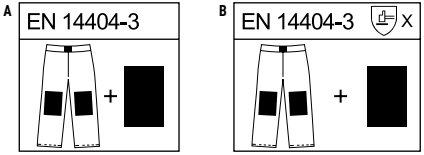
V prípade tohto výrobku ide o osobný ochranný prostriedok (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

Vyhlásenie o zhode nájdete na tomto odkaze: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Osobné ochranné prostriedky. Chrániče kolien pri práci v kľačiacej polohe. Časť 3: Požiadavky na kombinéziu nákolenníkov a odevov (typ 2)

Všeobecné informácie: Typy chráničov kolien
Chrániče kolien sú osobné ochranné prostriedky používané kľačiacimi osobami na ochranu kolien. Typ chrániča kolien nájdete uvedený na nohaviciach alebo na chrániči kolien. **Chrániče kolien, typ 1:** Chránič kolien, ktorý je nezávislý od zvyšku oblečenia a pripevňuje sa na nohu. **Chrániče kolien, typ 2:** Pena alebo iné polstrovanie vo vreckách alebo na nohaviciach, alebo polstrovanie trvalo pripevnené k nohaviciam. Poloha chrániča kolien typu 2 v nohaviciach alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. C**hrániče kolien, typ 3:** Vybavenie, ktoré sa neupevňuje na telo, ale nachádza sa na danom mieste pri pohyboch nositeľa. Môže byť k dispozícii pre každé koleno zvlášť alebo pre obe kolená. **Chrániče kolien, typ 4:** Chránič kolien pre jedno alebo obe kolená, ktorý je súčasť zariadenia s doplňujúcimi funkciami, ako je rám na pomoc pri vstávaní alebo stolička pre kľačiacu polohu. Chránič kolien je možné pripevniť na telo alebo sa môže používať nezávisle od tela.

Úrovne ochrany: Úroveň ochrany vyplýva z kombinácie nohavice/džínsy/kombinéza/legíny/vrecko na chrániče kolien + chránič kolien. Dosiahnutú úroveň ochrany nájdete na štítku na nohaviciach.



Kombinácia s chráničom kolien – označenie typu výrobku, názvu predajcu alebo kód chrániča kolien.
X: udáva úroveň ochrany

A: označenie chrániča kolien, označenie nohavíc, keď je úroveň 0
B: označenie pre úroveň 1, 1U, 2

Existujú štyri úrovne ochrany: Úroveň 0: Chrániče kolien, ktoré neposkytujú žiadnu ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na hladkom a rovnom povrchu. **Úroveň 1:** Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 100 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na hladkom a rovnom povrchu. **Chrániče kolien nie sú vhodné na špicaté podklady, na ktorých pôsobí bodovo vyšší tlak ako 100 N a ktoré sú vyššie ako 1 cm (napr. v baníctve alebo kameňolome). Úroveň 1U:** Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 100 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na nerovnom povrchu. Úroveň 2: Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 250 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na nerovnom povrchu.
Použitie: Ochrana podľa EN 14404-3:2024 je zaručená len pri nosení v kombinácii s uvedenými položkami. Pri nosení v kombinácii s iným výrobkom, prípadne výrobkom od konkurencie nie je zaručená požadovaná ochrana podľa EN 14404-3:2024. Chrániče kolien je nutné vložiť do na to určených vreciek na chrániče kolien a upevniť do správnej pozície, aby hlavný tlak kľačiacej osoby pôsobil na stred dielu s vypchávkou, čím sa zaručí optimálne rozloženie tlaku. Strana chrániča kolien označená „outside“ musí smerovať od kolena, príp. strana chrániča kolien označená „inside“ musí smerovať ku kolenu. Šípka smerujúca nahor znázorňuje, ktorá strana chrániča kolien musí smerovať nahor. Na všetky činnosti, pri ktorých sa kľačí, a práce na rôznych podkladoch (podľa stanovenej úrovne ochrany) za predpokladu, že pracovné odevy sú vybavené vhodnými vreckami na chrániče kolien a je zaručené používanie na zamýšľaný účel. Chrániče kolien nie sú odolné proti chemikáliám, tepelne odolné ani odolné voči ohňu. V závislosti od osobného použitia pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pomôcky (OOP) v súlade s charakterom úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba…). V každom jednotlivom prípade vopred skontrolujte funkčnosť ochrany alebo si ju potvrďte s výrobcom. Akékoľvek neurčené oblasti použitia si overte u výrobcu. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného používania, ako napr. nadmerným prehýbaním a ohýbaním.

Ďalšie upozornenia o chráničoch kolien:
Výstražné upozornenia:
- **Chrániče kolien nezabraňujú všetkým problémom týkajúcim sa tlaku a nepohody.**
- **Môže dôjsť k dlhodobým zmenám na koži.**
- **Dochádza k obmedzeniu žilového spätného prúdu krvi, čo môže viesť k problémom s krvným obehom.**
- **Chrániče kolien nie sú vhodné ako zaistenie na použitie napr. v oblastiach, kde hrozí pád.**
- Na zabránenie zablokovania žilového prietoku v nohách a zaistenie normálnej cirkulácie krvi by mal nositeľ pri kľačaní často meniť polohu tela alebo vstávať.
- Kľačte vo vzpriamenej polohe, neseďte pritom na pätách.
- Vyhľadajte lekára, ak vám pri práci v kľaku opúcha koleno alebo lýtko.
- Pri zmene okolitých podmienok, ako je teplota, môže dôjsť k výraznému zníženiu funkčnosti chrániča kolien.
- Žiadny chránič kolien nedokáže úplne chrániť pred zraneniami.
- Zvýšené znečistenie, zmeny alebo nesprávne používanie môžu nebezpečne znížiť alebo úplne zrušiť funkčnosť chráničov kolien.
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg. V prípade hmotnosti nad 100 kg môže dôjsť k zníženiu funkčnosti.
- Pri teplotách nad 50 °C môže dôjsť k zníženiu funkčnosti chrániča kolien.
- Chránič kolien si zachováva tlmiace vlastnosti pri teplotách až do −10 °C.

Označenie:
- Dátum výroby (MM/RRRR) alebo
- Dátum vypršania doby použiteľnosti (MM/RRRR)
- Šípka smerujúca nahor znázorňuje, ktorá strana chrániča kolien musí smerovať nahor. UP
- Vnútorná strana (smerujúca ku kolenu) je inside/vonkajšia strana (smerujúca od kolena) je outside
- Číslo šarže je Lot
- Veľkosti chráničov kolien: S = small (šírka jablčka 44 – 54 mm)/L = large (šírka jablčka 55 – 64 mm)
- unisize je univerzálna veľkosť
- Typ chrániča kolien je Typ

Neškodnosť: Z materiálov sa neuvoľňujú žiadne toxické, karcinogénne látky, mutagénne látky, látky vyvolávajúce alergiu ani látky toxické pre reprodukčný systém, takže sú neškodné.

Upozornenie týkajúce sa starostlivosti:
Nohavice: Pokyny na starostlivosť nájdete na štítku príslušných nohavíc.
Chrániče kolien: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Vysvetlenie symbolov prania:
ručné pranie – nebieliť – nesušiť v sušičke – nežehliť – nečistiť chemicky
Chránič kolien sa smie čistiť iba studenou vodou. Nie je povolené používať špeciálne aditíva do prania ani vysoké teploty prania a sušenia. Chrániče kolien je nutné pred čistením, praním, sušením a žehlením vybrať z nohavíc a potom ich pred nosením nohavíc opäť vložiť do vrecka na chrániče kolien. Neprať v práčke.

Odolnosť voči vode: Je zaručená len pri ručnom praní. **Test nepremokavosti však nebol vykonaný.**
Kontrola chráničov kolien: Chrániče kolien je nutné pravidelne kontrolovať, či nie sú viditeľne poškodené, a po nárazе alebo zistení kazu je treba ich vymeniť. Zmeny alebo nesprávne používanie môžu mať zásadný vplyv na účinnosť ochrany.
Skladovanie a preprava: Chráničе kolien je nutné vždy skladovať a prepravovať v suchom, chladnom prostredí chránenom pred slnečným žiarením.
Dátum vypršania doby použiteľnosti: Priemerná životnosť je pri správnej manipulácii približne 5 rokov.
Likvidácia: Poškodené chrániče kolien je možné likvidovať s bežným odpadom.
Hlavné súčasti: Chráničе kolien (83.71.580) sa prevažne skladá z polyuretánu. Chráničе kolien (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) sa prevažne skladá z polyetylénu. Chráničе kolien (83.71.505, 83.71.526) sa prevažne skladá z nitrilového kaučuku.

Všeobecné informácie pre OOP: upozornenie týkajúce sa starostlivosti a starnutie: OOP si vyžaduje pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilnej časti je uvedené na našitom štítku o starostlivosti. Údaje na štítku o starostlivosti sú smerodajné pre čo najlepšie zachovanie a zaistenie ochrany. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred svetlom. Je možné, že v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia spôsobeného v praxi sa výrazne zníži životnosť oblečenia. Aj znečistenie nečistotami, vlhkosť, pot alebo vyblednutie v dôsledku slnečného žiarenia môžu znížiť životnosť OOP.
Medzi možné faktory spôsobujúce starnutie patria okrem iného:
- čistenie, procesy údržby alebo dezinfekcie
- vplyv vysokých alebo nízkych teplôt alebo zmeny teplôt
- vplyv chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické vplyvy (oder, zaťaženie ohýbaním, tlakom alebo ťahom)
- kontaminácia, napr. nečistotami, olejom, striekancami roztaveného materiálu atď.
- opotrebovanie

Po každom praní a sušení skontrolujte, či textil nie je roztrhnutý alebo či nie sú gumičky krehké a popraskané. Oboje sú znaky toho, že ochranný účinok textilu nie je viac možné zaručiť. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Obmedzenia používania a analýza rizík:
- Nezabudnite, že ochranný odev sa musí nosiť zapnutý, aby mohol plniť svoju funkciu.
- Ochranný odev nesmie byť príliš úzky, inak môže dôjsť k obmedzeniu slobody pohybu. Prispôsobte odev na páse, rukávoch a nohaviciach vašej veľkosti. Dbajte na to, aby vám odev dobre sedel (šírka + dĺžka). Príliš úzky alebo príliš široký odev môže mať vplyv na účinnosť ochrany.
- Svojvoľné zmeny nie sú z bezpečnostných dôvodov povolené.
- Okrem iného hrozí riziko neodvratných škôd, keď pôsobenie ohrozenia prekročí testované hodnoty alebo testované trvanie a keď sa vyskytne ich kombinácia.

Niektoré položky môžu obsahovať látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou alergií u citlivých osôb a môžu vyvolať podráždenie a/alebo kontaktné alergické reakcie. V prípade výskytu alergických reakcií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

SI

Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.
Zaščitna oblačila ustrezajo osnovnim zahtevam za zaščito zdravja in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila - Splošne zahteve.

Splošne informacije: Obvezno je treba upoštevati napotke o uporabi zaščitnih oblačil.

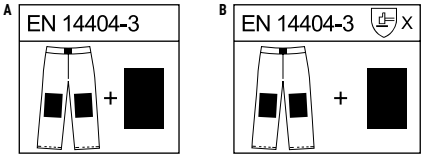
Pri tem izdelku gre za osebno varovalno opremo (OVO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Osebna varovalna oprema - Zaščita za kolena za delo v klečečem položaju - 3. del: Zahteve za posamezno kombinacijo kolenskih blazinic in kosov oblačil (vrsta 2)

Splošne informacije: Vrste zaščit za kolena
Kolenske blazinice so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki klečijo. Vrsta kolenske blazinice je navedena na hlačah ali kolenski blazinici. **Zaščita za kolena, vrsta 1:** Kolenska zaščita, neodvisna od drugih oblačil, ki se pritrdi na nogo. ◻**Zaščita za kolena, vrsta 2:** Blazinica z umetno penasto maso ali drugim oblazinjenjem v žepih na hlačnicah ali fiksno pritrjenem oblazinjenju na hlačah. Položaj zaščite za kolena vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksen ali nastavljiv. **Zaščita za kolena, vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrdi na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolenі. **Zaščita za kolena, tip 4:** Zaščita za kolena za eno ali obe koleni, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenska zaščita je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnje zmogljivosti: Za katero stopnjo učinkovitosti gre, je razvidno iz kombinacije hlač/jeans/delovnega kombinezona/legic/žepa za kolenske blazinice + kolenske blazinice. Dosežena stopnja učinkovitosti je navedena na etiketi na hlačah.



Kombinacija s kolensko blazinico - oznaka vrste izdelka, trgovsko ime ali koda kolenske blazinice
X: navaja stopnjo učinkovitosti

A: oznaka kolensko blazinico, oznaka je na hlačah, kadar je stopnja 0
B: oznaka za stopnjo 1, 1U, 2

Obstajajo štiri stopnje učinkovitosti: 0. stopnja: Ščitniki za kolena, ki ne zagotavljajo zaščite proti predrtju in zagotavljajo porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na gladki, ravni površini. **Stopnja 1:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 100 N in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na gladki, ravni površini. **Kolenske blazinice niso primerne za koničaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, večjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu). Stopnja 1U:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 100 N in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na neravni površini. **2. stopnja:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 250 N in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na neravni površini.
Uporaba: zaščita v skladu z EN 14404-3:2024 je zagotovljena samo pri uporabi v kombinaciji z navedenimi artikli. Pri uporabi v povezavi z drugimi izdelki oz. konkurenčnim izdelkov zaščita, zahtevana z direktivo EN 14404-3:2024, ni zagotovljena. Kolenske blazinice je treba vstaviti v ustrezne kolenske žepe in njihov položaj pritrditi tako, da bo pritisk kolen klečeče osebe na osrednjem delu blazinice in je zagotovljena optimalna razporeditev pritiska. Stran kolenske blazinice, označena z „outside"", mora biti obrnjena stran od kolena, stran kolenske blazinice, označena z „inside", pa mora biti obrnjena proti kolenu. Puščica, ki kaže navzgor, kaže, katera stran kolenske blazinice mora biti obrnjena navzgor. Za vsa klečeča dela in dejavnosti na različnih podlagah (glede na zadevno stopnjo učinkovitosti) pod pogojem, da imajo delovna oblačila primerne kolenske žepe in je zagotovljena pravilna uporaba. Kolenske blazinice niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno varovalno opremo (OVO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Nadaljnji napotki o kolenskih blazinicah:
Opozorila:
- **Zaščita za kolena ne prepreči vseh težav s pritiskom in nelagodnjem.**
- **Pojavijo se lahko dolgotrajne kožne spremembe.**

- **Povratni tek venske krvi je oslabljen in lahko vodi do težav s krvnim obtokom.**
- **Kolenske blazinice niso primerne kot zaščita za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca.**
- Za preprečitev zastoja venske krvi v nogah in zagotovitev normalnega krvnega obtoka, mora uporabnik pogosto spreminjati držo telesa ali večkrat vstati.
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah.
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otečejo, pojdite k zdravniku.
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost zaščite za kolena znatno zmanjša.
- Nobena zaščita za kolena ne more povsem ščititi proti poškodbam.
- Večja umazanija, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost zaščite za kolena ali jo povsem izničijo.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša.
- Pri temperaturah do -10 °C kolenska zaščita ohranja svoje blažilne lastnosti.

Oznaka je naslednja:

- datum proizvodnje (MM/LLLL) ali
- datum roka uporabe (MM/LLLL)
- Puščica, ki kaže navzgor, kaže, katera stran kolenske blazinice mora biti obrnjena navzgor. UP
- Notrana stran (kaže proti kolenu) je inside/zunanja stran (kaže stran od kolena) je outside
- Številka šarže je lot
- Velikost kolenske blazinice: S = small (širina pogačice 44-54 mm) / L = large (širina pogačice 55-64 mm)
- Unisize pomeni univerzalna velikost
- Vrsta zaščite za kolena je vrsta

Neškodljivost: materiali ne sproščajo strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergenih ali za razmnoževanje strupenih snovi in so zato neškodljivi.

Napotek za nego:
Hlače: Napotke za nego najdete na etiketi za nego na zadevnih hlačah.
Kolenske blazinice: **83.71, 580, 83.71, 540, 83.71, 571, 83.71, 610, 83.71, 611, 83.71, 505, 92.17.100, 83.71.526**

Razlaga simbolov za pranje:
Ročno pranje - ne beliti - ne sušiti v sušilnem stroju - ne likati - ne kemično čistiti
Kolensko blazinico lahko čistite samo s hladno vodo. Posebni pralni dodatki ter visoke temperature pranja ali sušenja niso dovoljeni. Kolenske blazinice je treba odstraniti iz hlač pri čiščenju, pranju, sušenju in likanju in jih nato ponovno vstaviti nazaj v kolenske žepe. Ne prati v pralnem stroju.

Odpornost proti vodi: Zagotovljeno samo z ročnim pranjem. Vendar pa **preizkus vodotesnostni ni bil izveden.**
Pregled kolenske blazinice: olensko blazinico je treba redno pregledovati glede vidnih poškodb in jo po naletu ali odkritih poškodbah zamenjati. Spremembe ali napačna uporaba lahko znatno vplivata na zaščitni učinek.
Skladiščenje in transport: Kolenska blazinica se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiteno proti sončni svetlobi.
Rok uporabe: Povprečni rok uporabe je pri pravilni uporabi približno 5 let.
Odstranjevanje med odpadke: Poškodovane kolenske blazinice odstranite med ostale odpadke.
Glavni sestavni deli: kolenska blazinica (83.71.580) je pretežno narejena iz poliuretana. Kolenska blazinica (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) je pretežno iz polietilena. Kolenska blazinica (83.71.505, 83.71.526) je pretežno iz nitrilnega kavčuka.

Splošne informacije za OVO: Napotek za nego in staranje: OVO je treba redno in pravilno negovati. Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego. Napotki na etiketi za nego so merodajni za najboljše možno vzdrževanje in ohranjanje zaščitnega učinka. Artikel sušite samo v senci in ga hranite na suhem mestu, zaščitenem proti svetlobi. Lahko se zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Tudi nečistoče zaradi umazanije, vlage, potu ali zbleditve zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OVO.
Možni dejavniki staranja so med drugim:
- čiščenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obraba, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja);
- kontaminacija npr. zaradi umazanije, olja, curkov staljene kovine itd.;
- obraba

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:
- Upoštevajte, da je treba zaščitna oblačila nositi zaprta, saj sicer ne opravljajo svoje funkcije.
- Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila na pasu, rokavih in hlačnicah prilagodite svoji velikosti. Bodite pozorni na ustrezna oblačila (širina + dolžina). Preozka ali preširoka oblačila lahko vplivajo na zaščitni učinek.
- Samovoljne spremembe iz varnostnih razlogov niso dovoljene.
- Ob tem obstaja to tveganje za nepopravljivo škodo tudi, če učinkovanje nevarnosti presega preizkušene vrednosti ali preizkušeno trajanje in se pojavi v kombinaciji.

Nekateri izdelki lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih posameznikih, pri katerih se lahko pojavijo dražilne in/ali alergijske kontaktne reakcije. Če se pojavijo alergijske reakcije, se takoj posvetujte z zdravnikom.

IT

Istruzioni importanti per l'utilizzatore addetto alle funzioni di sicurezza.
L'abbigliamento protettivo soddisfa i requisiti fondamentali per la salute e la sicurezza previsti dall'Allegato II del Regolamento (UE) 2016/425 e dalla norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 – Indumenti protettivi – Requisiti generali.

Informazioni generali: è necessario attenersi alle seguenti istruzioni per l'utilizzo dell'abbigliamento protettivo.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425.

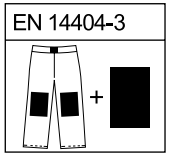
La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Dispositivi di protezione individuale – Protezione delle ginocchia per lavori in posizione inginocchiata – Parte 3: Requisiti per la combinazione individuale di imbottiture per ginocchia e indumenti (Tipo 2)

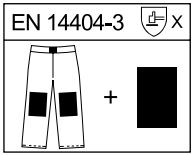
Informazioni generali: tipi di protezioni per le ginocchia
Le imbottiture di protezione per ginocchia sono dispositivi di protezione utilizzati dalle persone inginocchiate per proteggere le ginocchia. Il tipo di imbottitura per ginocchia è indicato sui pantaloni o sull'imbottitura stessa. **Protezione ginocchia Tipo 1:** protezione per le ginocchia indipendente da altri indumenti e fissata alla gamba. **Protezione ginocchia Tipo 2:** plastica espansa o altro tipo di imbottitura inseriti in tasche, nelle gambe dei pantaloni o fissate in modo permanente ai pantaloni. La posizione della protezione delle ginocchia di Tipo 2 nei o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Protezione ginocchia Tipo 3:** dispositivo non attaccato al corpo, ma che rimane in posizione durante i movimenti di chi lo indossa. Può essere applicato su un solo ginocchio o su entrambe le ginocchia. **Protezione ginocchia Tipo 4:** protezione ginocchia per una o entrambe le ginocchia che fa parte di dispositivi con funzioni aggiuntive, come un telaio che funge da ausilio per alzarsi o una seduta per la posizione inginocchiata. La protezione per le ginocchia può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione: il livello di prestazione è determinato dalla combinazione pantaloni/jeans/overall/tights/tasca imbottitura per ginocchia + imbottitura per ginocchia. Il livello di prestazione raggiunto è indicato sull'etichetta dei pantaloni.

A



B



Combinazione con imbottitura per ginocchia - denominazione del tipo di prodotto, nome commerciale o codice dell'imbottitura per ginocchia
X: indica il livello di prestazione

A: marcatura dell'imbottitura per ginocchia, marcatura dei pantaloni se il livello è 0
B: marcatura per livello 1, 1U, 2

Ci sono quattro livelli di prestazione: Livello 0: protezioni ginocchia che non offrono protezione contro la perforazione e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie liscia e piana. **Livello 1:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 100 N e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie liscia e piana. **Le imbottiture per ginocchia non sono adatte a superfici appuntite soggette a una pressione superiore a 100 N e di altezza superiore a 1 cm (ad esempio, nell'industria mineraria o nelle cave di pietra). Livello 1U:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 100 N e garantis-

cono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie non piana. **Livello 2:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 250 N e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie non piana.
Uso: la protezione secondo la norma EN 14404-3:2024 è garantita solo se indossate in combinazione con gli articoli indicati. Se indossate in combinazione con un altro prodotto o un prodotto della concorrenza, la protezione richiesta dalla norma EN 14404-3:2024 non è garantita. Le imbottiture per ginocchia devono essere inserite in apposite tasche e fissate in modo tale che la pressione principale del ginocchio gravi sulla parte centrale dell'imbottitura, garantendo così una distribuzione ottimale della pressione. Il lato dell'imbottitura per ginocchia contrassegnato con "outside" deve essere rivolto lontano dal ginocchio, mentre il lato contrassegnato con "inside" deve essere rivolto verso il ginocchio. La freccia rivolta verso l'alto indica quale lato dell'imbottitura per ginocchia deve essere rivolto verso l'alto. Per tutte le attività e i lavori in ginocchio su diversi tipi di terreno (in base al livello di prestazione disponibile), a condizione che l'abbigliamento da lavoro sia dotato di apposite tasche e che sia garantito un uso conforme. Le imbottiture per ginocchia non sono resistenti agli agenti chimici, al calore o al fuoco. A seconda dell'uso personale sul lavoro, l'utilizzatore deve indossare ulteriori dispositivi di protezione individuale (DPI) in base all'attività da svolgere (ad es. occhiali protettivi, casco protettivo, ecc.). La capacità protettiva deve essere verificata in precedenza per ogni singolo caso o concordata con il produttore. Tutte gli ambiti di utilizzo non definiti devono essere chiariti rivolgendosi al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso improprio, ad esempio in caso di piegatura o curvatura eccessive.

Altre indicazioni sulle imbottiture per ginocchia:
Avvertenze:
- **la protezione per le ginocchia non previene tutti i problemi legati alla pressione e al fastidio.**
- **Possono verificarsi alterazioni cutanee di lunga durata.**
- **Il ritorno venoso viene compromesso e possono insorgere problemi di circolazione sanguigna.**
- **Le imbottiture per ginocchia non sono adatte all'uso come protezione, ad esempio in aree a rischio di caduta.**
- Per evitare il ristagno venoso nelle gambe e garantire una normale circolazione sanguigna, chi le indossa dovrebbe cambiare spesso posizione quando è in ginocchio o alzarsi.
- Inginocchiarsi in posizione eretta, non sedersi sui talloni.
- Consultare un medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio.
- In caso di variazioni delle condizioni ambientali, come la temperatura, le prestazioni della protezione per le ginocchia possono ridursi notevolmente.
- Nessuna protezione per le ginocchia può proteggere completamente da eventuali lesioni.
- Un aumento dello sporco, alterazioni o un uso improprio possono ridurre in modo significativo o annullare completamente le prestazioni della protezione per le ginocchia.
- Taglia universale per adulti tra 50 e 100 kg. Per pesi superiori a 100 kg, le prestazioni potrebbero ridursi.
- A temperature superiori a 50 °C, le prestazioni potrebbero diminuire.
- A temperature fino a -10 °C, la protezione per le ginocchia mantiene le sue proprietà ammortizzanti.

L'etichetta comprende:
- data di produzione (MM/AAAA) o
- Data di scadenza (MM/AAAA)
- La freccia rivolta verso l'alto indica quale lato dell'imbottitura per ginocchia deve essere rivolto verso l'alto. UP
- Il lato interno (rivolto verso il ginocchio) è inside/il lato esterno (rivolto lontano dal ginocchio) è outside
- Il numero di lotto è Lot
- Taglie delle imbottiture per ginocchia: S = small (larghezza rotula 44-54 mm)/L = large (larghezza rotula 55-64 mm)
- Unisize vuol dire taglia unica
- Il tipo di protezione per ginocchia è Typ

Innocuità: i materiali non rilasciano sostanze tossiche, cancerogene, mutagene, allergeniche o reprotossiche e sono quindi innocui.

Indicazioni per la cura:
Pantaloni: le istruzioni per la cura sono riportate sull'etichetta di cura dei rispettivi pantaloni.
Imbottiture per ginocchia: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Spiegazione dei simboli di lavaggio:
lavare a mano – non candeggiare – non asciugare in asciugatrice – non stirare – non lavare a secco
Le imbottiture per ginocchia devono essere lavate solo con acqua fredda. Non è consentito l'uso di additivi speciali per il lavaggio, né temperature elevate di lavaggio o asciugatura. Le imbottiture per ginocchia devono essere rimosse dai pantaloni durante il lavaggio, l'asciugatura e la stiratura e reinserite nella tasca prima di indossare i pantaloni. Non lavare in lavatrice.

Resistenza all'acqua: garantita solo con il lavaggio a mano. Non è stato effettuato alcun test di impermeabilità.
Controllo delle imbottiture per ginocchia: le imbottiture per ginocchia devono essere controllate regolarmente per verificare la

presenza di danni visibili e sostituite dopo un impatto o dopo aver riscontrato dei difetti. Modifiche o un uso improprio possono compromettere notevolmente l'azione protettiva.
Conservazione e trasporto: le imbottiture per ginocchia devono essere sempre conservate e trasportate in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare.
Data di scadenza: la durata media di conservazione è di circa 5 anni in caso di utilizzo corretto.
Smaltimento: le imbottiture per ginocchia difettose possono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati.
Componenti principali: l'imbottitura per ginocchia (83.71.580) è composta principalmente da poliuretano. L'imbottitura per ginocchia (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) è composta principalmente da polietilene. L'imbottitura per ginocchia (83.71.505, 83.71.526) è composta principalmente da gomma nitrilica.

Informazioni generali sui DPI: Indicazioni per la cura e invecchiamento: i DPI richiedono una cura regolare e professionale. La composizione del materiale del tessuto si trova sull'etichetta di cura cucita. Le informazioni riportate sull'etichetta di cura sono fondamentali per preservare e mantenere al meglio le prestazioni protettive. Asciugare i capi solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura o i danni che si verificano durante il lavoro possano ridurre significativamente la durata degli indumenti. Anche la contaminazione da sporco, umidità, sudore o lo sbiadimento dovuto alla luce solare possono ridurre la durata dei DPI.
I possibili fattori di invecchiamento includono:

- processi di pulizia, manutenzione o disinfezione
- Esposizione a temperature elevate o basse o a sbalzi di temperatura
- Esposizione a sostanze chimiche e all'umidità
- Influenze meccaniche (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad esempio da sporco, olio, schizzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni lavaggio e asciugatura, controllare che il tessuto non presenti strappi o che gli elastici non siano diventati fragili. Entrambi sono segnali che indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni possono essere effettuate solo da aziende qualificate.

Limiti di utilizzo e analisi dei rischi:
- tenere presente che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per poter svolgere la loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti, perché potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare la vita, le maniche e i pantaloni in base alla propria taglia. Accertarsi che l'indumento sia idoneo (larghezza + lunghezza). Gli indumenti troppo stretti o troppo larghi possono compromettere l'azione protettiva.
- Per motivi di sicurezza, non sono ammesse modifiche eseguite in autonomia.
- Inoltre, esiste il rischio di danni irrimediabili se l'esposizione al pericolo supera i valori o la durata testati e se si verificano in combinazione.

Alcuni articoli possono contenere sostanze note per essere causa di allergie in soggetti sensibili che possono sviluppare reazioni irritative e/o allergiche da contatto. In caso di reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES

Indicaciones importantes para que el usuario cumpla las funciones de seguridad.
La ropa de protección cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y de la norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 – Ropa de protección. Requisitos generales.

Información general: Es imprescindible observar las siguientes indicaciones sobre el uso de la ropa de protección.

Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425.

Puede encontrar la declaración de conformidad en el siguiente enlace: www.strauss.com/declaration-of-conformity

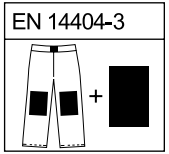
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Equipos de protección individual. Rodilleras para trabajos en posición arrodillada. Parte 3: Requisitos para la combinación de rodilleras y prendas (tipo 2)

Información general: tipos de rodilleras
Las rodilleras representan equipos de protección utilizados por las personas arrodilladas para proteger las rodillas. El tipo de rodillera se indica en los pantalones o en la rodillera. **Rodillera tipo 1:** rodilleras independientes de otras prendas y sujetas a la pierna. **Rodillera tipo 2:** espuma plástica u otro acolchado en compartimentos, en las perneras o fijadas permanentemente a los pantalones. La posición de la rodillera de tipo 2 en o sobre los pantalones puede ser fija o ajustable. **Rodillera tipo 3:** equipo que no está sujeto al cuerpo, sino que se mantiene en su sitio durante los movimientos del usuario. Puede proporcionarse para cada rodilla individual o para ambas rodillas. **Rodillera tipo 4:** rodillera para una o ambas rodillas, que forma parte de dispositivos con

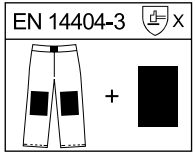
funciones adicionales, como un armazón de ayuda para estar de pie o un asiento para posición arrodillada. La rodillera puede fijarse al cuerpo o utilizarse de forma independiente.

Niveles de rendimiento: el nivel de rendimiento resulta de la combinación pantalones/vaqueros/overoles/prendas ajustadas/ compartimento para rodilleras + rodilleras. Consulte el nivel de rendimiento alcanzado en la etiqueta de los pantalones.

A



B



Combinación con rodillera: denominación del tipo de producto, nombre comercial o código de la rodillera
X: indica el nivel de rendimiento

A: identificación de la rodillera, identificación de los pantalones en caso de nivel 0
B: identificación de los niveles 1, 1U, 2

Existen cuatro niveles de rendimiento: Nivel 0: rodilleras que no ofrecen protección contra pinchazos y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie lisa y plana. **Nivel 1:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 100 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie lisa y plana. **Las rodilleras no son adecuadas para superficies puntiagudas sometidas a una presión superior a 100 N y con una altura superior a 1 cm (por ejemplo, minería o canteras). Nivel 1U:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 100 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie irregular. **Nivel 2:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 250 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie irregular.
Uso: la protección de conformidad con la norma EN 14404-3:2024 se garantiza solo al utilizar las rodilleras en combinación con los artículos indicados. Si se utilizan en combinación con otro producto o con un producto de la competencia, no se garantiza la protección exigida según la norma EN 14404-3:2024. Las rodilleras deben colocarse en los compartimentos adecuados de las rodillas y fijarse en su posición de modo que la presión principal de la rodilla recaiga sobre la parte central acolchada, garantizando así una distribución óptima de la presión. La parte de la rodillera marcada como «outside» debe orientarse hacia afuera de la rodilla, mientras que la parte marcada como «inside» debe quedar hacia la rodilla. La flecha hacia arriba indica qué parte de la rodillera debe colocarse hacia arriba. Para todas las tareas y los trabajos en posición arrodillada sobre diferentes superficies (de conformidad con el nivel de rendimiento presente), siempre que la ropa de trabajo esté equipada con los compartimentos adecuados en las rodillas y se garantice su uso previsto. Las rodilleras no son resistentes a los productos químicos, al calor ni al fuego. Dependiendo del uso personal del trabajo, el usuario debe llevar un equipo de protección individual (EPI) adicional conforme a la tarea (por ejemplo, gafas de seguridad, casco...). La protección debe comprobarse previamente en cada caso individual o acordarse con el fabricante. Todas las áreas de uso no definidas deben aclararse con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado, por ejemplo, dobleces y pliegues excesivos.

Otras indicaciones sobre las rodilleras:
Indicaciones de advertencia:
- **Las rodilleras no evitan todos los problemas de presión y malestar.**
- **Pueden producirse alteraciones cutáneas prolongadas.**
- **El retorno venoso se ve afectado y pueden producirse problemas circulatorios.**
- **Las rodilleras no son adecuadas para su uso como protección, por ejemplo, en zonas con riesgo de caídas.**
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y garantizar una circulación sanguínea normal, el usuario deberá cambiar regularmente su postura corporal al estar de rodillas o ponerse de pie.
- Arrodíllese en posición recta y no se siente sobre sus talones.
- Consulte al médico si se le hinchan las rodillas o las pantorrillas al trabajar en posición arrodillada.
- Ante cambios en las condiciones ambientales, como cambios de temperatura, el rendimiento de las rodilleras puede reducirse considerablemente.
- Ninguna rodillera puede ofrecer protección total contra lesiones.
- El aumento de la suciedad, las modificaciones o el uso incorrecto pueden reducir de manera peligrosa o anular por completo el rendimiento de las rodilleras.
- Talla universal para adultos de entre 50 y 100 kg. En caso de un peso superior a 100 kg, el rendimiento puede verse reducido.
- A temperaturas superiores a 50 °C, el rendimiento de las rodilleras puede disminuir.
- A temperaturas de hasta -10 °C, las rodilleras conservan sus propiedades amortiguadoras.

El etiquetado se compone de lo siguiente:
- Fecha de producción (MM/AAAA), o
- Caducidad (MM/AAAA)
- La flecha hacia arriba indica qué parte de la rodillera debe colocarse hacia arriba. UP

- «Inside» corresponde al lado interior (hacia la rodilla) / «outside» al lado exterior (hacia afuera de la rodilla)
- «Lot» es el número de lote
- Tallas de las rodilleras: S = «small» (ancho de rótula 44-54 mm) / L = «large» (ancho de rótula 55-64 mm)
- Unisize es talla única
- «Typ» es el tipo de rodillera

Inocuidad: los materiales no desprenden sustancias tóxicas, cancerígenas, mutágenas, alergénicas ni reprotóxicas, por lo que son inocuos.

Consejos de cuidado:
Pantalones: consulte los consejos de cuidado en la etiqueta de cuidado de los respectivos pantalones.
Rodilleras: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Aclaración de los símbolos de lavado:
Lavar a mano – No blanquear – No usar máquina secadora – No planchar – No lavar en seco
Las rodilleras deben lavarse únicamente con agua fría. Se prohíben los aditivos de lavado especiales, así como las altas temperaturas de lavado o secado. Las rodilleras se deben retirar de los respectivos pantalones para la limpieza, el lavado, el secado y el planchado y, a continuación, se deben volver a colocar en el compartimento de la rodilla antes del uso. No lavar en la lavadora.

Resistencia al agua: se garantiza únicamente con el lavado a mano. No obstante, no se ha realizado una prueba de resistencia al agua.
Control de las rodilleras: se debe comprobar de manera regular si presentan daños visibles y se deben sustituir tras un golpe o al detectar daños. Las modificaciones o el uso indebido pueden comprometer notablemente el efecto protector.
Almacenamiento y transporte: las rodilleras siempre deben almacenarse y transportarse en un lugar seco, fresco y protegido de la luz solar.
Caducidad: la vida útil media asciende a aprox. 5 años si se manipulan correctamente.
Eliminación: las rodilleras defectuosas pueden eliminarse con los residuos habituales.
Componentes principales: la rodillera (83.71.580) está compuesta principalmente de poliuretano. La rodillera (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) está compuesta principalmente de polietileno. La rodillera (83.71.505, 83.71.526) está compuesta principalmente de caucho de nitrilo.

Información general para EPI: Consejos de cuidado y envejecimiento: los EPI requieren un cuidado regular y profesional. La composición del textil puede consultarse en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado resulta clave para garantizar la mejor conservación y el mantenimiento de la capacidad de protección. Seque las prendas a la sombra y guárdelas en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños producidos durante la práctica reduzcan considerablemente la vida útil de la prenda. La contaminación por suciedad, humedad, sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil de los EPI.
Los posibles factores de envejecimiento incluyen:
- Procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a temperaturas altas o bajas o cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Efectos mecánicos (abrasión, esfuerzos de flexión, compresión y tracción)
- Contaminación, por ejemplo, por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

Tras cada proceso de lavado y secado, compruebe si el tejido presenta desgarros o si el elástico se ha debilitado. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del textil. Únicamente empresas competentes pueden llevar a cabo las reparaciones..

Límites de uso y análisis de riesgos:
- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que cumpla su función.
- No elija ropa de protección demasiado ajustada, ya que podría limitar la libertad de movimientos. Ajuste la cintura, las mangas y los pantalones a su talla. Asegúrese de que la ropa se ajuste (anchura + largo). La ropa demasiado ajustada o demasiado ancha puede comprometer el efecto protector.
- Los cambios no autorizados no se permiten por razones de seguridad.
- Además, existe riesgo de daños irreversibles si los efectos del peligro superan los valores o la duración probados y se producen de forma combinada.

Algunos artículos pueden contener ingredientes conocidos como posible causa de alergias en personas sensibles que pueden desarrollar reacciones irritantes o alérgicas de contacto. Si se producen reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato.

Informações importantes para o utilizador sobre o cumprimento das funções de segurança.
O vestuário de proteção cumpre os requisitos básicos de saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de proteção – Requisitos gerais.

Informações gerais: As seguintes informações sobre a utilização do vestuário de proteção devem ser rigorosamente respeitadas.

Este produto é um equipamento de proteção individual (EPI) em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

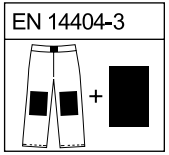
A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Equipamento de proteção individual - Joelheiras para trabalhos em posição de joelhos- Parte 3: Requisitos para a combinação individual de joelheiras e peças de vestuário (tipo 2)

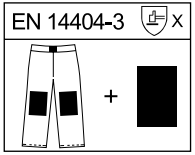
Informações gerais: Tipos de joelheiras
As almofadas das joelheiras são equipamentos de proteção utilizados por pessoas que se ajoelham para proteger os joelhos. O tipo de almofada joelheira pode ser identificado nas calças ou na própria almofada. **Joelheira tipo 1:** Joelheira independente de outras peças de roupa e fixada na perna. **Joelheira tipo 2:** Espuma de plástico ou outros acolchoados em bolsas, nas pernas das calças ou acolchoados fixados permanentemente nas calças. A posição da joelheira de tipo 2 dentro ou fora das calças pode ser fixa ou ajustável. **Joelheira tipo 3:** Equipamento que não está preso ao corpo, mas que acompanha os movimentos do utilizador no local onde se encontra. Pode estar presente em cada joelho individualmente ou em ambos os joelhos. **Joelheira tipo 4:** Joelheira para um ou ambos os joelhos, que faz parte de dispositivos com funções adicionais, como uma estrutura para ajudar a levantar-se ou um assento para ficar ajoelhado. A joelheira pode ser fixada ao corpo ou utilizada independentemente do corpo.

Níveis de desempenho: O nível de desempenho é determinado pela combinação de calças/calças de ganga/macacões/collants/bolsas para joelheiras + joelheiras. O nível de desempenho alcançado pode ser consultado na etiqueta das calças.

A



B



Combinação com joelheiras - designação do tipo de produto, nome comercial ou código das joelheiras
X: indica o nível de desempenho

A: identificação das joelheiras, identificação das calças se o nível for 0
B: identificação para o nível 1, 1U, 2

Existem quatro níveis de desempenho: Nível 0: Joelheiras que não oferecem proteção contra perfuração e proporcionam uma distribuição de pressão inferior a 30 N quando testadas numa superfície lisa e plana. **Nível 1:** Joelheiras que oferecem proteção contra perfuração com uma força mínima de 100 N e uma distribuição de pressão inferior a 30 N quando testadas numa superfície lisa e plana. **As joelheiras não são adequadas para superfícies pontiagudas, nas quais é exercida uma pressão superior a 100 N em pontos específicos e que têm uma altura superior a 1 cm (por exemplo, em minas ou pedreiras). Nível 1U:** Joelheiras que oferecem proteção contra perfuração com uma força mínima de 100 N e uma distribuição de pressão inferior a 30 N quando testadas numa superfície irregular. **Nível 2:** Joelheiras que oferecem proteção contra perfuração com uma força mínima de 250 N e uma distribuição de pressão inferior a 30 N quando testadas numa superfície irregular.
Utilização: A proteção de acordo com a norma EN 14404-3:2024 só é garantida quando usado em combinação com os artigos indicados. Quando usado em conjunto com outro produto ou produto concorrente, a proteção exigida pela norma EN 14404-3:2024 não é garantida. As joelheiras devem ser colocadas em bolsas adequadas para joelhos e fixadas na sua posição de modo a que a pressão principal recaia sobre a parte central da almofada, garantindo assim uma distribuição ideal da pressão. O lado da joelheira marcado com "outside" deve ficar virado para fora do joelho e o lado marcado com "inside" deve ficar virado para o joelho. A seta para cima indica qual o lado da almofada para joelhos que deve ficar virado para cima. Para todas as atividades e trabalhos em posição ajoelhada em diferentes superfícies (de acordo com o nível de desempenho existente), desde que o vestuário de trabalho esteja equipado com bolsas adequadas para joelhos e seja garantida a utilização conforme as instruções. As joelheiras não são resistentes a produtos químicos, ao calor nem ao fogo. Consoante a utilização pessoal do trabalho, o utilizador deve usar equipamento de proteção individual (EPI) adicional, de acordo com a tarefa a realizar (por exemplo, óculos de segurança, capacete de segurança...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização indefinidas devem ser esclarecidas em consulta com o fabricante. O fabricante não se responsabiliza por danos provocados por uma utilização incorreta, por exemplo, dobras e flexões excessivas.

Mais informações sobre a joelheira:
Avisos:
- **A proteção para os joelhos não evita todos os problemas de pressão e desconforto.**

- **Podem ocorrer alterações cutâneas prolongadas.**
- **O refluxo venoso é prejudicado, o que pode causar problemas de circulação sanguínea.**
- **As joelheiras não são adequadas para uso em áreas com risco de queda, por exemplo, como equipamento de segurança.**
- Para evitar o refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal, o utilizador deve mudar frequentemente de posição ou levantar-se quando estiver ajoelhado.
- Ajoelhe-se numa posição reta, não se sente sobre os calcanhares.
- Consulte o médico se os joelhos ou panturrilhas incharem ao trabalhar ajoelhado.
- Alterações nas condições ambientais, como a temperatura, podem reduzir significativamente o desempenho da proteção para os joelhos.
- Nenhuma joelheira pode proteger totalmente contra lesões.
- O aumento da sujidade, alterações ou utilização incorreta podem reduzir o desempenho da joelheira de forma perigosa ou anular completamente a sua eficácia.
- Tamanho universal para adultos entre 50 e 100 kg. Peso acima de 100 kg pode reduzir o desempenho.
- Em temperaturas acima de 50 °C, o desempenho da joelheira pode ser reduzido.
- Em temperaturas até -10 °C, a joelheira mantém as suas propriedades de amortecimento.

A marcação é a seguinte:
- Data de produção (MM/AAAA) ou
- Data de validade (MM/AAAA)
- A seta para cima indica qual o lado da joelheira que deve ficar virado para cima. UP
- O lado interno (voltado para o joelho) é o lado interno / o lado externo (voltado para longe do joelho) é o lado externo.
- O número do lote é
- Tamanhos das joelheiras: S = pequeno (largura da rótula 44-54 mm) / L = grande (largura da rótula 55-64 mm)
- Unisize é tamanho único
- O tipo de joelheira é do tipo

Inocuidade: Os materiais não libertam substâncias tóxicas, cancerígenas, mutagénicas, alergénicas e tóxicas para a reprodução, sendo, portanto, inofensivos.

Instruções de cuidados:
Calças: Consulte as instruções de cuidados na etiqueta de cuidados das calças.
Joelheiras: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Explicação dos símbolos de lavagem:
Lavar à mão – não usar lixívia – não secar na máquina – não passar a ferro – não limpar a seco
As joelheiras só podem ser lavadas com água fria. Não é permitido usar aditivos especiais para a lavagem, nem lavar ou secar a altas temperaturas. As joelheiras devem ser removidas das calças correspondentes durante a limpeza, lavagem, secagem e engomagem e, em seguida, recolocadas no bolso do joelho antes de serem usadas. Não lavar na máquina de lavar.

Resistência à água: Garantida apenas com lavagem à mão. No entanto **não foi realizado um teste de impermeabilidade.**
Verificação das joelheiras: As joelheiras devem ser verificadas regularmente quanto a danos visíveis e substituídas após um impacto ou após a deteção de defeitos. Alterações ou utilização inadequada podem comprometer significativamente a eficácia da proteção.
Armazenamento e transporte: A joelheira deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.
Data de validade: A durabilidade média é de aproximadamente 5 anos, quando manuseada corretamente.
Eliminação: Joelheiras defeituosas podem ser eliminadas com o lixo residual.
Componentes principais: A joelheira (83.71.580) é composta principalmente por poliuretano. A joelheiras(83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) é composta principalmente por polietileno. A joelheira (83.71.505, 83.71.526) é composta principalmente por borracha nitrílica.

Informações gerais sobre EPI: Instruções de cuidados & envelhecimento: O EPI requer cuidados regulares e adequados. A composição do material têxtil encontra-se na etiqueta de cuidados cosida. As informações constantes da etiqueta de cuidados são determinantes para a melhor conservação e manutenção da proteção. Secar os artigos apenas à sombra e guardá-los num local seco e protegido da luz. É possível que o uso e desgaste normal reduzam significativamente a vida útil das peças de roupa. A contaminação por sujidade, humidade, suor ou o descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.
Os possíveis fatores de envelhecimento incluem:
- Processos de limpeza, manutenção ou desinfeção
- Efeito de temperaturas elevadas ou baixas ou de mudanças de temperatura
- Ação de produtos químicos, incluindo humidade
- Efeitos mecânicos (abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração)

– Contaminação, por exemplo, por sujidade, óleo, salpicos de metal fundido, etc.
– Desgaste

Após cada lavagem e secagem, verifique se o tecido apresenta rasgos ou se os elásticos estão a ficar frágeis. Ambos são sinais de que a proteção do tecido já não é garantida. As reparações só podem ser efetuadas por empresas competentes.

Limites de utilização e análise de risco:
– Tenha em atenção que o vestuário de proteção deve ser usado fechado para poder cumprir a sua função.
– Não escolher vestuário de proteção demasiado apertado, pois pode restringir a liberdade de movimentos. Ajuste o vestuário na cintura, nas mangas e nas calças ao seu tamanho. Certifique-se de que o vestuário é adequado (largura + comprimento). O vestuário demasiado apertado ou largo pode comprometer a eficácia da proteção.
– Por razões de segurança, não são permitidas modificações não autorizadas.
– Além disso, este risco de danos irreversíveis existe se a exposição ao perigo exceder os valores testados ou a duração testada e ocorrer em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes que são conhecidos por serem uma possível causa de alergias em pessoas sensíveis que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, consultar imediatamente um médico.

SE

Viktiga instruktioner för användaren för att uppfylla säkerhetsfunktionerna.
Skyddskläderna uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Skyddskläder – Allmänna fordringar.

Allmän information: Följande instruktioner för hur skyddskläderna ska användas måste följas.

Denna produkt är personlig skyddsutrustning (PSU) enligt förordning (EU) 2016/425.

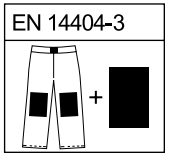
Försäkran om överensstämmelse finns på följande länk: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (SS EN 14404-3:2024-10) - Personlig skyddsutrustning – Knäskydd för arbete i knästående ställning – Del 3: Krav på individuell kombination av knädynor och plagg (typ 2)

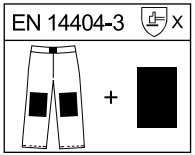
Allmän information: Olika typer av knäskydd
Knäskydd är skyddsutrustning som används av knästående personer för att skydda sina knän. Information om typ av knädyna finns på byxan eller knädynan. **Knäskydd typ 1:** Knäskydd som är fristående från övrig klädsel och fästs på benet. **Knäskydd typ 2:** Skumplast eller andra polster i fickor, på byxbenen eller permanent fastsatta på byxorna. Placeringen av knäskydd typ 2 i eller på byxorna kan vara fast eller justerbar. **Knäskydd typ 3:** Utrustning som inte är fäst vid kroppen, men som sitter på plats under bärarens rörelser. Det kan finnas för varje enskilt knä eller för båda knäna. **Knäskydd typ 4:** Knäskydd för ett eller båda knäna som är en del av utrustning med ytterligare funktioner, t.ex. en ram som hjälpmedel för att stå upp eller en sits för knästående. Knäskyddet kan fästas på kroppen eller användas oberoende av kroppen.rden.

Prestandanivåer: Vilken prestandanivå som uppnås beror på kombinationen byxa/jeans/overall/tights/knäskyddsficka + knädyna. Information om vilken prestandanivå som uppnås finns på etiketten på byxan.

A



B



Kombination med knädyna – produkttypens beteckning, knädynans handelsnamn eller kod
X: anger prestandanivån

A: Knädynans märkning, byxans märkning vid nivå 0
B: Märkning för nivå 1, 1U, 2

Det finns fyra prestandanivåer: Nivå 0: Knäskydd som inte skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en slät, plan yta. **Nivå 1:** Knäskydd som vid en kraft på minst 100 N skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N vid test på en slät, plan yta. **Knädynorna är inte lämpliga för spetsiga ytor som utsätts för ett tryck på mer än 100 N och som är högre än 1 cm (t.ex. i gruvor eller stenbrott). Nivå 1U:** Knäskydd som vid en kraft på minst 100 N skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en ojämn yta. Nivå 2: Knäskydd som vid en kraft på minst 250 N

skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en ojämn yta.
Användning: Skyddet enligt EN 14404-3:2024 kan bara garanteras i kombination med nämnda artiklar. Om knäskyddet bärs tillsammans med en annan produkt/en konkurrerande produkt kan skyddet som krävs enligt EN 14404-3:2024 inte garanteras. Knädynorna ska placeras i lämpliga knäfickor och fixeras på plats så att det huvudsakliga trycket från den som står på knä ligger på den centrala dyndelen med en optimal tryckfördelning. Sidan på knädynan som är märkt "outside" måste peka bort från knät och sidan på knädynan märkt "inside" peka mot knät. Pilen som pekar uppåt visar vilken sida av knädynan som måste vara vänd uppåt. För alla aktiviteter och arbeten som utförs på knä på olika underlag (enligt motsvarande prestandanivå), under förutsättning att arbetskläderna är utrustade med lämpliga knäfickor och används på avsett sätt. Knädynorna är varken kemikaliebeständiga, värmebeständiga eller brandbeständiga. Beroende på den personliga användningen av arbetet måste användaren bära ytterligare personlig skyddsutrustning (PPE) enligt uppgiften (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsutrustningens lämplighet måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller överenskommas med tillverkaren. Alla odefinierade användningsområden måste klargöras i samråd med tillverkaren. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning, t.ex. överdriven knäckning och böjning.
Ytterligare anvisningar gällande knädynor:
Varningar:
– Knäskydd förhindar inte alla problem med tryck och obehag.
– Långvariga hudförändringar kan uppstå.
– Det venösa blodflödet påverkas och problem med blodcirkulationen kan uppstå.
– Knädynorna är inte lämpliga att använda som skydd t.ex. i områden med fallrisk.
– För att undvika venöst backflöde i benen och säkerställa normal blodcirkulation, bör den som bär knädynorna ofta ändra kroppsställning eller ställa sig upp.
– Stå på knä med upprätt hållning, sitt inte på hälarna.
– Uppsök läkare om knän eller vader sväller upp när arbete utförs på knä.
– Vid förändringar i omgivningsvillkoren, som temperaturen, kan knäskyddets prestanda försämras avsevärt.
– Inget knäskydd kan ge komplett skydd mot skador.
– Kraftig nedsmutsning, förändringar eller felaktig användning kan försämra knäskyddets prestanda på ett farligt sätt eller helt upphäva den.
– Universalstorlek för vuxna 50–100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestandan försämras.
– Vid temperaturer över 50 °C kan knäskyddets prestanda försämras.
– Vid temperaturer ner till -10 °C bibehåller knäskyddet sina dämpande egenskaper.

Märkningen är:
– Produktionsdatum (MM/ÅÅÅÅ) eller
– Fförfallodatum (MM/ÅÅÅÅ)
– Pilen som pekar uppåt visar vilken sida av knädynan som måste vara vänd uppåt. UP
– Insidan (mot knät) är inside/utsidan (bort från knät) är outside
– Batchnummer är parti
– Knädynor storlekar: S = small (knäskålsbredd 44–54 mm) / L = large (knäskålsbredd 55–64 mm)
– Unisize är universalstorlek
– Knäskyddstyp är typ

Oskadlighet: Materialen avger inga giftiga, cancerframkallande, mutagena, allergiframkallande eller reproduktionstoxiska ämnen och är därför ofarliga.

Skötselanvisningar:
Byxor: Skötselanvisningar finns på etiketten på respektive byxan.
Knädyna**: 83,71.580, 83,71.540, 83,71.571, 83,71.610, 83,71.611, 83,71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Förklaring av tvättsymbolerna:
Handtvätt – får inte blekas – får inte torktumlas – får inte strykas – får inte kemtvättas
Knädynan får endast rengöras med kallt vatten. Använd inga speciella tvätt-tillsatser eller höga tvätt- eller torktemperaturer. I samband med rengöring, tvätt, torkning och strykning måste knädynorna plockas ut ur motsvarande byxor och därefter sättas tillbaka i knäfickan igen innan användning. Får inte tvättas i tvättmaskin.

Vattenbeständighet: Kan bara garanteras vid handtvätt. Ett **vattentäthetstest har inte genomförts.**
Kontroll av knädynan: Knädynorna måste regelbundet kontrolleras avseende synliga skador och bytas ut efter en stöt eller om defekter upptäcks. Förändringar eller felaktig användning kan försämra skyddseffekten avsevärt.
Förvaring och transport: Knädynan ska alltid förvaras och transporteras på en torr och sval plats och skyddas mot solljus.
Förfallodatum: Den genomsnittliga hållbarheten är cirka 5 år vid korrekt hantering.
Avfallshantering: Defekta knädynor kan kastas med restavfallet.
Huvudsakliga beståndsdelar: Knädynan (83.71.580) består huvudsakligen av polyuretan. Knädynan (83.71.540,

83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) består huvudsakligen av polyetylen. Knädynan (83.71.505, 83.71.526) består huvudsakligen av nitrilgummi.

Allmän information om PSU: Skötselanvisningar och åldrande: PSU kräver regelbunden och professionell skötsel. Textilens materialsammansättning framgår av den fastsydda skötseletiketten. Informationen på skötseletiketten är avgörande för bästa möjliga bevarande och upprätthållande av skyddsprestandan. Torka endast plaggen i skuggan och förvara dem på en torr och ljusskyddad plats. Det är möjligt att slitage eller skador som uppstår i praktiken kan minska klädernas livslängd avsevärt. Kontaminering från smuts, fukt, svett eller blekning från solljus kan också minska livslängden på PPE.
Möjliga åldringsfaktorer är bl.a.:
- Rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- Påverkan av höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- Påverkan av kemikalier inklusive fukt
- Mekanisk påverkan (nötning, böjspänning, tryck- och dragspänning)
- Kontaminering, t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall osv.
- Slitage

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om det finns revor i textilen eller om gummiresårer har blivit porösa. Båda är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får endast utföras av behöriga företag.

Användningsgränser och riskanalys:
- Observera att skyddskläderna måste bäras stängda för att kunna fylla sin funktion.
- Välj inte alltför åtsittande skyddskläder, eftersom det kan begränsa rörelsefriheten. Justera plaggen i midja, ärmar och byxor efter din storlek. Se till att kläderna passar (bredd + längd). För trånga eller för vida kläder kan försämra skyddseffekten.
- Otillåtna ändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Dessutom finns det risk för irreversibla skador om exponeringen för faran överskrider de testade värdena eller den testade varaktigheten och detta sker i kombination.

Vissa artiklar kan innehålla ämnen som är kända för att kunna orsaka allergier hos känsliga personer som kan utveckla irriterande och/eller allergiska kontaktreaktioner. Om allergiska reaktioner uppstår ska du omedelbart kontakta läkare.

DK

Vigtige henvisninger til brugeren til opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne.
Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed i tillæg II til forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav.

AGenerelle informationer: Følgende henvisninger om anvendelse af beskyttelsesbeklædning skal altid overholdes.

Ved dette produkt er der tale om personlige værnemidler (PSA) iht. forordning (EU) 2016/425.

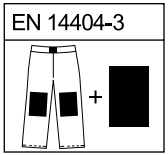
Overensstemmelseserklæringen findes på følgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Personlige værnemidler – Knæbeskyttere til arbejde i knælende position – Del 3: Krav til den individuelle kombination af knæpuder og beklædning (type 2)

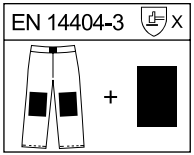
Generelle informationer: Typer af knæbeskyttelse
Knæbeskyttere er beskyttelsesudstyr til beskyttelse af knæene ved knælende arbejde. Denne type knæpuder er fastgjort i lommer på buksebenene eller er permanent fastgjort i bukserne. **Knæbeskyttelse type 1:** Knæbeskyttelse, der er uafhængig af anden beklædning, og som fastgøres omkring benet. **Knæbeskyttelse type 2:** Skumkunststof eller anden polstring i lommer, i buksebenene eller polstring permanent fastgjort i bukserne. Positionen for knæbeskyttelse type 2 i eller på bukserne kan være fast eller justerbar. **Knæbeskyttelse type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men som ved brugerens bevægelser er på det pågældende sted. Fås til hvert enkelt knæ eller til begge knæ. **Knæbeskyttelse type 4:** Knæbeskyttelse til et eller begge knæ, der er del af anordninger med ekstra funktioner som en ramme som hjælpemiddel til at rejse sig op eller et sæde til knælende holdning. Knæbeskyttelsen kan fastgøres på kroppen eller anvendes uafhængigt af kroppen.

Effekttrin: Hvilket effekttrin der er tale om, fremgår af kombinationen af bukser/jeans/overalls/tights/lomme til knæpuder + knæpuder. Opnået effekttrin fremgår af etiketten på bukserne.

A



B



Kombination med knæpuder - produkttypens betegnelse, handelsnavn eller knæpudernes kode
X: Angiver effekttrin

A: Mærkning af knæpuder, mærkning af bukser, hvis trin 0
B: Mærkning til trin 1, 1U, 2

Der er fire effekttrin: Trin 0: Knæbeskyttelse, der ikke beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en glat, jævn overflade. **Trin 1:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 100 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en glat, jævn overflade. **Knæpuderne egner sig ikke til spidse underlag, hvor punkttrykket er større end 100 N, og som er højere end 1 cm (f.eks. inden for minedrift eller i stenbrud). Trin 1U:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 100 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en ujævn overflade. **Trin 2:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 250 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en ujævn overflade.
Anvendelse: Beskyttelse iht. EN 14404-3:2024 garanteres kun ved brug kombineret med de anførte produkter. Ved brug i kombination med et andet produkt eller et konkurrerende produkt garanteres den nødvendige beskyttelse iht. EN 14404-3:2024 ikke. Knæpuderne anbringes i egnede lommer til knæpuderne og fikseres i deres position, således at hovedtrykket fra den knælende er på den centrale polstringsdel, så en optimal trykfordeling garanteres. Knæpudens side, der er markeret med „outside", skal pege væk fra knæet, så knæpudens side, der er markeret med „inside", vender imod knæet. Pilen opad angiver, hvilken side af knæpuden der skal pege opad. Til alle knælende opgaver og arbejde på forskellige underlag (svarende til dette effekttrin) under forudsætning af, at arbejdstøjet er forsynet med egnede lommer til knæpuder, og at korrekt anvendelse er garanteret. Knæpuderne er hverken bestandige over for kemikalier, varme eller ild. Afhængigt af arbejdsopgaven skal brugeren bære yderligere personlige værnemidler (f.eks. beskyttelsesbriller, beskyttelseshjelm...). Beskyttelsesevnen skal kontrolleres før hver enkelt opgave eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder aftales med producenten. Producenten hæfter ikke for skader, der skyldes ukorrekt anvendelse som f.eks. overbøjning.

Flere henvisninger om knæpuder:
Advarsler:
- **Knæbeskyttelse forhindrer ikke alle problemer med tryk og ubehag.**
- **Der kan forekomme vedvarende hudforandringer.**
- **Venepumpens funktion påvirkes, hvilket kan medføre problemer med blodets kredsløb.**
- **Knæpuderne egner sig ikke til anvendelse som sikring i f.eks. områder med nedstyrtningsfare.**
- Brugeren bør under knælende arbejde ofte skifte stilling eller rejse sig for at forhindre venøst returløb i benene og sikre normal blodcirkulation.
- Knæl med opret kropsholdning, sid ikke på hælene.
- Opsøg læge, hvis knæene eller anklerne hæver ved knælende arbejde.
- Hvis omgivelsesbetingelser såsom temperaturen ændres, kan knæbeskyttelsens effekt reduceres væsentligt.
- Ingen knæbeskyttelse kan beskytte hundrede procent imod skader.
- Knæbeskyttelsens effekt kan reduceres i farlig grad eller ophæves helt ved øget snavs, ændringer eller forkert anvendelse.
- Universalstørrelse til voksne imellem 50-100 kg. En kropsvægt over 100 kg kan medføre nedsat effekt.
- Ved temperaturer over 50 °C kan knæbeskyttelsens effekt reduceres.
- Ved temperaturer ned til -10 °C bevarer knæbeskyttelsen sine dæmpningsegenskaber.

Mærkningen er:
- Produktionsdato (MM/ÅÅÅÅ) eller
- Forfaldsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Pilen opad angiver, hvilken side af knæpuden der skal pege opad. UP
- Indersiden (imod knæet) er „inside" / ydersiden (væk fra knæet) er „outside"
- Batchnummer er Lot
- Knæpuder størrelser: S = small (patellabredde 44-54 mm) / L = large (patellabredde 55-64 mm)
- Unisize er enhedsstørrelse
- Typer af knæbeskyttelse

Ufarlighed: Materialerne frigiver ingen toksiske, kræftfremkaldende, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er dermed ufarlige.

Plejehenvisning:
Bukser: Plejehenvisningerne fremgår af plejevejledningen på bukserne.
Knæpuder: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Forklaring af vaskesymboler:
Vask i hånden – må ikke bleges – må ikke tørretumbles – må ikke stryges – må ikke renses kemisk
Knæpuderne må kun rengøres med koldt vand. Specielle vasketilsætninger samt høje vaske- eller tørretemperaturer er ikke tilladt. Knæpuder skal tages ud af bukserne ved rengøring, vask, tørring og strygning og skal derefter anbringes i lommen til knæpuder igen før brug. Må ikke vaskes i vaskemaskine.

Vaskebestandighed: Garanteres kun ved vask i hånden. En **kontrol af vandtætheden er dog ikke gennemført.**
Kontrol af knæpuder: Knæpuderne skal regelmæssigt kontrolleres for synlige skader og skal udskiftes efter en kollision eller efter konstatering af mangler. Ændringer eller ukorrekt anvendelse kan nedsætte beskyttelsesvirkningen væsentligt.
Opbevaring og transport: Knæpuderne skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet imod sollys.
Forfaldsdato: Den gennemsnitlige holdbarhed ved korrekt håndtering er cirka 5 år.
Bortskaffelse: Defekte knæpuder kan bortskaffes med restaffald.
Hovedbestanddele: Knæpuderne (83.71.580) består hovedsageligt af polyuretan. Knæpuderne (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) består hovedsageligt af polyætylen. Knæpuderne (83.71.505, 83.71.526) består hovedsageligt af nitrilkautsjuk.
Generelle informationer om personlige værnemidler: Plejehenvisning og ældning: Personlige værnemidler kræver regelmæssig og korrekt pleje. Tekstilets materialesammensætning fremgår af den påsyede etiket. Angivelserne på etiketten er udslagsgivende for den bedst mulige bevarelse og opretholdelse af beskyttelsen. Produktet må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted beskyttet imod lys. Det kan ske, at beklædningens holdbarhed kan reduceres væsentligt på grund af slitage eller skader opstået under anvendelse. Beskyttelsesudstyrets holdbarhed kan også reduceres af forurening på grund af snavs, fugt, sved eller afblegning på grund af sollys.
Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:
- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- Påvirkning fra kemikalier, inklusive fugtighed
- Mekaniske påvirkninger (slid, bøjebelastning, tryk- og trækbelastning)
- Kontamination f.eks. på grund af snavs, olie, sprøjt fra smeltet metal osv.
- Slitage

Kontrollér efter hver vask og tørring, om tekstilet har revner, eller om gummibåndene er sprøde. Begge dele er tegn på, at tekstilets beskyttelse ikke længere kan garanteres. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Anvendelsesgrænser og risikoanalyse:
- Bemærk, at beskyttelsesbeklædning skal være lukket for at kunne opfylde sin funktion.
- Beskyttelsesbeklædning må ikke sidde for stramt, da bevægelsesfriheden så begrænses. Beklædningen kan tilpasses kroppens størrelse i taljen, ved ærmer og ben. Beklædningen skal passe (bredde + længde). For stram eller for løs beklædning kan påvirke beskyttelsen negativt.
- Egne ændringer er ikke tilladt af sikkerhedsmæssige årsager.
- Derudover er der risiko for irreversible skader, hvis de kontrollerede værdier eller den kontrollerede varighed overskrides og optræder i kombination.

Nogle produkter indeholder muligvis indholdsstoffer, der er kendt for at være en mulig årsag til allergier hos sensible personer, der kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, kontaktes straks en læge.

NO

Viktige merknader for brukeren for å oppfylle sikkerhetsfunksjonene.
Verneutstyret oppfyller de grunnleggende kravene til helsevern og sikkerhet i henhold til vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vernetøy – Generelle krav.

Generell informasjon: Følgende henvisninger til bruk av verneutstyret må tas hensyn til.

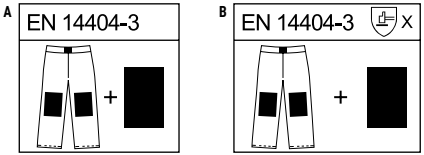
Ved dette produktet handler det seg om personlig verneutstyr (PVU) i henhold til forordningen (EU) 2016/425.

Samsvarserklæringen finner du på følgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Personlig verneutstyr – Knebeskyttere for knestående arbeid – Del 3: Krav til kombinasjon av kneputer og klesplagg (type 2)

Generell informasjon: Typer av knebeskyttere
Knebeskyttere er verneutstyr som brukes av knestående personer for å beskytte knærne. Typen knebeskytter finner du på buksen eller på knebeskytteren. **Knebeskytter type 1:** Knebeskytter som er uavhengig av annen bekledning og som festes på benet. **Knebeskytter type 2:** Kneputer av skumplast eller andre puter i lommer, på bukseben eller permanent festet til buksen. Posisjonen til knebeskyttere av type 2 i eller på buksen kan være fast eller justerbar. **Knebeskytter type 3:** Utstyr som ikke er festet til kroppen, men som er med på brukerens bevegelser på arbeidsstedet. Den kan være til stede for hvert enkelt kne eller for begge knærne. **Knebeskytter type 4:** Knebeskytter for ett eller begge knærne, som er en del av utstyr med tilleggsfunksjoner, f. eks. en ramme for å reise seg opp eller et sete for knestående stilling. Knebeskytterne kan være festet på kroppen, eller brukes uavhengig av kroppen.

Effektnivåer: Aktuelt effektnivå dannes av kombinasjonen bukse/jeans/overall/leggings/kneputelomme + knepute. Effektnivået finner du på etiketten på buksen.



Kombinasjon med knepute-betegnelse av produkttypen, produktnavn eller kneputens kode
X: Angir effektnivået

A: Typen knebeskyttere, merking på buksen dersom nivået er 0
B: Merking for nivå 1, 1U, 2

Det finnes fire effektnivåer: Nivå 0: Knebeskyttere som ikke gir beskyttelse mot punktering, og som gir en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på flatt, glatt underlag. **Nivå 1:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 100 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på flatt, glatt underlag. **Knebeskytterne er ikke egnet for spisse underlag, der et trykk på over 100 N virker punktvis, og som er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvedrift eller steinbrudd). Nivå 1U:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 100 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på ujevnt underlag. **Nivå 2:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 250 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på ujevnt underlag.
Bruk: Beskyttelsen i henhold til EN 14404-3:2024 er kun sikret ved bruk i kombinasjon med de oppgitte produktene. Ved bruk i forbindelse med et annet produkt hhv. konkurranseprodukt er beskyttelsen krevet i EN 14404-3:2024 ikke sikret. Knebeskytterne skal alltid legges i egnede knelommer og fikseres i posisjon for å sikre en optimal trykkfordeling slik at de kan ta i mot hovedtrykket fra den knestående. Siden av knebeskytteren merket med «outside» skal vende bort fra kneet, mens siden merket «inside» skal ligge mot kneet. Pilen som viser oppover, viser hvilken side av knebeskytteren som må vende oppover. For alt knestående arbeid og arbeid på ulike underlag (i henhold til foreliggende effektnivå) og forutsatt at arbeidsklærne er utstyrt med egnede knelommer og knebeskytterne brukes som tiltenkt. Knebeskytterne er verken kjemikaliebestandige, varmebestandige eller brannsikre. Avhengig av den personlige bruken, må brukeren bruke ekstra personlig verneutstyr (PVU) i henhold til oppgaven (f.eks. vernebriller, hjelm …). Beskyttelsesevnen må kontrolleres på forhånd i hvert tilfelle, eller avklares med produsenten. Alle udefinerte bruksområder må avklares i samråd med produsenten. Produsenten utelukker ethvert ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk, f.eks. overdreven bøying og vridning.

Flere henvisninger gjeldende kneputene:
Advarsler:
- **Knebeskyttere forhindrer ikke alle problemer ved trykkbelastning og ubehag.**
- **Det kan oppstå langvarige hudforandringer.**
- **Den venøse tilbakestrømningen av blod blir svekket, og dette kan føre til problemer med blodsirkulasjonen.**
- **Knebeskytterne er ikke egnet som sikkerhet for bruk i områder med fallfare.**
- For å unngå venøs stuvning i bena og sikre normal blodsirkulasjon bør den knestående ofte bytte stilling eller stå opp.
- Stå på kne i rett posisjon, sitt ikke på hælen.
- Gå til lege dersom knær eller legger hovner opp ved knestående arbeid.
- Ved forandringer i arbeidsomgivelsen, f. eks. temperaturendring kan effekten av knebeskytteren reduseres betraktelig.
- Ingen knebeskytter kan beskytte fullstendig mot skader.
- Høy tilsmussing, forandringer eller feil bruk kan forminske effekten av knebeskytteren på en farlig måte eller oppheve den helt.
- Universalstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Ved en kroppsvekt på over 100 kg kan effekten være redusert.
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten av knebeskytteren være redusert.
- Ved temperaturer opptil -10 °C beholder knebeskytteren sine trykkavlastningsegenskaper.

Merkingen er:
- Produksjonsdato (MM/ÅÅÅÅ) eller

- Utløpsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Pilen som viser oppover, viser hvilken side av knebeskytteren som må vende oppover. UP
- Innside (vender mot kneet) er «inside» / utside (vender bort fra kneet) er «outside»
- Partinummer er Lot
- Kneputestørrelser: S = small (kneskålbredde 44–54 mm) / L = large (kneskålbredde 55–64 mm)
- Universal størrelse: „unisize“
- Knebeskyttertype er Type

Giftighet: Materialene frigir ingen giftige, kreftfremkallende, mutagene, allergifremkallende eller reproduksjonsskadelige stoffer og er derfor ufarlige.

Pleieråd:
Bukser: Pleieråd finner du på vaskelappen på buksen.
Kneputer: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Forklaring av vaskesymbolene:
Håndvask – skal ikke blekes – ikke tromles – ikke strykes – tåler ikke kjemisk rens
Knebeskytteren får kun rengjøres med kaldt vann. Spesielle rengjøringstilsetninger samt høye vaske- eller tørketemperaturer er ikke tillatt. Knebeskytterne må tas ut av buksen for rengjøring, vasking, tørking og stryking, deretter settes de inn i knelommen igjen før bruk. Skal ikke vaskes i vaskemaskinen.

Vannbestandighet: Opprettholdes bare ved håndvask. En **vanntetthetstest er imidlertid ikke blitt gjennomført.**
Kontroll av kneputen: Kneputene må kontrolleres regelmessig om de har synlige skader og må etter sammenstøt eller ved manglер byttes ut. Forandringer eller ukyndig bruk kan ha stor innvirkning på beskyttelsesnivået.
Lagring og transport: Kneputen skal alltid lagres og transporteres tørt, kjølig og beskyttet mot direkte sollys.
Utløpsdato: Gjennomsnittlig holdbarhetstid er ca. 5 år ved riktig håndtering.
Avfallshåndtering: Ødelagte kneputer kan kastes som restavfall.
Hovedbestanddeler: Kneputen (83.71.580) består hovedsaklig av polyuretan. Kneputen (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) består hovedsaklig av polyetylen. Kneputen (83.71.505, 83.71.526) består hovedsaklig av nitrilgummi.

Generell informasjon for personlig verneutstyr: Pleieråd og aldring: Personlig verneutstyr trenger regelmessig og fagkyndig pleie. Materialsammensettingen for stoffet finner du på den påsydde pleieetiketten. Opplysningene på pleieetiketten er avgjørende for best mulig bevaring og at beskyttelseseffekten opprettholdes. Tørk artiklene bare i skyggen og oppbevar dem på et tørt, mørkt sted. Det er mulig at slitasje eller skader som oppstår ved bruk, kan redusere levetiden til klærne betydelig. Forurensning fra smuss, fuktighet, svette eller falming fra sollys kan også redusere levetiden til personlig verneutstyr.
Mulige aldringsfaktorer er f. eks.:
- Rengjøring, vedlikehold eller desinfeksjon
- Innvirking fra høy eller lav temperatur eller temperaturvariasjoner
- Innvirking fra kjemikalier inklusive fuktighet
- Mekaniske innvirkninger (slitasje, overdreven bøying, trykk- og strekkbelastning)
- Kontaminasjon f. eks. gjennom smuss, olje, sprut av smeltet metall osv.
- Slitasje

Kontroller etter hver vask og tørk om stoffet er skadet eller gummien er blitt sprø. Begge er tegn på at beskyttelseseffekten til stoffet ikke lenger kan garanteres. Reparasjoner skal bare utføres av kompetente bedrifter.

Bruksbegrensninger og risikoanalyse:
- Vær oppmerksom på at verneklær må være lukket for å kunne oppfylle funksjonen sin.
- Velg ikke verneklær som er for trangt, det kan begrense bevegelsesfriheten. Tilpass linningen, ermene og buksene til din størrelse. Klærne må passe (bredde + lengde). For trang eller for vid bekledning kan påvirke beskyttelseseffekten.
- Egenrådige endringer er ikke tillatt av sikkerhetsmessige årsaker.
- Utover det er det risiko for irreversible skader, hvis påvirkningen til faren overskrider testverdiene eller testvarigheten eller oppstår i kombinasjon.

Enkelte artikler inneholder muligens stoffer, der det er kjent at de er en mulig årsak for allergier hos følsomme personer, som kan utvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Ved allergisk reaksjon: Kontakt umiddelbart en lege.

FI

Tärkeitä ohjeita käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttymiseksi.
Suojavaatetus täyttää terveyttä ja turvallisuutta koskevat perusvaatimukset, jotka on määritelty asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II ja standardissa EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset.

Yleistä tietoa: Seuraavia suojavaatetuksen käyttöä koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava.

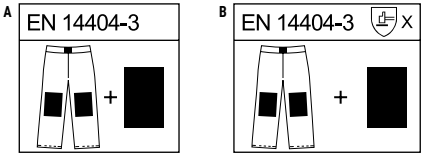
Tämä tuote on asetuksen (EU) 2016/425 mukainen henkilönsuojain.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Henkilönsuojain. Polvisuoja polviasennossa työskentelyyn. Osa 3: Vaatimukset polvipehmusteiden ja vaatteiden yksilölliselle yhdistelmälle (tyyppi 2)

Yleistä tietoa: Polvisuojatyypit
Polvipehmusteet ovat suojavarusteita, joita polviasennossa olevat henkilöt käyttävät suojaamaan polviaan. Katso polvipehmusteen tyyppi housuista tai polvipehmusteesta. **Polvisuoja, tyyppi 1:** Polvisuoja, joka ei ole kiinni muissa vaatteissa ja joka kiinnitetään jalkaan. **Polvisuoja, tyyppi 2:** Vaahtomuoviosa tai muita pehmusteita taskuissa tai housujen lahkeissa tai pysyvästi housuihin kiinnitetty pehmuste. Tyypin 2 polvisuojan asento housuissa tai niiden päällä voi olla kiinteä tai säädettävä. **Polvisuoja, tyyppi 3**: Varuste, jota ei kiinnitetä vartaloon, mutta joka pysyy paikallaan käyttäjän liikkuessa. Se on voitu asettaa paikalleen joko yhteen polveen tai molempiin polviin. **Polvisuoja, tyyppi 4:** Polvisuoja yhdelle tai molemmille polville, joka on osa laitteita, joissa on lisätoimintoja, kuten nousutuki tai polviasentoa varten tarkoitettu istuin. Polvisuoja voidaan kiinnittää vartaloon tai sitä voidaan käyttää muutoin kuin vartaloon kiinnitettynä.

Tehotasot: Kyseinen tehotaso määräytyy housujen/farkkujen/haalareiden/sukkahousujen/polvipehmustetaskun ja polvipehmusteen yhdistelmän perusteella. Katso saavutettu tehotaso housujen etiketistä.



Yhdistelmä polvipehmusteen kanssa – tuotetyypin nimike, kauppanimi tai polvipehmusteen koodi
X: Ilmaisee tehotason

A: Polvipehmusteen merkintä, housujen merkintä tasolle 0
B: Merkintä tasoille 1, 1U, 2

Neljä tehotasoa: Taso 0: Polvisuojat, jotka eivät suojaa lävistykseltä ja joissa paineen jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan sileällä ja tasaisella pinnalla. **Taso 1:** Polvisuojat, jotka suojaavat lävistykseltä vähintään 100 N:n voimassa ja joissa paineen jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan sileällä ja tasaisella pinnalla. **Polvipehmusteet eivät sovellu teräville pinnoille, joihin kohdistuu yli 100 N:n paine ja joiden korkeus on yli 1 cm (esim. kaivostoiminnassa tai louhoksissa). Taso 1U:** Polvisuojat, jotka suojaavat lävistykseltä vähintään 100 N:n voimassa ja joissa paineen jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan epätasaisella pinnalla. **Taso 2:** Polvisuojat, jotka suojaavat lävistykseltä vähintään 250 N:n voimassa ja joissa paineen jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan epätasaisella pinnalla.
Käyttö: EN 14404-3:2024 -standardin mukainen suojaus on taattu vain, kun tuotetta käytetään yhdessä ilmoitettujen tuotteiden kanssa. Jos tuotetta käytetään yhdessä toisen tuotteen tai kilpailevan tuotteen kanssa, EN 14404-3:2024 -standardin mukainen suojaus ei ole taattu. Polvipehmusteet on asetettava sopiviin polvitaskuihin ja kiinnitettävä paikoilleen niin, että polviasennossa olevan henkilön pääpaino kohdistuu pehmusteen keskiosaan ja paine jakautuu optimaalisesti. Polvipehmusteen "outside"-tekstillä merkitty puoli on suunnattava poispäin polvesta ja "inside"-tekstillä merkitty puoli polvea kohti. Ylöspäin kohdistuva nuoli osoittaa polvipehmusteen sen puolen, jonka pitää olla ylöspäin. Kaikkiin polviasennossa ja eri alustoilla tehtäviin töihin (nykyisen tehotason mukaisesti), edellyttäen, että työvaatteissa on sopivat polvitaskut ja että niitä käytetään tarkoituksenmukaisesti. Polvipehmusteet eivät kestä kemikaaleja tai kuumuutta ja ne eivät ole tulenkestäviä. Työn luonteesta riippuen käyttäjän on käytettävä muita tehtävän vaatimia henkilönsuojaimia (esim. suojalasit, suojakypärä jne.). Suojauskyky on tarkastettava etukäteen tapauskohtaisesti tai siitä on sovittava valmistajan kanssa. Kaikki määrittelemättömät käyttöalueet on selvitettävä keskustelemalla niistä valmistajan kanssa. Valmistaja sulkee pois kaiken vastuun vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, kuten liiallisesta taipumisesta ja vääntymisestä.

Muita polvipehmusteita koskevia ohjeita:
Varoitukset:
– Polvisuojat eivät ehkäise kaikkia paineesta ja epämukavuudesta johtuvia ongelmia.

- **Pitkäaikaiset ihomuutokset ovat mahdollisia.**
- **Laskimoverenkierto heikkenee, mikä voi aiheuttaa verenkierto-ongelmia.**
- **Polvipehmusteet eivät sovellu käytettäväksi esimerkiksi turvalaitteina putoamisvaarallisilla alueilla.**
- Jalkojen laskimoiden tukkeutumisen estämiseksi ja normaalin verenkierron varmistamiseksi tulisi polviasennossa olevan käyttäjän usein muuttaa asentoaan tai nousta seisomaan.
- Polvistu suorassa asennossa, äläkä istu kantapäidesi päällä.
- Käänny lääkärin puoleen, jos polvet tai sääret turpoavat polviasennossa työskennellessä.
- Ympäristöolosuhteiden kuten lämpötilan muuttuessa polvisuojan teho voi heikentyä merkittävästi.
- Mikään polvisuoja ei voi täysin suojata loukkaantumisilta.
- Lisääntynyt likaantuminen, muutokset tai virheellinen käyttö voivat heikentää polvisuojan tehoa vaarallisella tavalla tai mitätöidä sen kokonaan.
- Yleiskoko aikuisille, joiden paino on 50–100 kg. Tehokyky voi olla heikompi käyttäjillä, joiden paino on yli 100 kg.
- Yli 50 °C:n lämpötiloissa polvisuojan teho voi olla heikentynyt.
- Polvisuojan vaimentavat ominaisuudet säilyvät -10 °C:n lämpötilaan saakka.

Merkinnät:
- Valmistuspäivä (KK/VVVV) tai
- Viimeinen käyttöpäivä (KK/VVVV)
- Ylöspäin kohdistuva nuoli osoittaa polvipehmusteen sen puolen, jonka pitää olla ylöspäin. UP
- Sisäpuoli (polveen päin) on "inside" / ulkopuoli (polvesta poispäin) on "outside"
- Eränumero on "Lot"
- Polvipehmusteen koot: S = small (polvilumpion ympärysmitta 44–54 mm) / L = large (polvilumpion ympärysmitta 55–64 mm)
- unisize on yksi koko
- Polvisuojan tyyppi on "Tyyppi"

Haitattomuus: Materiaaleista ei vapaudu myrkyllisiä, syöpää aiheuttavia, mutageenisia, allergeenisia tai lisääntymiselle vaarallisia aineita, minkä vuoksi ne ovat vaarattomia.

Hoito-ohje:
Housut: Katso hoito-ohjeet housuihin ommellusta hoito-ohjemerkinnästä.
Polvipehmuste: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Pesumerkkien selitykset:
Käsinpesu – ei valkaisua – ei rumpukuivausta – ei silitystä – ei kemiallista pesua
Polvipehmusteen puhdistukseen saa käyttää vain kylmää vettä. Erityisiä pesuaineita tai korkeita pesu- tai kuivauslämpötiloja ei saa käyttää. Polvipehmusteet on irrotettava housuista puhdistuksen, pesun, kuivauksen ja silityksen ajaksi ja asetettava sen jälkeen takaisin polvitaskuihin ennen käyttöä. Pesu pesukoneessa ei ole sallittua.

Vedenkestävyys: Taattu vain käsinpesussa. **Vedenpitävyystestiä ei ole kuitenkaan suoritettu.**
Polvipehmusteen tarkastus: Polvipehmusteet on tarkastettava säännöllisesti näkyvien vaurioiden varalta ja vaihdettava törmäyksen jälkeen tai kun niissä havaitaan vikoja. Muutokset ja epäasianmukainen käyttö voivat merkittävästi heikentää suojaustehoa.
Varastointi ja kuljetus: Polvipehmusteita on aina säilytettävä ja kuljetettava kuivassa ja viileässä sekä auringonvalolta suojattuna.
Viimeinen käyttöpäivä: Keskimääräinen kestoaika on asianmukaisessa käytössä noin 5 vuotta.
Hävittäminen: Vialliset polvipehmusteet voidaan hävittää sekajätteenä.
Tärkeimmät valmistusmateriaalit: Polvipehmuste (83.71.580) koostuu pääasiassa polyuretaanista. Polvipehmuste (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) koostuu pääasiassa polyetyleenistä. Polvipehmuste (83.71.505, 83.71.526) koostuu pääasiassa nitriilikumista.

Yleistä tietoa henkilönsuojaimista: Hoito-ohje ja vanheneminen: Henkilönsuojaimet tarvitsevat säännöllistä ja ammattimaista hoitoa. Tekstiilin materiaalikoostumus löytyy vaatteeseen ommellusta hoito-ohjelapusta. Hoito-ohjelapussa olevat tiedot ovat ratkaisevia suojaustehon parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpitämisen kannalta. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä sitä kuivassa paikassa valolta suojattuna. On mahdollista, että käytön aiheuttamat kulumat tai vauriot voivat merkittävästi lyhentää vaatteiden käyttöikää. Myös lian, kosteuden, hien tai auringonvalon aiheuttama haalistuminen voi lyhentää henkilönsuojaimen käyttöikää.
Mahdollisia tuotteen vanhenemiseen vaikuttavia tekijöitä ovat mm.:
- Puhdistus-, kunnossapito- tai desinfiointitoimenpiteet
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamuutosten vaikutukset
- Kemikaalien ja kosteuden vaikutukset

- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, taivutusrasitus, puristus- ja vetorasitus)
- Esim. lian, öljyn, sulan metallin roiskeiden jne. aiheuttamat epäpuhtaudet
- Kuluminen

Tarkista jokaisen pesu- ja kuivauskerran jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat haurastuneet. Molemmat ovat merkkejä siitä, että tekstiilin suojaavaa vaikutusta ei voida enää taata. Vain pätevät yritykset saavat korjata tuotteen.

Käyttörajoitukset ja riskianalyysi:
- Huomioi, että suojavaatetta on käytettävä suljettuna, jotta se voi täyttää tehtävänsä.
- Älä valitse itsellesi liian kireää suojavaatetta, koska liikkuminen silloin voi olla rajoitettua. Säädä vaatteet kokosi mukaisiksi vyötärönauhasta, hihoista ja housuista. Varmista, että käytät istuvia vaatteita (leveys + pituus). Liian tiukat tai löysät vaatteet voivat heikentää suojaavaa vaikutusta.
- Luvattomat muutokset eivät ole turvallisuussyistä sallittuja.
- Lisäksi on olemassa peruuttamattomien vaurioiden vaara, jos altistuminen vaaralle ylittää testatut arvot tai testatun keston ja jos ne esiintyvät yhdessä.

Jotkut tuotteet voivat sisältää ainesosia, joiden tiedetään olevan mahdollisia allergian aiheuttajia herkillä henkilöillä, joilla voi kehittyä ärsyttäviä ja/tai allergisia kosketusreaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin.

HU

Fontos információk a felhasználó számára a biztonsági funkciók betöltéséhez.
A védőruházat megfelel az egészségvédelemre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeknek, amelyek az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletében és az EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruházat – Általános követelmények szabványban szerepelnek.

Általános információk: A védőruházat használatával kapcsolatban az alábbi utasításokat kell feltétlenül figyelembe venni.

Ez a termék az (EU) 2016/425 rendelet szerinti egyéni védőfelszerelés (PPE).

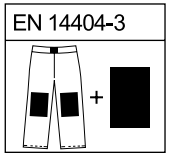
A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken található: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Egyéni védőeszközök – Térdvédők térdelő helyzetben végzett munkához – 3. rész: Térdvédők és ruhadarabok egyedi kombinációjának követelményei (2. típus)

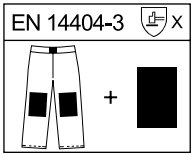
Általános információk: Térdvédő típusok
A térdvédő a térdelő helyzetben lévő személy által a térd védelmére használt védőeszköz. A térdvédő típusa a nadrágon vagy a térdvédőn található. **1. típusú térdvédő:** A többi ruhától független térvédő, amelyet a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Habosított műanyag vagy egyéb anyagú párna a zsebekben, a nadrágszáron vagy fixen a nadrághoz rögzített párna. A 2. típusú térdvédő nadrágon vagy nadrágban elfoglalt helyzete lehet rögzített vagy állítható. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, amelyet nem a testhez kell rögzíteni, hanem a viselője mozgása során a mindenkori helyszínen található. A két térdnek vagy két külön térdvédője van, vagy mindkettőhöz egy áll rendelkezésre. **4. típusú térdvédő:** Egy vagy mindkét térd védelmére szolgáló térdvédő, amely olyan kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például a felálláshoz segítséget nyújtó keret vagy térdeplőszék. A térdvédő a testhez rögzítve vagy a testtől függetlenül is használható.

Teljesítményfokozatok: A teljesítmény szintje a nadrág/farmer/overál/harisnya/térdvédő zseb + térdvédő kombinációjából adódik. Az elért teljesítményszintet a nadrág címkéjén találja.

A



B



Térdvédővel való kombináció – a termék típusának megjelölése, a térdvédő kereskedelmi neve vagy kódja
X: a teljesítményszintet adja meg

A: A térdvédő jelölése, a nadrág jelölése, ha a szint 0
B: Jelölés az 1, 1U, 2 szinthez

Négy teljesítményszint létezik: 0. szint: Térdvédő, amely nem nyújt védelmet átszúrás ellen, és sima, egyenletes felületen végzett vizsgálat során 30 N-nél kisebb nyomáseloszlást biztosít. 1. szint: Térdvédő, amely legalább 100 N erősségű nyomás esetén vé-

delmet nyújt átszúrás ellen, és sima, egyenletes felületen végzett vizsgálat során 30 N alatti nyomáseloszlást biztosít. **A térdvédők nem alkalmasak olyan éles felületeken, amelyekre helyenként 100 N-nél nagyobb nyomás hat, és amelyek magassága meghaladja az 1 cm-t (pl. bányászatban vagy kőbányában). 1U szint:** Térdvédő, amely legalább 100 N erősségű nyomás esetén védelmet nyújt átszúrás ellen, és egyenetlen felületen végzett vizsgálat során 30 N alatti nyomáseloszlást biztosít. **2. szint:** Térdvédő, amely legalább 250 N erősségű nyomás esetén védelmet nyújt átszúrás ellen, és egyenetlen felületen végzett vizsgálat során 30 N alatti nyomáseloszlást biztosít.
Használat: Az EN 14404-3:2024 szerinti védelem csak a megadott termékekkel együtt viselve garantált. Más termékkel vagy konkurens termékkel együtt viselve az EN 14404-3:2024 szabványban előírt védelem nem garantált. A térdvédőket a megfelelő térdzsebekbe kell helyezni és úgy rögzíteni, hogy a térdelő személy fő nyomása a párna központi részére nehezedjen, így biztosítva az optimális nyomáseloszlást. A térdvédő „outside" felirattal jelölt oldala a térdtől kifelé álljon, míg az „inside" felirattal jelölt oldala a térd felé nézzen. A felfelé mutató nyíl jelzi, hogy a térdvédő melyik oldala nézzen felfelé. Minden különböző felületeken végzett térdelő tevékenységhez és munkához (a jelenlegi teljesítményszintnek megfelelően), feltéve, hogy a munkaruha megfelelő térdzsebekkel van ellátva, és a rendeltetésszerű használat biztosított. A térdvédők nem vegyszerállóak, nem hőállóak és nem tűzállóak. A munka során elvégzendő személyes feladatoktól függően további személyi védőfelszereléseket kell viselni (pl. védőszemüveg, védősisak …). A védelemre való alkalmasságot minden esetben előzetesen ellenőrizni kell, vagy egyeztetni kell a gyártóval. Minden meg nem határozott felhasználási területet egyeztetni kell a gyártóval. A szakszerűtlen használatból, pl. a túlzott megtörésből vagy meghajlításból eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

További tudnivalók a térdvédőről:
Figyelmeztetések:
- **A térdvédő nem előz meg minden nyomás és kényelmetlenség okozta problémát.**
- **Hosszantartó bőrváltozások léphetnek fel.**
- **A vénás vér visszaáramlása korlátozottá válik, ami vérkeringési problémákhoz vezethet.**
- **A térdvédők nem alkalmasak biztonsági eszközként való használatra például zuhanásveszélyes területeken.**
- A lábakban kialakuló vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés biztosítása érdekében a térdelő személynek gyakran kell változtatnia testhelyzetét, vagy fel kell állnia.
- Térdeljen egyenes testtartásban, ne üljön a sarkára.
- Forduljon orvoshoz, ha térdelő munkavégzés közben bedagadnak a térdei vagy a vádlija.
- A környezeti feltételek változása, például hőmérsékletváltozás esetén a térdvédő teljesítménye jelentősen csökkenhet.
- Egyetlen térdvédő sem nyújt teljes védelmet a sérülések ellen.
- A fokozott szennyeződés, a módosítások vagy a helytelen használat veszélyesen csökkentheti vagy teljesen megszüntetheti a térdvédő teljesítményét.
- Univerzális méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg feletti súly esetén a teljesítmény csökkenhet.
- 50 °C feletti hőmérsékleten a térdvédő teljesítménye csökkenhet.
- -10 °C-ig a térdvédő megőrzi csillapító tulajdonságait.

Jelölés:
- Gyártási dátum (HH/ÉÉÉÉ) vagy
- Lejárati dátum (HH/ÉÉÉÉ)
- A felfelé mutató nyíl jelzi, hogy a térdvédő melyik oldala nézzen felfelé. UP
- A belső oldal (a térd felé mutató) az inside / a külső oldal (a térdtől kifelé mutató) az outside
- A Lot a tételszám
- Térdvédők:– S = small (térdkalács szélessége 44-54 mm) / L = large (térdkalács szélessége 55-64 mm)
- Unisize az egységes méret jelölése
- A típus a térdvédő típusa

Ártalmatlanság: Az anyagokból nem szabadulnak fel mérgező, rákkeltő, mutagén, allergén és reprodukciót károsító anyagokat, tehát ártalmatlanok.

Ápolási útmutató:
Nadrágok: Az ápolási útmutatót a nadrágon található ápolási címkén találja.
Térdvédők: **83,71.580, 83,71.540, 83,71.571, 83,71.610, 83,71.611, 83,71.505, 92.17.100, 83.71.526**

A mosási szimbólumok magyarázata:
Kézzel mosható – nem fehéríthető – nem szárítható szárítógépben – nem vasalható – nem tisztítható vegyi úton
A térdvédő csak hideg vízzel tisztítható. Speciális mosószerek, valamint magas mosási vagy szárítási hőmérsékletek nem megengedettek. A térdvédőket tisztítás, mosás, szárítás és vasalás előtt ki kell venni a nadrágból, majd viselés előtt vissza kell helyezni a térdzsebbe. Ne mossa mosógépben.

Vízállóság: Csak kézi mosás esetén garantált. **Vízállósági vizsgálat azonban nem történt.**
A térdvédő ellenőrzése: A térdvédőket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajtuk látható sérülések, és ütődés vagy

sérülés észlelése esetén ki kell cserélni őket. A módosítások vagy a nem megfelelő használat jelentősen csökkentheti a védőhatást.
Tárolás és szállítás: A térdvédőt mindig száraz, hűvös helyen, napfénytől védve kell tárolni és szállítani.
Lejárati dátum: Megfelelő kezelés mellett az átlagos élettartam körülbelül 5 év.
Ártalmatlanítás: A sérült térdvédő a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.
Fő összetevők: A térdvédő (83.71.580) főként poliuretánból készül. A térdvédő (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) főként polietilénből készül. A térdvédő (83.71.505, 83.71.526) főként nitrilgumiból készül.

Egyéni védőfelszerelésekkel kapcsolatos általános információk: Ápolási útmutató és elhasználódás: Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű karbantartást igényel. A textil anyagösszetétele a bevarrt ápolási címkén olvasható. Az ápolási címkén található információk mérvadóak a védőhatás lehető legjobb fenntartása és megőrzése szempontjából. A terméket kizárólag árnyékban szárítsa, és tárolja fénytől védett, száraz helyen. Előfordulhat, hogy a gyakorlatban jelentkező kopás vagy sérülés jelentősen csökkenti a ruházat élettartamát. A szennyeződés, nedvesség, izzadság vagy napfény miatti fakulás okozta hatások szintén csökkenthetik a személyi védőfelszerelés élettartamát.
A lehetséges elhasználódást elősegítő tényezők többek között a következők:
- Tisztítási, karbantartási vagy fertőtlenítési folyamatok
- Magas vagy alacsony hőmérséklet, illetve hőmérséklet-változások hatása
- Vegyi anyagok hatása, beleértve a nedvességet
- Mechanikai hatások (horzsolás, hajlítási igénybevétel, nyomó- és húzó igénybevétel)
- Szennyeződés, pl. kosz, olaj, olvadt fém kifröccsenése stb.
- Kopás

Minden mosás és szárítás után ellenőrizze, hogy a textílián nincsenek-e repedések, vagy a gumipántok nem töredezettek-e. Mindkét jelenség arra utal, hogy a textília védőhatása már nem garantálható. Javítást kizárólag arra szakosodott cégek végezhetnek.

Használati korlátozások és kockázatelemzés:
- Felhívjuk figyelmét, hogy a védőruházatot zárt állapotban kell viselni, hogy megfelelően beteljesítse funkcióját.
- Ne válasszon túlzottan szűk védőruházatot, különben korlátozott lehet a mozgási szabadsága. Állítsa be a ruházatot a derékrésznél, a karoknál és a nadrágnál a saját méretére. Ügyeljen a szorosan illeszkedő ruházatra (bőség + hossz). A túl szűk vagy túl bő ruházat ronthatja a védőhatást.
- Biztonsági okokból önkényes módosítások nem engedélyezettek.
- Ezen túlmenően fennáll a visszafordíthatatlan károsodás veszélye, ha a külső behatás meghaladja a vizsgálati értékeket vagy időtartamot, vagy ha több külső behatás lép fel egyszerre.

Bizonyos termékek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az arra érzékeny személyeknél, akikben irritációt és/vagy érintésre allergiás reakciót válthatnak ki. Amennyiben allergiás reakciók jelentkeznek, azonnal forduljon orvoshoz.

GR

Σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη σχετικά με την τήρηση των λειτουργιών ασφαλείας.
Ο προστατευτικός ρουχισμός πληροί τις βασικές απαιτήσεις για την προστασία της υγείας και την ασφάλεια του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Προστατευτικός ρουχισμός – Γενικές απαιτήσεις.

Γενικές πληροφορίες: Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθες οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προστατευτικού ρουχισμού.

Το παρόν προϊόν αποτελεί προστατευτικό ρουχισμό (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.strauss.com/declaration-of-conformity

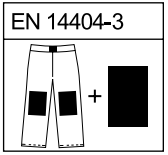
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Ατομικός προστατευτικός ρουχισμός - Προστασία γονάτων για εργασία σε γονατιστή θέση - Μέρος 3: Απαιτήσεις για τον συνδυασμό μεμονωμένων επιγονατίδων και ενδυμάτων (Τύπος 2)

Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστατευτικών γόνατος
Οι επιγονατίδες χρησιμοποιούνται από εργαζόμενους σε γονατιστή θέση για την προστασία των γονάτων και αποτελούν προστατευτικό ρουχισμό. Τον τύπο της επιγονατίδας μπορείτε να τον βρείτε στο παντελόνι ή στο ίδιο το προστατευτικό. **Προστατευτικό γόνατος τύπου 1:** Προστατευτικό γόνατος, ανεξάρτητο από άλλα ενδύματα και εφαρμόζει στο πόδι. Προστατευτικό γόνατος τύπου 2: Αφρώδες υλικό ή άλλες επιγονατίδες μέσα σε θήκες, στα μπατζάκια του παντελονιού ή μόνιμα τοποθετημένες στο παντελόνι. Η τοποθέτηση των **προστατευτικών γόνατος τύπου 2** μέσα ή πάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστατευτικό γόνατος τύπου 3:** Εξοπλισμός που δεν εφαρμόζεται στο σώμα, αλλά παραμένει στη θέση του κατά τις κινήσεις του χρήστη. Μπορεί να υπάρχει για κάθε γόνατο ξεχωριστά ή και για τα δύο γόνατα. **Προστατευτικό γόνατος τύπου 4:** Προστατευτικό γόνατος για το ένα ή και τα δύο γόνατα, το οποίο αποτελεί μέρος συσκευών με πρόσθετες λειτουργίες,

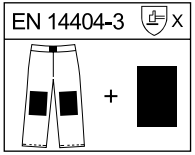
όπως ένα πλαίσιο ως στήριγμα ορθοστασίας ή ένα κάθισμα για γονατιστή θέση. Το προστατευτικό γόνατος μπορεί να εφαρμοστεί στο σώμα ή να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Επίπεδα απόδοσης: Το επίπεδο απόδοσης καθορίζεται από τον συνδυασμό παντελονιού/τζιν/φόρμας εργασίας/κολάν/θήκης επιγονατίδας + επιγονατίδα. Το επίπεδο απόδοσης αναγράφεται στην ετικέτα του παντελονιού.

A



B



Συνδυασμός με επιγονατίδα –Ονομασία τύπου προϊόντος, εμπορική ονομασία ή κωδικός επιγονατίδας
X: υποδεικνύει το επίπεδο απόδοσης

A: Σήμανση επιγονατίδων, σήμανση του παντελονιού σε περίπτωση επιπέδου 0
B: Σήμανση για το επίπεδο 1, 1U, 2

Υπάρχουν τέσσερα επίπεδα απόδοσης: Επίπεδο 0: Προστατευτικά γόνατος που δεν παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης και εξασφαλίζουν κατανομή πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε λεία, επίπεδη επιφάνεια. **Επίπεδο 1:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 100 N και εξασφαλίζουν κατανομή πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε λεία, επίπεδη επιφάνεια. **Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για αιχμηρές επιφάνειες στις οποίες ασκείται πίεση άνω των 100 N και που προεξέχουν περισσότερο από 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία). Επίπεδο 1U:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 100 N και εξασφαλίζουν κατανομή πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε ανώμαλη επιφάνεια. **Επίπεδο 2:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 250 N και εξασφαλίζουν κατανομή πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε ανώμαλη επιφάνεια.
Χρήση: Η προστασία σύμφωνα με το EN 14404-3:2024 διασφαλίζεται μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα είδη. Κατά τη χρήση σε συνδυασμό με άλλο προϊόν ή ανταγωνιστικό προϊόν, η απαιτούμενη σύμφωνα με το EN 14404-3:2024 προστασία δεν διασφαλίζεται. Οι επιγονατίδες πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες θήκες γονάτων και να σταθεροποιούνται στη θέση τους κατά τρόπο ώστε η κύρια πίεση του χρήστη που γονατίζει να ασκείται στο κεντρικό τμήμα του προστατευτικού, ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη κατανομή της πίεσης. Η πλευρά της επιγονατίδας που φέρει τη σήμανση «outside» πρέπει να είναι στραμμένη προς τα έξω, δηλαδή μακριά από το γόνατο, ενώ η πλευρά με τη σήμανση «inside» πρέπει να είναι στραμμένη προς το γόνατο. Το βέλος προς τα επάνω υποδεικνύει ποια πλευρά της επιγονατίδας πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω. Ισχύει για όλες τις εργασίες και δραστηριότητες σε γονατιστή θέση επάνω σε διάφορες επιφάνειες (ανάλογα με το αντίστοιχο επίπεδο απόδοσης), υπό την προϋπόθεση ότι η ενδυμασία εργασίας διαθέτει κατάλληλες θήκες γονάτων ώστε να διασφαλίζεται η χρήση σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό. Οι επιγονατίδες δεν είναι ανθεκτικές στις χημικές ουσίες, τη θερμότητα και τη φωτιά. Ανάλογα με την ιδιαιτερότητα της εργασίας, ο χρήστης πρέπει να φορά πρόσθετο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ανάλογα με την εργασία (π.χ. Προστατευτικά γυαλιά, κράνος...). Η δυνατότητα προστασίας πρέπει να ελέγχεται εκ των προτέρων για κάθε περίπτωση ή να συμφωνεί με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καθορισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να διευκρινίζονται σε συνεννόηση με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως π.χ. υπερβολική συστροφή και κάμψη.

Πρόσθετες υποδείξεις για τις επιγονατίδες:
Προειδοποιήσεις:
- **Το προστατευτικό γόνατος δεν αποτρέπει όλα τα προβλήματα πίεσης και ανεπιθύμητης αίσθησης.**
- **Ενδέχεται να παρουσιαστούν μακροχρόνιες μεταβολές στο δέρμα.**
- **Η φλεβική επιστροφή του αίματος επηρεάζεται και ενδέχεται να προκαλέσει κυκλοφορικά προβλήματα.**
- **Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για χρήση, π.χ. σε περιοχές με κίνδυνο πτώσης, ως μέσο ασφάλειας έναντι πτώσεων.**
- Για την αποφυγή φλεβικής στάσης στα πόδια και τη διασφάλιση της φυσιολογικής κυκλοφορίας του αίματος, ο χρήστης κατά το γονάτισμα πρέπει να αλλάζει συχνά στάση σώματος ή να σηκώνεται.
- Γονατίστε σε όρθια θέση, μην κάθεστε στις φτέρνες.
- Απευθυνθείτε σε γιατρό εάν τα γόνατα ή οι γάμπες σας πρηστούν κατά την εργασία σε γονατιστή θέση.
- Κατά την μεταβολή των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως η θερμοκρασία, η απόδοση του προστατευτικού γόνατος ενδέχεται να επηρεαστεί.
- Κανένα προστατευτικό γόνατος δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι τραυματισμών.
- Η αυξημένη ρύπανση, οι μεταβολές ή η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσουν επικίνδυνα ή ακόμη και να εξαλείψουν πλήρως την απόδοση του προστατευτικού γόνατος.
- Καθολικό μέγεθος για ενήλικες σωματικού βάρους 50–100 kg. Για σωματικό βάρος άνω των 100 kg ενδέχεται να παρουσιαστεί μειωμένη απόδοση.
- Σε θερμοκρασία άνω των 50 °C, η απόδοση του προστατευτικού γόνατος μπορεί να μειωθεί.
- Σε θερμοκρασία έως -10 °C, το προστατευτικό γόνατος διατηρεί τις ιδιότητες απορρόφησης κραδασμών.

Η σήμανση είναι:
- Ημερομηνία παραγωγής (MM/JJJJ) ή

- Ημερομηνία λήξης (MM/JJJJ)
- Το βέλος προς τα επάνω υποδεικνύει ποια πλευρά της επιγονατίδας πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω. UP
- Η εσωτερική πλευρά (στραμμένη προς το γόνατο) φέρει τη σήμανση «inside» / η εξωτερική πλευρά (στραμμένη μακριά από το γόνατο) φέρει τη σήμανση «outside»
- Ο αριθμός παρτίδας είναι Lot
- Μεγέθη επιγονατίδων: S = μικρό (Πλάτος επιγονατίδας 44-54 mm) / L = Μεγάλο (Πλάτος επιγονατίδας 55-64 mm)
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος
- Ο τύπος προστατευτικού γόνατος είναι Τύπος

Ασφάλεια υλικών: Τα υλικά δεν απελευθερώνουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες ή αναπαραγωγικά τοξικές ουσίες και, ως εκ τούτου, είναι ασφαλή.

Οδηγίες φροντίδας:
Παντελόνια: Οι οδηγίες φροντίδας αναγράφονται στην ετικέτα φροντίδας του αντίστοιχου παντελονιού.
Επιγονατίδες: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Επεξήγηση συμβόλων πλύσης:
Πλύσιμο στο χέρι – χωρίς λευκαντικό – χωρίς στεγνωτήριο – χωρίς σιδέρωμα – χωρίς χημικό καθαρισμό
Η επιγονατίδα επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με κρύο νερό. Δεν επιτρέπονται ειδικά πρόσθετα πλύσης ούτε υψηλές θερμοκρασίες πλύσης ή στεγνώματος. Οι επιγονατίδες πρέπει κατά τον καθαρισμό, το πλύσιμο, το στέγνωμα και το σιδέρωμα να αφαιρούνται από το αντίστοιχο παντελόνι και στη συνέχεια, πριν από τη χρήση, να επανατοποθετούνται στη θήκη γονάτου. Απαγορεύεται το πλύσιμο στο πλυντήριο.

Αντοχή στο νερό: Η διατήρηση των ιδιοτήτων εξασφαλίζεται μόνο με πλύσιμο στο χέρι. Ωστόσο, **δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή αδιαβροχοποίησης.**
Έλεγχος επιγονατίδας: Οι επιγονατίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ορατές φθορές και να αντικαθίστανται μετά από πρόσκρουση ή σε περίπτωση διαπίστωσης ελαττωμάτων. Τυχόν μεταβολές ή μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να επηρεάσουν σοβαρά την αποτελεσματική προστασία.
Αποθήκευση και μεταφορά: Οι επιγονατίδες πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται σε μέρος ξηρό και δροσερό προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία.
Ημερομηνία λήξης: Η μέση διάρκεια ζωής είναι περίπου 5 έτη με την κατάλληλη φροντίδα.
Απόρριψη: Οι κατεστραμμένες επιγονατίδες μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα κοινά απορρίμματα.
Κύρια συστατικά: Η επιγονατίδα (83.71.580) κατασκευάζεται κυρίως από πολυουρεθάνη. Η επιγονατίδα (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) κατασκευάζεται κυρίως από πολυαιθυλένιο. Η επιγονατίδα (83.71.505, 83.71.526) κατασκευάζεται κυρίως από νιτριλικό καουτσούκ.

Γενικές πληροφορίες ΜΑΠ: Οδηγίες φροντίδας και παλαιότητα: Τα ΜΑΠ απαιτούν τακτική και κατάλληλη συντήρηση. Η σύνθεση του υλικού του ενδύματος υπάρχει στην ετικέτα φροντίδας. Οι ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα φροντίδας είναι σημαντικές για την καλύτερη δυνατή συντήρηση και την εξασφάλιση της προστατευτικής απόδοσης. Στεγνώνετε τα αντικείμενα μόνο στη σκιά και αποθηκεύετε σε μέρος χωρίς υγρασία προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία. Είναι πιθανό η φθορά ή η καταπόνηση που προκύπτει κατά τη χρήση να μειώσει τη διάρκεια ζωής των προστατευτικών. Η ρύπανση από τη βρωμιά, την υγρασία, τον ιδρώτα ή το ξεθώριασμα από την ηλιακή ακτινοβολία μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ.
Πιθανοί παράγοντες φθοράς με την πάροδο του χρόνου περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:
- Διαδικασίες καθαρισμού, συντήρησης ή απολύμανσης
- Έκθεση σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, καθώς και μεταβολές της θερμοκρασίας
- Έκθεση σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές καταπονήσεις (τριβή, κάμψη, πίεση και εφελκυσμός)
- Μόλυνση, π.χ. από ρύπους, λάδια, πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου κ.λπ.
- Φθορά

Μετά από κάθε διαδικασία πλύσης και στεγνώματος, πρέπει να ελέγχεται εάν το ύφασμα εμφανίζει ρωγμές ή εάν τα ελαστικά μέρη έχουν καταστεί εύθραυστα. Και τα δύο αποτελούν ένδειξη ότι η προστατευτική δράση του υλικού δεν διασφαλίζεται πλέον. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από τις αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης και ανάλυση κινδύνου:
- Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να φοριέται κλειστός, προκειμένου να διασφαλίζεται η λειτουργικότητά του.
- Ο προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να επιλέγεται υπερβολικά στενός, καθώς ενδέχεται να περιοριστεί η ελευθερία κινήσεων. Ρύθμιση

  Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να προσαρμόζεται στη μέση, στα μανίκια και στο παντελόνι, ανάλογα με το μέγεθος του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σάς ταιριάζουν (Πλάτος + Μήκος). Η υπερβολικά στενή ή η υπερβολικά φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την αποτελεσματική προστασία.

– Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
– Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος μη αναστρέψιμης βλάβης, όταν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβαίνει τις δοκιμασμένες τιμές ή τη δοκιμασμένη διάρκεια και προκύψουν σε συνδυασμό.

Ορισμένα προϊόντα ενδεχομένως να περιέχουν συστατικά, που είναι γνωστό ότι μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες σε άτομα με ευαισθησία, τα οποία μπορεί να παρουσιάσουν ερεθισμούς ή/και αλλεργικές αντιδράσεις. Εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

LT

Svarbūs nurodymai naudotojui, kurių turi būti laikomasi, kad būtų užtikrintos saugos funkcijos. Apsauginiai drabužiai atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir standarte EN ISO 13688:2013 + A1:2021 „Apsauginiai drabužiai. Bendrieji reikalavimai“.

Bendroji informacija: Būtina griežtai laikytis toliau pateiktų apsauginių drabužių naudojimo nurodymų.

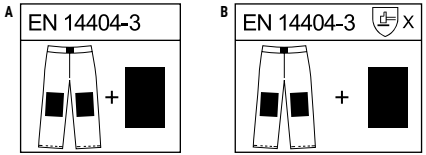
Šis gaminys – tai asmeninė apsaugos priemonė (AAP) pagal Reglamentą (ES) 2016/425.

Atitikties deklaraciją rasite spustelėję šią nuorodą: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10). Asmeninės apsaugos priemonės. Kelių apsaugai dirbant klūpomis. 3 dalis. Reikalavimai dėl individualaus kelių apsaugų bei drabužių deriniui (2 tipas)

Bendroji informacija: Kelių apsaugų tipai
Antkeliai yra apsauginės priemonės, kurias klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti. Kelių apsaugų tipą galite sužinoti ant kelnių arba ant pačių kelių apsaugų. **1-ojo tipo kelių apsaugai:** kelių apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsaugai:** putplaščio ar kitos medžiagos pagalvėlė klešnių kišenėse arba visam laikui prie kelnių pritvirtintas paminkštinimas. 2-ojo tipo kelių apsaugų padėtis kelnių klešnėse arba ant jų gali būti fiksuota arba reguliuojama. **3-ojo tipo kelių apsaugai:** įtaisai, kurie nėra tvirtinami prie kūno, bet išlieka reikiamoje vietoje naudotojui keičiant padėtį. Jie gali būti skirti kiekvienam keliui atskirai arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** kurie yra papildomas funkcijas turinčių įtaisų, pvz., atsikelti padedančio rėmo arba darbui klūpomis skirtos atramos, dalis. Kelių apsaugai gali būti tvirtinami ant kūno arba naudojami atskirai.

Apsaugos lygiai: apsaugos lygis priklauso nuo kelnių / džinsų / kombinezono / prigludusių kelnių / kelių apsaugų kišenės + kelių apsaugų derinio. Pasiektą apsaugos lygį rasite kelnių etiketėje.



Derinys su kelių apsaugais – gaminio tipo pavadinimas, kelių apsaugų prekinis pavadinimas arba kodas
X: nurodo apsaugos lygį

A: Kelių apsaugų ženklinimas galite, kelnių ženklinimas, jei lygis 0
B: ženklinimas, jei lygis 1, 1U, 2

Yra keturi apsaugos lygiai: 0 lygis: kelių apsaugai, kurie neužtikrina apsaugos nuo dūrimo ir, bandant ant lygaus, plokščio paviršiaus, užtikrina mažesnį nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **1 lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 100 N jėga ir, bandant ant lygaus, plokščio paviršiaus, užtikrina mažesnį nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **Sie kelių apsaugai netinka aštriems paviršiams, ant kurių klūpant tam tikrus taškus veikia didesnė nei 100 N jėga ir kurių nelygumai yra didesni nei 1 cm (pvz., kasybos vietose ar karjeruose). 1U lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 100 N jėga ir, bandant ant nelygaus paviršiaus, užtikrina mažesnį nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **2 lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 250 N jėga ir, bandant ant nelygaus paviršiaus, užtikrina mažesnį nei 30 N slėgio pasiskirstymą.
Naudojimas: Apsauga pagal EN 14404-3:2024 standartą garantuojama tik dėvint derinyje su nurodytais gaminiais. Dėvint kartu su kitu gaminiu arba konkurentų pagamintu gaminiu, pagal EN 14404-3:2024 standartą reikalaujama apsauga negarantuojama. Kelių apsaugus reikia įdėti į atitinkamas kelių kišenes ir pritvirtinti taip, kad pagrindinis kelių slėgis klūpant tektų centrinei kelių apsaugų daliai, taip užtikrinant optimalų slėgio pasiskirstymą. Kelių apsaugų pusė, pažymėta „išorinė“, turi būti nukreipta nuo kelio, o kelių apsaugų pusė, pažymėta „vidinė“, turi būti nukreipta į kelį. Aukštyn nukreipta rodyklė pa rodo, kuri kelių apsaugų pusė turi būti nukreipta į viršų. Visų tipų darbams klūpant ir ant įvairių paviršių (atsižvelgiant į esamą apsaugos lygį), jei darbo drabužiai turi atitinkamus kelių apsaugus ir yra garantuojamas jų naudojimas pagal paskirtį. Kelių apsaugai nėra atsparūs cheminėms medžiagoms, karščiui ir ugniai. Priklausomai nuo atliekamo darbo pobūdžio, naudotojas turi dėvėti ir kitas konkrečiai užduočiai tinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP) (pvz., apsauginius akinius, apsauginį šalmą, kt.). Kiekvienu konkrečiu naudojimo atveju reikia patikrinti, ar užtikrinama tinkama apsauga, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytų naudojimo būdų reikia konsultuotis su gamintoju. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti netinkamai naudojant, pvz., per stipriai užlenkiant ar sulenkiant.

Daugiau informacijos apie kelių apsaugus:
Įspėjimai:
– Kelių apsaugai neapsaugo nuo visų su spaudimu ir diskomfortu susijusių problemų.
– Gali atsirasti ilgalaikių odos pakitimų.
– Sutrinka veninio kraujo nutekėjimas, dėl to gali kilti kraujotakos problemų.
– Kelių apsaugai netinkami naudoti kaip saugos priemonė vietose, kur yra nukritimo pavojus.
– Siekiant išvengti veninio kraujo nutekėjimo kojose sutrikimo ir užtikrinti normalią kraujotaką, naudotojas turėtų dažnai keisti savo padėtį klūpomis arba atsistoti.
– Atsiklaupkite vertikaliai, nesėdėkite ant kulnų.
– Jei atliekant darbą klūpant jaučiate, kad tinsta keliai arba blauzdos kelių, kreipkitės į gydytoją.
– Jei pasikeičia aplinkos sąlygos, pvz., temperatūra, kelių apsaugų apsaugos lygis gali gerokai sumažėti.
– Jokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo traumų.
– Dėl per didelio užterštumo, modifikacijos ar netinkamo naudojimo kelių apsaugų apsaugos lygis gali pavojingai sumažėti arba visiškai išnykti.
– Universalus dydis suaugusiesiems, sveriantiems 50–100 kg. Jei svoris viršija 100 kg, apsaugos lygis gali sumažėti.
– Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai, kelių apsaugų apsaugos lygis gali sumažėti.
– Esant temperatūrai iki -10 °C, kelių apsaugų amortizacinės savybės išlaikomos.

Ženklinimas:
– Pagaminimo data (MM/MMMM) arba
– Galiojimo pabaigos data (MM/MMMM)
– Aukštyn nukreipta rodyklė parodo, kuri kelių apsaugų pusė turi būti nukreipta į viršų. UP
– Vidinė pusė (nukreipta į kelį) pažymėta „vidinė“ / išorinė pusė (nukreipta nuo kelio) pažymėta „išorinė“
– Partijos numeris, vadinamas partija
– Kelių apsaugų dydžiai: S = mažas (girnelės plotis 44–54 mm) / L = didelis (girnelės plotis 55–64 mm)
– „Unisize“ reiškia standartinį dydį
– Kelių apsaugų tipas, vadinamas tipu

Nekenksmingumas: medžiagos neišskiria jokių toksiškų, kancerogeninių, mutageninių, alerginių ir toksiškų reprodukcijai junginių, todėl jos nėra kenksmingos.

Priežiūros nurodymas:
Kelnės: Priežiūros nurodymus rasite kelnių priežiūros etiketėje.
Kelių apsaugai: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Skalbimo simbolių paaiškinimas:
Skalbti rankomis – nebalinti – nedžiovinti džiovyklėje – nelyginti – nevalyti cheminiu būdu
Kelių apsaugus galima valyti tik šaltu vandeniu. Draudžiama naudoti specialius skalbimo priedus ir aukštą skalbimo ar džiovinimo temperatūrą. Prieš valant, skalbiant, džiovinant ir lyginant, kelių apsaugus reikia išimti iš atitinkamų kelnių kišenių, o prieš dėvint pakartotinai juos vėl įdėti į kelnių kišenes. Neskalbti skalbimo mašinoje.

Atsparumas vandeniui: Garantija suteikiama tik plovimui rankomis. **Atsparumo vandeniui bandymai nebuvo atlikti.**
Kelių apsaugų patikrinimas: Kelių apsaugus reikia reguliariai tikrinti, ar nėra matomų pažeidimų, ir pakeisti po smūgio arba aptikus defektų. Dėl modifikacijų arba naudojimo ne pagal paskirtį gali gerokai sumažėti apsauginė funkcija.
Sandėliavimas ir transportavimas: antkelius visada reikia laikyti sausoje, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant.
Galiojimo pabaigos data: tinkamai naudojant, vidutinis tinkamumo laikotarpis yra ne daugiau kaip 5 metai.
Utilizavimas: netinkamus naudoti antkelius galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.
Pagrindinės sudedamosios dalys: kelių apsaugai (83.71.580) daugiausia pagaminti iš poliuretano. Kelių apsaugai (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) daugiausia pagaminti iš polietileno. Kelių apsaugai (83.71.505, 83.71.526) daugiausia pagaminti iš nitrilo kaučiuko.

Bendroji informacija dėl PSA: Priežiūros nurodymas ir susidėvėjimas: AAP turi būti reguliariai ir tinkamai prižiūrimos. Audinio sudėtis nurodyta prisiūtoje priežiūros etiketėje. Siekiant geriausiai užtikrinti ir išlaikyti apsaugines savybes, būtina vadovautis priežiūros etiketėje pateikta informacija. Gaminius džiovinkite tik pavėsyje ir laikykite sausoje, tamsioje vietoje. Dėl nusidėvėjimo ar pažeidimų, atsiradusių praktinio naudojimo sąlygomis, gali žymiai sutrumpėti aprangos tinkamumo naudoti laikas. AAP tinkamumo naudoti laikas gali sutrumpėti ir dėl užteršimo purvu, drėgmės ir prakaito poveikio ar išblukimo nuo saulės spindulių.

Galimi susidėvėjimą skatinantys veiksniai yra, be kita:
- valymo, priežiūros arba dezinfekavimo procesai;
- aukštos arba žemos temperatūros ar temperatūros pokyčių poveikis;
- cheminių medžiagų, taip pat drėgmės poveikis;
- mechaninis poveikis (trynimas, lenkimas, gniuždymas ir tempimas);
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, išlydyto metalo lašais ir pan.;
- dėvėjimasis.

Po kiekvieno plovimo ir džiovinimo patikrinkite, ar neatsirado audinio įtrūkimų arba guminių juostelių porėtumo požymių. Abiem atvejais tai reiškia, kad nebegali būti garantuota apsauginė audinio funkcija. Taisymo darbus gali atlikti tik specializuotos įmonės.

Naudojimo ribos ir rizikos analizė:
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad norint, jog apsauginiai drabužiai atliktų jų funkciją, jie turi būti dėvimi visiškai užsegti.
- Rinkitės apsauginius drabužius, kurie nėra pernelyg aptempti, nes kitaip gali būti apribota judėjimo laisvė. Pritaikykite drabužių juosmenį, rankoves ir kelnes taip, kad jie jums tiktų. Dėvėkite jums tinkamus drabužius (plotis + ilgis). Jei drabužiai pernelyg aptempti arba pernelyg laisvi, gali pablogėti jų apsauginė funkcija.
- Saugumo sumetimais savavališkai daryti pakeitimus neleidžiama.
- Be to, kyla neatitaisomos žalos rizika, jei pavojingas poveikis viršija išbandytas vertes arba išbandytą trukmę arba jos atsiranda kartu.

Kai kuriuose gaminiuose gali būti sudedamųjų medžiagų, sukeliančių alergijas jautriems asmenims, kuriems tokiu atveju gali pasireikšti dirginimas ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Pasireiškus alerginėms reakcijos, būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

LV

Svarīgas norādes lietotājam drošības funkciju izpildei.
Aizsargapģērbs atbilst visām pamatprasībām, kas attiecas uz veselības aizsardzību un drošību un ir definētas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumā un standartā EN ISO 13688:2013 +A1:2021 "Aizsargapģērbs – Vispārīgas prasības".

Vispārīga informācija: obligāti jāievēro turpmākās norādes par aizsargapģērba lietošanu.

Šis izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) atbilstoši Regulai (ES) 2016/425.

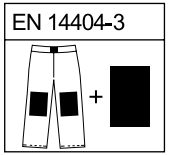
Atbilstības deklarāciju jūs atradīsiet šajā saitē: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Individuālie aizsardzības līdzekļi – Ceļgalu aizsargi darbam uz ceļgaliem – 3. daļa: prasības nomaināmu ceļgalu polsteru un apģērbu individuālai kombinācijai (2. tips)

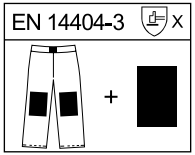
Vispārīga informācija: ceļgalu aizsargu tipi
Ceļgalu polsteri ir aizsargierīces ceļgalu aizsardzībai, ko strādnieki izmanto darbam pozīcijā uz ceļgaliem. Ceļgalu aizsargu tipu skatiet uz biksēm vai ceļgalu polstera. **Ceļgalu aizsargi, 1. tips**: ceļgalu aizsargi, kas nav atkarīgi no pārējā apģērba un ir piestiprināti pie kājas. **Ceļgalu aizsargi, 2. tips:** porolona vai cita veida polsteri kabatiņās, uz bikšu starām vai pastāvīgi piestiprināti pie biksēm. 2. tipa ceļgalu aizsargu novietojums biksēs vai uz biksēm var būt fiksēts vai pielāgojams. **Ceļgalu aizsargi, 3. tips**: aprīkojums, kas nav piestiprināts pie ķermeņa, taču atrodas attiecīgajā vietā, kad lietotājs pārvietojas uz turieni. Tas var tikt lietots katram ceļgalam atsevišķi vai abiem ceļgaliem. **Ceļgalu aizsargi, 4. tips**: ceļgalu aizsargi vienam vai abiem ceļgaliem, kas ir daļa no ierīcēm ar papildu funkcijām, piemēram, rāmim kā piecelšanās palīglīdzeklim vai sēdeklim, atrodoties pozā uz ceļgaliem. Ceļgalu aizsargi drīkst būt nostiprināti pie ķermeņa vai tikt lietoti neatkarīgi no ķermeņa.

Veiktspējas klases: veiktspējas klasi nosaka kombinācija: bikses/džinsi/kombinezons/zeķubikses/ceļgalu aizsargu kabatiņas + ceļgalu polsteri. Nodrošināto veiktspējas klasi skatiet bikšu etiķetē.

A



B



Kombinācija ar ceļgalu polsteri - izstrādājuma tipa apzīmējums, tirdzniecības zīme vai ceļgalu polstera kods
X: norāda veiktspējas pakāpi

A: ceļgalu polstera marķējums, bikšu marķējums, ja ir pakāpe 0
B: marķējums pakāpei 1, 1U, 2

Pastāv četras veiktspējas pakāpes: pakāpe 0: ceļgalu aizsargi, kas nenodrošina aizsardzību pret caurduršanu un piedāvā spiediena sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz gludas, līdzenas virsmas. **Pakāpe 1:** ceļgalu aizsargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar vismaz 100 N lielu spēku un spiediena sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz gludas, līdzenas virsmas. **Ceļgalu polsteri nav piemēroti virsmām ar asumiem, kur atsevišķos punktos iedarbojas spiediens, kas ir lielāks par 100 N, un kas ir augstāki par 1 cm (piemēram, kalnrūpniecībā vai karjeros). Pakāpe 1U:** ceļgalu aizsargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar vismaz 100 N lielu spēku un spiediena sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz nelīdzenas virsmas. **Pakāpe 2:** ceļgalu aizsargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar spēku vismaz 250 N un spiediena sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz nelīdzenas virsmas.
Lietošana: standartam EN 14404-3:2024 atbilstoša aizsardzība ir nodrošināta tikai tad, ja apģērbs tiek valkāts kopā ar norādītajiem izstrādājumiem. Valkājot kopā ar kādu citu izstrādājumu vai konkurējošu izstrādājumu, standartā EN 14404-3:2024 prasītā aizsardzība netiek nodrošināta. Ceļgalu polsteri jāievieto piemērotās ceļgalu kabatiņās un jānofiksē tādā pozīcijā, lai galvenais ceļgala spiediens būtu uz polstera centrālās daļas, šādi nodrošinot optimālu spiediena sadalījumu. Ar uzrakstu "outside" (ārpuse) marķētajai ceļgala polstera pusei jābūt vērstai prom no ceļgala, bet ar "inside" (iekšpuse) marķētajai ceļgala polstera pusei jābūt klāt pie ceļgala. Uz augšu vērstā bultiņa rāda, kurai ceļgalu polstera pusei jāatrodas augšā. Visām aktivitātēm un darbiem pozā uz ceļgaliem uz dažādām pamatnēm (atbilstoši konkrētajai veiktspējas pakāpei) - ar priekšnoteikumu, ka darba apģērbs ir aprīkots ar piemērotām ceļgalu kabatiņām un ir nodrošināta noteikumiem atbilstoša izmantošana. Ceļgalu polsteri nav izturīgi pret ķīmiskālijām, tie nav ne karstumizturīgi, ne ugunsizturīgi. Atkarībā no personas darba veida lietotājam ir jālieto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), atbilstoši veicamajam uzdevumam (piemēram, aizsargbrilles, aizsargķivere ...). Aizsardzības spēja katrā atsevišķā gadījumā ir jāpārbauda iepriekš vai jānoskaidro pie ražotāja. Visas nedefinētās lietojuma jomas ir jāprecizē, konsultējoties ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā, piemēram, pārmērīgas salocīšanas un deformācijas gadījumā.

Pārējās norādes par ceļgalu polsteriem:
Brīdinājuma norādes:
- **Ceļgalu aizsargs nenovērš visas spiediena problēmas un nepatīkamās sajūtas.**
- **Var rasties ilglaicīgas ādas pārmaiņas.**
- **Tiek ietekmēta venozo asiņu atteces plūsma, var rasties asinsrites problēmas.**
- **Ceļgalu polsteri nav piemēroti izmantošanai kā drošinājums, piem., zonās, kur var nokrist.**
- Lai izvairītos no venozā sastrēguma kājās un nodrošinātu normālu asins cirkulāciju, lietotājam, kas tup uz ceļgaliem, vajadzētu bieži mainīt ķermeņa pozas vai piecelties kājās.
- Tupiet uz ceļgaliem vertikālā stāvoklī, nesēdiet uz papēžiem.
- Vērsieties pie ārsta, ja ceļgali vai kāju ikri pietūkst, kad strādājat pozā uz ceļgaliem.
- Mainoties apkārtējās vides apstākļiem, piem., temperatūrai, ceļgalu aizsargu veiktspēja var ievērojami mazināties.
- Neviens ceļgalu aizsargs nespēj pilnībā pasargāt no savainojumiem.
- Palielināts netīrumu daudzums, izmaiņas lietošanā vai nepareiza lietošana var bīstamā veidā mazināt vai pilnīgi likvidēt ceļgala aizsarga veiktspēju.
- Universāls izmērs pieaugušiem cilvēkiem, kas sver 50-100 kg. Ja svars pārsniedz 100 kg, var mazināties veiktspēja.
- Temperatūrā virs 50 °C var mazināties ceļgalu aizsargu veiktspēja.
- Temperatūrā līdz -10 °C ceļgalu aizsargi saglabā savas amortizējošās īpašības.

Marķējums ir:
- Ražošanas datums (MM/GGGG) vai
- Derīguma termiņš (MM/GGGG)
- Uz augšu vērstā bultiņa rāda, kurai ceļgalu polstera pusei jāatrodas augšā. UP
- Iekšpuse (klāt pie ceļgala) ir "inside" / ārpuse (vērsta prom no ceļgala) ir "outside"
- Partijas numurs ir Lot
- Ceļgalu polsteru izmēri: S = small - mazs (ceļa kaula platums 44-54 mm) / L = large - liels (ceļa kaula platums 55-64 mm)
- „Unisize" nozīmē universālu izmēru
- Ceļgalu aizsarga tips ir tips

Nekaitīgums: materiāli nesatur toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alergēnas vielas vai reprodukcijai toksiskas vielas, tāpēc tie ir nekaitīgi.

Kopšanas norāde:
Bikses: kopšanas norādes meklējiet attiecīgo bikšu kopšanas etiķetē.
Ceļgalu polsteri: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Mazgāšanas simbolu skaidrojums:
Mazgāt ar rokām – Nebalināt – Nežāvēt veļas žāvētājā – Negludināt – Netīrīt ķīmiski
Ceļgalu polsterus drīkst mazgāt tikai ar aukstu ūdeni. Nav pieļaujamas nekādas mazgāšanas piedevas, tāpat arī mazgāšana vai

žāvēšana augstā temperatūrā. Ceļgalu polsteri pirms attiecīgo bikšu tīrīšanas, mazgāšanas, žāvēšanas un gludināšanas jāizņem no biksēm un pēc tam atkal jāievieto ceļgalu kabatiņās. Nemazgāt veļas mašīnā.
Ūdensizturība: tiek nodrošināta tikai tad, ja mazgā ar rokām. Tomēr **ūdensnecaurlaidības pārbaude nav veikta.**
Ceļgalu polsteru kontrole: ceļgalu polsteri jākontrolē, vai tiem nav bojājumu; tie jānomaina pēc trieciena vai pēc defektu konstatēšanas. Izmaiņas vai nepareiza izmantošana var ievērojami mazināt aizsargājošo iedarbību.
Uzglabāšana un transportēšana: ceļgalu polsteri vienmēr jāuzglabā un jāpārvadā sausos, vēsos un no saules gaismas pasargātos apstākļos.
Derīguma termiņš: pareizi apejoties, vidējais derīguma laiks ir apmēram 5 gadi.
Likvidācija: bojātos ceļgalu polsterus var izmest sadzīves atkritumos.
Galvenās sastāvdaļas: ceļgalu polsteris (83.71.580) sastāv galvenokārt no poliuretāna. Ceļgalu polsteris (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) sastāv galvenokārt no polietilēna. Ceļgalu polsteris (83.71.505, 83.71.526) sastāv galvenokārt no nitrilkaučuka.

Vispārīga informācija par IAL: kopšanas norāde un novecošanās: IAL ir vajadzīga regulāra un pareiza kopšana. Tekstilizstrādājuma materiāla sastāvu var atrast uz iešūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Informācija uz kopšanas etiķetes ir noteicoša, lai pēc iespējas labāk saglabātu un uzturētu izstrādājuma veiktspēju. Žāvējiet izstrādājumus tikai ēnā un uzglabājiet no gaismas pasargātā, sausā vietā. Ir iespējams, ka strādāšanas laikā iegūtais nolietojums vai bojājumi var ievērojami saīsināt apģērba kalpošanas laiku. Arī piesārņojums, ko rada netīrumi, mitrums, sviedri vai izbalēšana saules gaismas ietekmē, arī var saīsināt IAL kalpošanas laiku.
Pie iespējamiem novecošanās faktoriem pieder arī:
- Tīrīšana, uzturēšanas vai dezinfekcijas procesi
- Augstas vai zemas temperatūras iedarbība vai temperatūras maiņas
- Ķīmiskā līju un arī mitruma iedarbība
- Mehāniska iedarbība (noberzumi, lieces slodze, spiedes un stiepes slodze)
- Kontaminācija, piem., ar netīrumiem, eļļu, izkusuša metāla šļakatām utt.
- Nolietojums

Pirms katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai tekstilam nav plīsumu, vai gumija nav kļuvusi trausla. Šīs abas pazīmes liecina par to, ka tekstila aizsargājošā iedarbība vairs netiek nodrošināta. Aizsargu labošanu drīkst veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Izmantošanas robežas un risku analīze:
- Ņemiet vērā, ka aizsargapģērbs ir jāvalkā noslēgts, lai tas varētu pildīt savu funkciju.
- Izvēlieties aizsargapģērbu, kas nav pārāk šaurs, jo pretējā gadījumā var tikt ierobežota kustību brīvība. Pielāgojiet apģērba jostasvietu, piedurknes un bikses sava ķermeņa izmēriem. Raugieties, lai apģērbs jums derētu (platums + garums). Pārāk ciešs vai pārāk vaļīgs apģērbs var mazināt aizsargājošo iedarbību.
- Drošības apsvērumu dēļ neatļautu izmaiņu veikšana nav atļauta.
- Turklāt pastāv neatgriezenisku bojājumu risks, ja apdraudējuma iedarbība pārsniedz pārbaudītās vērtības vai pārbaudīto ilgumu un abi apdraudējumi rodas vienlaicīgi.

Daži izstrādājumi, iespējams, satur sastāvdaļas, par kurām ir zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, kam var veidoties kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas saskarē ar šādām sastāvdaļām. Ja veidojas alerģiskas reakcijas, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

EE

Oluline teave kasutajale ohutusfunktsioonide täitmiseks.
Kaitseriietus vastab määruse (EL) 2016/425 II lisas ja standardis EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus. Üldnõuded sätestatud peamistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

Üldteave: ärgige hoolikalt juhiseid kaitseriietuse kasutamise kohta.

Toode on määruse (EL) 2016/425 kohaselt isikukaitsevahend (IKV).

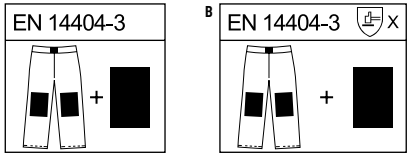
Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt lingilt: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) Isikukaitsevahendid. Põlvekaitsmed põlviliasendis töötamiseks. Osa 3: Nõuded põlvekaitsmete ja rõivaste individuaalsele kombinatsioonile (tüüp 2)

Üldteave: Põlvekaitsmete tüübid
Põlvekaitsmed on kaitsevahendid, mida kasutatakse põlvede kaitsmiseks põlvili töötamisel. Põlvekaitsme tüübi leiate pükstelt või põlvekaitsmelt. **Põlvekaitse tüüp 1:** muust riietusest sõltumatu ja jala külge kinnitatav põlvekaitse. **Põlvekaitse tüüp 2:** vahtplast või muu polster taskutes, püksisäärtel või püsivalt pükste külge kinnitatud polster. Tüüp 2 põlvekaitsme asend pükstes või pükstel võib olla fikseeritud või reguleeritav. **Põlvekaitse tüüp 3:** varustus, mis ei ole keha külge kinnitatud, kuid püsib kandja liikumisel

paigal. See võib olla ühe või mõlema põlve jaoks. **Põlvekaitse tüüp 4:** põlvekaitse ühele või mõlemale põlvele, mis on osa lisafunktsioonidega seadmetest nagu tõusmist abistav raam või iste põlvili asendiks. Põlvekaitsme võib kinnitada keha külge või kasutada kehast sõltumatult.

Toimivustasemed: toimivustase sõltub pükste/teksade/kombinesoonide/retuuside/põlvekaitsmetasku + põlvekaitsme kombinatsioonist. Saavutatud toimivustaseme nägemiseks vaadake pükste etiketti.



Kombinatsioon põlvekaitsmega - tootetüübi nimetus, põlvekaitsme kaubamärk või kood
X: näitab toimivustaset

A: põlvekaitsme märgistus, pükste märgistus, kui tase 0
B: märgistus tasemetele 1, 1U, 2

On neli toimivustaset: tase 0: põlvekaitsmed, mis ei paku kaitset läbitorke eest ja mille rõhujaotus on siledal ja tasasel pinnal testimisel väiksem kui 30 N. **tase 1:** põlvekaitsmed, mis pakuvad kaitset läbitorke eest vähemalt 100 N jõu korral ja mille rõhujaotus on siledal ja tasasel pinnal testimisel väiksem kui 30 N. **Põlvekaitsmed ei sobi teravatele pindadele, millele teatud punktides mõjub rõhk, mis on suurem kui 100 N ja mis on kõrgemad kui 1 cm (nt kaevanduses või karjääris). tase 1U:** põlvekaitsmed, mis pakuvad kaitset läbitorke eest vähemalt 100 N jõu korral ja mille rõhujaotus on ebatasasel pinnal testimisel väiksem kui 30 N. **tase 2:** põlvekaitsmed, mis pakuvad kaitset läbitorke eest vähemalt 250 N jõu korral ja mille rõhujaotus on ebatasasel pinnal testimisel väiksem kui 30 N.
Kasutamine: kaitse vastavalt standardile EN 14404-3:2024 on tagatud ainult kandmisel kombinatsioonis nimetatud toodetega. Kandmisel koos mõne muu toote või konkureeriva tootega ei ole tagatud standardi EN 14404-3:2024 kohane kaitse. Põlvekaitsmed tuleb panna sobivatesse põlvetaskutesse ja fikseerida nii, et põlvitades langeb surve kaitsme keskosale, tagades seeläbi optimaalse rõhujaotuse. Põlvekaitsme „välimine"-märgistusega külg peab olema suunatud põlvest eemale ja „sisemine"-märgistusega külg peab olema suunatud põlve poole. Ülespoole suunatud nool näitab, kumb põlvekaitsme külg peab ülespoole olema. Kõikide põlvitamisega seotud tegevuste ja erinevatel pindadel töötamise puhul (vastavalt olemasolevale toimivustasemele), eeldusel, et tööriided on varustatud sobivate põlvetaskutega ja neid kasutatakse ettenähtud viisil. Põlvekaitsmed ei ole kemikaali-, kuuma- ega tulekindlad. Olenevalt isiklikust kasutamisest tööl ja lähtuvalt tööülesandest peab kasutaja kandma täiendavaid isikukaitsevahendeid (nt kaitseprillid, kaitsekiiver vms). Kaitsevõimet tuleb igal üksikul juhul eelnevalt kontrollida või kokku leppida tootjaga. Kõik määratlemata kasutusalad tuleb selgitada tootjaga konsulteerides. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, nagu liigne kõverdamine ja painutamine.

Täiendavad juhised põlvekaitsme kohta:
Hoiatused:
- **Põlvekaitsmed ei välista kõiki surve ja ebamugavusega seotud probleeme.**
- **Võivad esineda pikaajalised nahamuutused.**
- **Venoosse vere tagasivool on häiritud ja võib põhjustada vereringeprobleeme.**
- **Põlvekaitsmed ei sobi kasutamiseks turvavarustusena kohtades, kus on kukkumisoht.**
- Jalaveenide kokkusurumise vältimiseks ja normaalse vereringe tagamiseks peaks kandja põlvitades sageli oma asendit muutma või püsti tõusma.
- Kui põlvitate püstise kehahoiakuga, siis ärge istuge oma kandadel.
- Pöörduge arsti poole, kui teie põlved või sääremarjad põlviliasendis töötamisel üles tursuvad.
- Keskkonnatingimuste, näiteks temperatuuri muutused võivad põlvekaitsmete toimivust oluliselt vähendada.
- Ükski põlvekaitse ei kaitse täielikult vigastuste eest.
- Liigne määrdumine, muudatuste tegemine või vale kasutamine võivad põlvekaitsme toimivust ohtlikult vähendada või täielikult kaotada.
- Universaalne suurus täiskasvanutele kaaluga 50–100 kg. Kehakaal üle 100 kg võib vähendada kaitsetoimet.
- Temperatuuridel üle 50 °C võib põlvekaitsmete kaitsetoime väheneda.
- Temperatuuril kuni -10 ° C säilitab põlvekaitse oma pehmendavad omadused.

Märgistus:
- Tootmise kuupäev (KK/AAAA) või
- Kõlblikkusaeg (KK/AAAA)
- Ülespoole suunatud nool näitab, kumb põlvekaitsme külg peab ülespoole olema. UP
- Sisekülg (põlve poole suunatud) on sees / väliskülg (põlvest eemale suunatud) on väljas
- Partii number on partii
- Põlvekaitsmete suurus: S = väike (põlvekedra laius 44–54 mm) / L = suur (põlvekedra laius 55–64 mm)

– Ühe suuruse tähistuseks on „unisize"
– Põlvekaitsme tüüp on tüüp

Kahjulikkus: materjalid ei eralda toksilisi, kantserogeenseid, mutageenseid, allergeenseid ega reproduktiivtoksilisi aineid ning on seetõttu kahjutud.

Hooldusjuhised:
püksid: hooldusjuhised leiate vastavate pükste hooldusetiketilt.
Põlvekaitsmed: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Pesusümbolite selgitus:
Käsitsipesu – mitte pleegitada – mitte trummelkuivatada – mitte triikida – mitte keemiliselt puhastada
Põlvekaitset tohib pesta ainult külma veega. Spetsiaalsed pesupesemislisandid, samuti kõrged pesu- või kuivatustemperatuurid ei ole lubatud. Vastavate pükste puhastamise, pesemise, kuivatamise ja triikimise ajaks tuleb põlvekaitse eemaldada ja enne pükste kandmist tagasi põlvetaskusse panna. Mitte pesta pesumasinas.

Veekindlus: garanteeritud ainult käsitsi pesemisel. **Kuid veekindluse testi ei ole tehtud.**
Põlvekaitsmete kontrollimine: põlvekaitsmeid tuleb regulaarselt kontrollida nähtavate kahjustuste suhtes ja pärast lööki või defektide avastamise korral need välja vahetada. Muudatused või ebaõige kasutamine võivad kaitseefekti oluliselt kahjustada.
Ladustamine ja transport: Põlvekaitsmeid tuleb alati ladustada ja transportida kuivas, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas.
Kõlblikkusaeg: õige käsitsemise korral on keskmine kõlblikkusaeg maksimaalselt 5 aastat.
Kõrvaldamine: Kahjustatud põlvekaitsme võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.
Peamised koostisosad: põlvekaitse (83.71.580) koosneb peamiselt polüuretaanist. Põlvekaitse (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) koosneb peamiselt polüetüleenist. Põlvekaitse (83.71.505, 83.71.526) koosneb peamiselt nitriilkummist.

Üldteave isikukaitsevahendite kohta: hooldusjuhised ja vananemine: Isikukaitsevahend nõuab regulaarset ja asjatundlikku hooldamist. Tektiilmaterjali koostis on toodud külgeõmmeldud hooldusetiketil. Hooldusmärgisel olevad andmed on määrava tähtsusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimiseks. Kuivatage toodet ainult varjus ja hoidke seda valguse eest kaitstud kuivas kohas. On võimalik, et praktilise kasutamise käigus väheneb riietuseseme eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Ka määrdumine, niiskus, higi või päikese käes pleekimine võivad isikukaitsevahendi eluiga vähendada.
Võimalike vananemistegurite hulka kuuluvad:
– puhastus-, hooldus- ja desinfitseerimisprotsessid
– kokkupuude kõrgete või madalate temperatuuridega või temperatuuri kõikumine
– kokkupuude kemikaalisega, sh niiskusega
– mehaanilised mõjud (hõõrdumine, painutamine, kokkusurumine, venitamine jne)
– saastumine, nt mustus, õli, sulametalli pritsmed jne
– kulumine

Kontrollige iga pesemis- ja kuivatusprotsessi järel, kas riie ei ole rebenenud või kummipaelad rabedaks muutunud. Need nähtused on märgiks, et riideeseme kaitsetoimet ei saa enam tagada. Esemeid võib lasta parandada ainult kompetentses firmas.

Kasutuspiirangud ja riskianaliüs:
– Pange tähele, et kaitseriietust tuleb oma funktsiooni täitmiseks kanda suletuna.
– Valige piisavalt avar kaitseriietus, mis ei piira liikumisvabadust. Seadistamine Reguleerige riietuse vöö, varrukad ja püksisääred oma suurusele sobivaks. Kandke kindlasti sobivaid riideid (laius + pikkus). Liiga kitsad või liiga laiad riided võivad kaitsetoimet halvendada.
– Volitamata muudatused ei ole turvakaalutlustel lubatud.
– Lisaks on olemas pöördumatu kahju oht, kui ohu mõju ületab testitud väärtusi või katsetatud kestust ja ilmneb koos.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

RO

Informații importante pentru utilizator în vederea îndeplinirii funcțiilor de siguranță.
Îmbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și siguranței din anexa II la Regulamentul (UE) 2016/425 și EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale.

Informații generale: Instrucțiunile următoare cu privire la utilizarea îmbrăcămintei de protecție trebuie respectate cu strictețe.

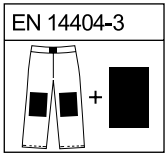
Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.

Declarația de conformitate poate fi găsită la următorul link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

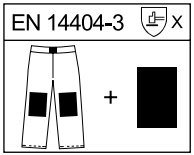
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Echipament individual de protecție – Protectori de genunchi pentru lucrări în genunchi – Partea 3: Cerințe pentru combinația de genunchiere și îmbrăcăminte (tip 2)
Informații generale: Tipuri de protecții pentru genunchi
Genunchierele sunt echipamente de protecție utilizate de persoanele care lucrează în genunchi pentru a-și proteja genunchii. Tipul de genunchiere este indicat pe pantaloni sau pe genunchiere. **Protecție pentru genunchi tip 1:** Protecție pentru genunchi care este independentă de alte articole de îmbrăcăminte și se atașează la picior. **Protecție pentru genunchi tip 2:** Materiale plastice spongioase sau alte materiale de umplutură în buzunare, pe cracul pantalonilor sau fixate permanent pe pantaloni. Poziția protecției pentru genunchi de tip 2 în interiorul pantalonului sau pe pantaloni poate fi fixă sau reglabilă. **Protecție pentru genunchi tip 3:** Echipament care nu este atașat pe corp, dar care rămâne fix atunci când purtătorul se mișcă. Acesta poate fi prezent în mod individual pentru fiecare genunchi sau pentru ambii genunchi. **Protecție pentru genunchi tip 4:** Protecție pentru unul sau ambii genunchi, care face parte din echipamentele cu funcții suplimentare, cum ar fi un cadru ca ajutor pentru ridicarea în picioare sau un scaun pentru poziția în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau utilizată în mod independent de corp.

Niveluri de eficiență: Nivelul de performanță rezultă din combinația pantalon/jeans/combinezon/tight/buzunar pentru genunchiere + genunchiere. Nivelul de performanță atins este indicat pe eticheta pantalonului.

A



B



Combinația cu genunchiere - denumirea tipului de produs, denumirea comercială sau codul genunchierei
X: indică nivelul de performanță

A: etichetarea genunchierei, etichetarea pantalonului când nivelul este 0
B: etichetare pentru nivelurile 1, 1U, 2

Există patru niveluri de performanță: Nivelul 0: Genunchiere care nu oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață netedă și plană. Nivelul 1: **Genunchiere care, la o forță de minim 100 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață netedă și plană. Genunchierele nu sunt potrivite pentru suprafețe ascuțite care sunt supuse unei presiuni punctuale mai mari de 100 N și care sunt mai înalte de 1 cm (de ex. în mine sau cariere). Nivelul 1U:** Genunchiere care, la o forță de minim 100 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață neregulată. **Nivelul 2:** Genunchiere care, la o forță de minim 250 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață neregulată.
Utilizare: Protecția conform EN 14404-3:2024 este asigurată numai în cazul purtării în combinație cu articolele specificate. Atunci când este purtată împreună cu un alt produs, respectiv cu un produs concurent, protecția cerută de EN 14404-3:2024 nu este garantată. Genunchierele trebuie introduse în buzunare adecvate de la genunchi și fixate în poziție astfel încât presiunea principală a capătului de genunchi să se exercite pe perna centrală, pentru a asigura o distribuție optimă a presiunii. Partea genunchierei marcată cu „outside" trebuie să fie orientată în direcția opusă genunchiului, iar partea marcată cu „inside" trebuie orientată spre genunchi. Săgeata în sus indică partea genunchierei care trebuie să fie orientată în sus. Pentru toate activitățile și lucrările efectuate în genunchi pe diferite suprafețe (conform nivelului de performanță existent), cu condiția ca îmbrăcămintea de lucru să fie prevăzută cu buzunare adecvate pentru genunchere și să se asigure utilizarea conform destinației. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, căldură sau foc. În funcție de activitatea personală desfășurată, utilizatorul trebuie să poarte echipament de protecție individuală (EIP) suplimentar în funcție de sarcină (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție ...). Gradul de protecție trebuie verificat în prealabil în fiecare caz în parte sau convenit cu producătorul. Toate domeniile de aplicare nedefinite trebuie clarificate cu producătorul. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. încovoierea și îndoirea excesivă.

Alte indicații cu privire la genunchiere:
Indicații de avertizare:

- **Protecțiile pentru genunchi nu elimină toate problemele cauzate de presiune și disconfortul.**
- **Pot apărea modificări cutanate de durată.**
- **Circulația venoasă este perturbată și pot apărea probleme de circulație.**
- **Genunchierele nu sunt adecvate pentru utilizare ca dispozitive de asigurare, de ex. în zone cu pericol de cădere de la înălțime.**
- Pentru a preveni congestia venoasă la nivelul picioarelor și pentru a asigura o circulație sanguină normală, atunci când stă în genunchi, persoana trebuie să schimbe deseori postura corporală sau să se ridice în picioare.
- Stați în genunchi în poziție verticală, nu stați pe călcâie.
- Consultați un medic în cazul în care genunchii sau gambele vi se umflă atunci când lucrați în genunchi.
- În cazul schimbării condițiilor de mediu, cum ar fi temperatura, performanța protecției pentru genunchi poate fi redusă semnificativ.
- Nicio protecție pentru genunchi nu poate oferi o protecție completă împotriva vătămărilor corporale.
- Gradul sporit de murdărire, modificările sau utilizarea incorectă pot reduce periculos eficiența protecției pentru genunchi sau o pot anula complet.
- Mărime universală pentru adulți cu greutatea de 50-100 kg. În cazul unei greutăți de peste 100 kg, eficiența se poate reduce.
- În cazul temperaturilor de peste 50 °C, eficiența protecției pentru genunchi se poate reduce.
- Protecția pentru genunchi își păstrează proprietățile de amortizare la temperaturi de până la -10 °C.

Eticheta conține următoarele:
- data de fabricație (LL/AAAA) sau
- data de expirare (LL/AAAA)
- Săgeata în sus indică partea genunchierei care trebuie să fie orientată în sus. UP
- Partea interioară (orientată spre genunchi) este inside / partea exterioară (orientată spre partea opusă genunchiului) este outside
- Numărul de lot este Lot
- Mărimi de genunchiere: S = small (lățime rotulă 44-54 mm) / L = large (lățime rotulă 55-64 mm)
- Unisize este mărime universală
- Tipul de protecție pentru genunchi este Tip

Caracterul inofensiv: Materialele nu eliberează substanțe toxice, cancerigene, mutagene, alergene sau toxice pentru reproducere și, prin urmare, sunt inofensive.

Indicații de întreținere:
Pantaloni: Instrucțiunile de întreținere se găsesc pe eticheta (Carelabel) pantalonului.
Genunchiere: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Explicația simbolului de spălare:
Spălare manuală – a nu se înălbi – a nu se usca în uscător – a nu se călca – a nu se curăța chimic
Genunchierele pot fi curățate numai cu apă rece. Nu sunt permiși aditivi speciali pentru spălare, și nici temperaturi ridicate de spălare sau uscare. Genunchierele trebuie scoase din pantaloni în timpul curățării, spălării, uscării și călcatului și apoi reintroduse în buzunarul pentru genunchiere înainte de a fi purtate. A nu se spăla în mașina de spălat.

Rezistență la apă: garantată numai la spălarea manuală. **Nu a fost însă realizat un test de impermeabilitate.**
Verificarea genunchierei: Genunchierele trebuie verificate regulat pentru a detecta eventualele deteriorări vizibile și trebuie înlocuite după un impact sau după constatarea unor defecte. Modificările sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta semnificativ efectul de protecție.
Depozitare și transport: Genunchiera trebuie depozitată și transportată întotdeauna la loc uscat, răcoros și ferită de razele soarelui.
Data de expirare: Termenul mediu de valabilitate este de maximum 5 ani, în cazul unei manipulări corespunzătoare.
Eliminare: Genunchierele defecte pot fi eliminate împreună cu deșeurile reziduale.
Componente principale: Genunchiera (83.71.580) este realizată preponderent din poliuretan. Genunchiera (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) este realizată preponderent din polietilenă. Genunchiera (83.71.505, 83.71.526) este realizată preponderent din cauciuc nitrilic.

Informații generale pentru EIP: Indicații de întreținere și îmbătrânire: EIP necesită o îngrijire periodică și profesională. Compoziția materialului țesăturii poate fi găsită pe eticheta de îngrijire cusută pe produs. Informațiile de pe eticheta de îngrijire sunt decisive pentru păstrarea și menținerea optimă a eficienței protecției. Uscați articolele numai la umbră și depozitați-le într-un loc uscat și ferit de lumină. Este posibil ca uzura sau deteriorările apărute în cadrul activității practice să reducă semnificativ durata de viață a îmbrăcămintei. Contaminarea cauzată de murdărie, umiditate, transpirație sau decolorarea la lumina soarelui poate reduce, de asemenea, durata de viață a EIP.
Printre factorii de îmbătrânire se numără:
- curățarea, procesele de întreținere sau de dezinfectare

- efectul temperaturilor ridicate sau scăzute sau variațiile de temperatură
- efectul substanțelor chimice, inclusiv al umidității
- influențe mecanice (abraziune, îndoire, solicitare la compresie și tracțiune)
- contaminare, de ex. murdărie, ulei, picături de metal topit etc.
- uzura

După fiecare proces de spălare și uscare, verificați dacă materialul textil prezintă rupturi sau dacă benzile elastice devin fragile. Ambele sunt semne că efectul protector al textilelor nu mai poate fi garantat. Reparațiile pot fi efectuate numai de companii competente.

Limitele de utilizare și analiza riscurilor:
- Rețineți că îmbrăcămintea de protecție trebuie să fie purtată închisă pentru a-și îndeplini funcția.
- Nu alegeți îmbrăcăminte de protecție prea strâmtă, deoarece aceasta poate limita libertatea de mișcare. Reglați talia, mânecile și pantalonii la dimensiunile dumneavoastră. Asigurați-vă că îmbrăcămintea vi se potrivește (lățime + lungime). Îmbrăcămintea prea strânsă sau prea largă poate afecta eficiența protecției.
- Modificările neautorizate nu sunt permise, din motive de siguranță.
- În plus, există risc de daune ireversibile, dacă efectele pericolului depășesc valorile testate sau durata testată și dacă apar în combinație.

Unele articole pot conține substanțe considerate a fi o posibilă cauză a alergiilor la persoanele sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. Dacă apar reacții alergice, adresați-vă imediat unui medic.

BG

Важни указания за потребителя във връзка с изпълнението на функциите за безопасност. Защитното облекло отговаря на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност от Приложение II на Регламент (ЕС) 2016/425 и на EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитно облекло – Общи изисквания.

Обща информация: Следните указания за употребата на защитното облекло трябва задължително да се спазват.

Този продукт представлява лично предпазно средство (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425.

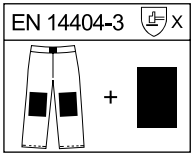
Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Лични предпазни средства - Протектори за коляно за работно положение на колене - Част 3: Изисквания за индивидуалната комбинация от наколенници и облекла (тип 2)

Обща информация: Типове протектори за коляно
Наколенките са предпазно средство, използвано от работещите на колене за защита на коленете. Типа на наколенките можете да видите на панталона или на самите наколенки. **Протектори за коляно тип 1:** Протектори за коляно, които са независими от друго облекло и се закрепват за крака. **Протектори за коляно тип 2:** Пенопласт или друга подплата, поставени в джобове, подплата на крачолите или постоянно закрепена за панталоните. Позицията на протекторите за коляно тип 2 в или върху панталона може да е фиксирана или регулируема. **Протектори за коляно тип 3:** Оборудване, което не е прикрепено към тялото, но е на място, докато носещият предпазното средство се движи. Те могат да се предоставят за едното или за двете колена. **Протектори за коляно тип 4:** Протектори за коляно за едното или двете колена, които са част от устройства с допълнителни функции като рамка за подпомагане на изправянето или седалка за положение на колене. Протекторите за коляно могат да са прикрепени към тялото или да се използват независимо от тялото.

Нива на експлоатационни характеристики: Кое ниво на експлоатационни характеристики е налично се определя от комбинацията панталон/дънки/гащеризон/клин/джоб за наколенка + наколенка. Вижте достигнатото ниво на експлоатационни характеристики на етикета на панталона.

A

B


Комбинация с наколенка - Наименование на типа продукт, търговско наименование или код на наколенката
X: посочва нивото на експлоатационни характеристики

A: Маркировка на наколенката, маркировка на панталона при ниво 0
B: Маркировка при ниво 1, 1U, 2

Има четири нива на експлоатационни характеристики: Ниво 0: Протектори за коляно, които не предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху гладка, равна повърхност. **Ниво 1:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 100 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху гладка, равна повърхност. **Наколенките не са подходящи за остри повърхности, които са подложени на точков натиск над 100 N и са по-високи от 1 cm (например в минното дело или кариери). Ниво 1U:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 100 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху неравна повърхност. **Ниво 2:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 250 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху неравна повърхност.
Употреба: Защитата съгласно EN 14404-3:2024 е гарантирана само при носене в комбинация с посочените артикули. При носене в съчетание с друг продукт или конкурентен продукт не се гарантира изискваната съгласно EN 14404-3:2024 защита. Наколенките трябва да се поставят в подходящи джобове на коленете и позицията им да се фиксира така, че върху централната подложка да се упражнява основното налягане от коляното и така да се гарантира оптимално разпределяне на налягането. Страната на наколенката, обозначена с „outside“, трябва да сочи навън от коляното, съответно страната на наколенката, обозначена с „inside“, трябва да сочи към коляното. Стрелката нагоре показва коя страна на наколенката трябва да сочи нагоре. За всички дейности, при които се работи на колене и върху различни повърхности (в съответствие с наличното ниво на експлоатационни характеристики), при условие че работното облекло е оборудвано с подходящи джобове на колените и е гарантирана употребата по предназначение. Наколенките не са химически устойчиви, термоустойчиви и огнеустойчиви. В зависимост от конкретната работа потребителят трябва да носи допълнителни лични предпазни средства (ЛПС) в зависимост от задачата (например защитни очила, защитна каска…). Защитната способност трябва да бъде проверена предварително във всеки отделен случай или съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат изяснени чрез консултация с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, като например прекомерно прегъване и огъване.

Допълнителни указания за наколенките:
Предупреждения:
- **Протекторите за коляно не възпрепятстват всички проблеми, свързани с натиск и дискомфорт.**
- **Могат да възникнат дълготрайни промени по кожата.**
- **Венозният кръвен поток се нарушава и могат да възникнат проблеми с кръвообращението.**
- **Наколенките не са подходящи за използване като предпазно средство, например в зони с опасност от падане.**
- За да се избегне венозен застой в краката и да се осигури нормална циркулация на кръвта, потребителят трябва често да сменя позицията на тялото или да се изправя.
- Коленичете в изправена позиция, не седете върху петите си.
- Потърсете лекар, ако коленете ви се подуват при работа на колене.
- Промените в условията на околната среда и температурата могат значително да намалят ефективността на протекторите за коляно.
- Никои протектори за коляно не могат да осигурят пълна защита срещу наранявания.
- Повишеното замърсяване, промените или неправилното използване на протекторите за коляно могат опасно да намалят или напълно да премахнат ефективността им.
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg. При тегло над 100 kg може да има намалена ефективност.
- При температури над 50 °C ефективността на протекторите за коляно може да намалее.
- При температури до -10°C протекторите за коляно запазват своите амортизиращи свойства.

Маркировката е:
- Дата на производство (ММ/ГГГГ) или
- Срок на годност (ММ/ГГГГ)
- Стрелката нагоре показва коя страна на наколенката трябва да сочи нагоре. UP
- Вътрешната страна (сочи към коляното) е inside / външната страна (сочи навън от коляното) е outside
- Lot е номер на партидата
- Размери на наколенките: S = small (ширина на пателата 44-54 mm) / L = large (ширина на ширина на пателата 55-64 mm)
- С „Unisize“ е обозначен универсалният размер
- Typ е типът на протекторите за коляно

Безвредност: Материалите не отделят токсични, карциногенни, мутагенни, алергизиращи и токсични за репродуктивната система субстанции и следователно са безвредни.

Указания за поддръжка:
Панталони: Вижте указанията за поддръжка на етикета за грижа на съответния панталон.
Наколенки: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Обяснение на символите за пране:
Ръчно пране – Не избелвайте – Не сушете в сушилня – Не гладете – Без химическо чистене
Наколенките могат да се почистват само със студена вода. Не се допускат специални перилни добавки, както и високи температури за пране или сушене. При почистване, пране, сушене и гладене наколенките трябва да се извадят от съответния панталон и след това преди носене да се поставят отново в джобовете на коленете. Не перете в пералня.

Водоустойчивост: Гарантира се само при ръчно пране. **Тест за водонепроницаемост обаче не е проведен.**
Проверка на наколенките: Наколенките трябва редовно да се проверяват за видими повреди и след удар или при установяване на дефекти да се сменят. Промените или неправилното използване могат значително да влошат защитното действие.
Съхранение и транспорт: Наколенките трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от слънчева светлина място.
Срок на годност: Средната продължителност на експлоатация при правилно третиране е около 5 години.
Изхвърляне: Дефектните наколенки могат да се изхвърлят с остатъчните отпадъци.
Основни компоненти: Наколенката (83.71.580) се състои главно от полиуретан. Наколенката (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) се състои главно от полиетилен. Наколенката (83.71.505, 83.71.526) се състои главно от нитрилов каучук.

Обща информация за ЛПС: Указания за поддръжка и стареене: ЛПС се нуждаят от редовна и професионална грижа. Съставът на текстила е посочен на пришития етикет за поддръжка. Указанията върху етикета за поддръжка са определящи за най-доброто запазване и поддържане на защитните характеристики. Сушете артикулите само на сянка и ги съхранявайте на сухо, защитено от светлина място. Възможно е вследствие на износване или повреда, възникващи при реалната употреба, животът на облеклото да се съкрати значително. Замърсяванията от мръсотия, влага, пот или избледняването от слънчева светлина също могат да съкратят живота на ЛПС.
Възможните фактори за стареене включват:
- Почистване, поддръжка или дезинфекция
- Въздействие на високи или ниски температури или температурни промени
- Въздействие на химикали, включително влага
- Механични въздействия (износване, огъване, натиск и опън)
- Контаминация, напр. с мръсотия, масло, пръски от разтопен метал и др.
- Износване

След всяко пране и сушене проверявайте дали текстилът е нацепен или дали ластичните ленти са станали чупливи. И двете са признаци за това, че защитното действие на текстила не може повече да бъде гарантирано. Поправки трябва да се извършват само от компетентни фирми.

Граници на употреба и анализ на риска:
- Имайте предвид, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да изпълнява функцията си.
- Не избирайте защитно облекло, което е твърде тясно, в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Регулирайте облеклото на талията, ръкавите и панталоните според Вашия размер. Внимавайте за правилния размер на облеклото (широчина + дължина). Твърде тясното или твърде широкото облекло може да намали защитното действие.
- Самоволни промени не са разрешени от съображения за безопасност.
- Освен това съществува риск от необратими повреди, ако въздействието на опасността превиши изпитаните стойности или изпитаната продължителност и се появи в комбинация.

Някои артикули могат да съдържат съставки, за които е известно, че са възможна причина за алергии при чувствителни лица, които при контакт могат да развият раздразнения и/или алергични реакции. При поява на алергични реакции веднага потърсете лекар.

TR

Kullanıcının Güvenlik Gerekliliklerini Yerine Getirmesi İçin Önemli Bilgiler.
Koruyucu giysi, (AB) 2016/425 sayılı Yönetmeliğin Ek II belgesinde ve EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu donanım – Genel gereklilikler kapsamında yer alan sağlığın korunması ve güvenlik ile ilgili temel gerekliliklerı karşılar.

Genel bilgiler: Koruyucu giysilerin kullanımı ile ilgili olarak aşağıdaki uyarıların dikkate alınması zorunludur.

Bu ürün, (AB) 2016/425 sayılı Yönetmeliğe uygun özelliklere sahip bir kişisel koruyucu donanımdır (KKD).

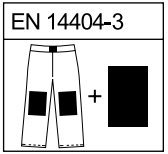
Uygunluk beyanını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Kişisel koruyucu donanım – Diz çökme konumunda çalışma için diz koruyucular – Bölüm 3: Bireysel dizlik ve giysi kombinasyonlarına ilişkin gereklilikler (Tip 2)

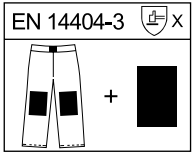
Genel bilgiler: Diz koruyucu tipleri
Dizlikler, diz çökmüş pozisyondayken dizlerin korunması için kullanılan koruyucu ekipmanlardır. Dizliğin tipini pantolonun veya diz koruyucunun üzerinde bulabilirsiniz. **Tip 1 diz koruyucu:** Diğer giysilerle bağlantısı olmayan ve bacağa sabitlenen diz koruyucular. **Tip 2 diz koruyucu:** Ceplere veya pantolon paçalarına yerleştirilen köpük plastik ya da diğer pedler ya da kalıcı olarak pantolona sabitlenen pedler. Tip 2 diz koruyucuların pantolon üzerindeki konumu sabit durabilir veya ayarlanabilir. **Tip 3 diz koruyucu:** Vücuda sabitlenmeyen, kullanıcı hareket ettikçe konumunu koruyan ekipmanlar. Her iki diz için ayrı veya birlikte kullanılabilir. **Tip 4 diz koruyucu:** Ayakta durmaya yardımcı bir iskelet veya çömelme pozisyonu için bir koltuk gibi ek işlevli cihazların bir parçası olarak bir ya da iki diz için sunulan diz koruyucular. Bu tip koruyucular vücuda tutturulabilir veya bağımsız olarak kullanılabilir.

Performans seviyeleri: Performans seviyesi pantolon/kot pantolon/tulum/tayt/dizlik cebi + dizlik kombinasyonuna bağlıdır. Elde edilen performans seviyesini pantolon üzerindeki etikette bulabilirsiniz.

A



B



Dizlik ile kombinasyon - Dizliğin ürün tipinin adı, ticari adı veya kodu
X: Performans seviyesini belirtir

A: Seviye 0 için dizlik üzerinde, pantolon üzerinde kullanılan etiket
B: Seviye 1, 1U, 2 için kullanılan etiket

Dört performans seviyesi mevcuttur: Seviye 0: Delinmeye karşı koruma sağlamayan ve düz, pürüzsüz bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Seviye 1:** En az 100 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve düz, pürüzsüz bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Dizlikler, 100 N üzerinde noktasal basınca maruz kalan ve 1 cm'den yüksek olan keskin yüzeyler için uygun değildir (örneğin madencilik işlerinde veya taş ocağında kullanım). Seviye 1U:** En az 100 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve engebeli bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Seviye 2:** En az 250 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve engebeli bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler.
Kullanım: EN 14404-3:2024 standardı çerçevesindeki koruma özellikleri, yalnızca belirtilen ürünlerle birlikte kullanım halinde garanti edilir. Başka bir ürün veya rakip bir ürün ile birlikte kullanım halinde EN 14404-3:2024 standardının gerektirdiği koruma garanti edilmez. Dizlikler uygun diz ceplerine yerleştirilmeli ve optimum basınç dağılımının sağlanması amacıyla, diz çöküldüğünde oluşan ana basınç pedin orta kısmına gelecek şekilde sabitlenmelidir. Dizliğin „outside" yazan tarafı dizden uzağa, „inside" yazan tarafı ise dize doğru bakmalıdır. Yukarı ok, dizliğin yukarı bakması gereken tarafını gösterir. Diz çökülerek yapılan tüm faaliyetler ve (mevcut performans seviyesine göre) çeşitli yüzeylerde yapılan çalışmalar için kullanılacak iş giysilerinde uygun dizlik ceplerinin mevcut olması ve dizliklerin kullanım amacına uygun şekilde kullanılması şarttır. Dizlikler kimyasal maddelere, ısıya veya ateşe karşı dayanıklı değildir. Çalışma ortamına bağlı olarak kullanıcı, ek kişisel koruyucu donanım (KKD) (ör. koruyucu gözlük, kask vb. ekipmanlar) kullanmalıdır. Koruma performansı her durumda önceden test edilmeli veya üretici ile iletişime geçilmelidir. Belirtilmeyen kullanım alanları, üretici ile görüşülerek netleştirilmelidir. Üretici, aşırı bükme ve eğme gibi yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Dizlikler ile ilgili diğer bilgiler:
Uyarılar:
- **Diz koruyucu tüm basınç sorunlarını ve rahatsızlık durumlarını engellemez.**
- **Cilt üzerindeki uzun süreli değişimler meydana gelebilir.**
- **Kanın damarlardaki geri akışı bozularak dolaşım sorunlarına yol açabilir.**
- **Dizlikler örneğin düşme riski olan bölgelerde güvenliğin sağlanması için kullanıma uygun değildir.**

- Kanın bacak damarlarındaki geri akışında tıkanmayı önlemek ve normal kan dolaşımını sağlamak için, kullanıcı sık sık diz çökme pozisyonunu değiştirmeli veya ayağa kalkmalıdır.
- Dik pozisyonda diz çökün, topuklarınızın üzerine oturmayın.
- Diz üstü çalışmalar sırasında dizlerinizde veya baldırlarınızda şişme olursa doktorunuza başvurun.
- Sıcaklık gibi çevresel koşulların değişmesi durumunda diz koruyucunun performansı önemli ölçüde düşebilir.
- Hiçbir diz koruyucu, yaralanmalara karşı tam koruma sağlayamaz.
- Diz koruyucunun aşırı kirlenmesi, üzerinde değişiklik yapılması veya yanlış kullanılması diz koruyucunun performansını tehlikeli bir şekilde düşürebilir veya tamamen ortadan kaldırabilir.
- Yetişkinler için evrensel ölçü 50-100 kg arasıdır. Kullanıcının 100 kg üzerinde olması halinde performansta düşüş yaşanabilir.
- 50 °C üzerindeki sıcaklıklarda diz koruyucunun performansı düşebilir.
- Diz koruyucu -10 °C'ye kadar olan sıcaklıklarda yastıklama özelliğini korur.

Etiket bilgileri:
- Üretim tarihi (AA/YYYY) veya
- Son kullanma tarihi (AA/YYYY)
- Yukarı ok, dizliğin yukarı bakması gereken tarafını gösterir. UP
- İç tarafta (dize doğru bakan) inside yazısı / dış tarafta (dizden uzağa bakan) outside yazısı mevcuttur
- Parti numarası Lot ifadesiyle belirtilir
- Dizlik boyutları: S = small (patella genişliği 44-54 mm) / L = large (patella genişliği 55-64 mm)
- Unisize; standart boyut
- Diz koruyucu tipi Tip ifadesiyle belirtilir

Sağlığa zararsız: Malzemeler hiçbir toksik, kanserojen, mutajen, alerjen veya üreme sistemi üzerinde toksik etkiler yaratabilecek maddeler içermez ve dolayısıyla zararsızdır.

Bakım talimatları:
Pantolon: Bakım talimatlarını ilgili pantolonun üzerindeki bakım etiketinde bulabilirsiniz.
Dizlik: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Yıkama sembollerinin açıklaması:
Elde yıkayın - ağartıcı kullanmayın - kurutma makinesinde kurutmayın - ütülemeyin - kuru temizleme yapmayın
Dizlik sadece soğuk su ile temizlenebilir. Özel yıkama katkı maddelerinin kullanımına ve yüksek sıcaklıklarda yıkamaya veya kurutmaya izin verilmez. Pantolon için temizleme, yıkama, kurutma ve ütüleme işlemleri dizlikler çıkarıldıktan sonra yapılmalı ve pantolon giyilmeden önce dizlikler tekrar diz cebine yerleştirilmelidir. Çamaşır makinesinde yıkamayın.

Suya dayanıklılık: Sadece elde yıkama durumunda garanti edilir. Ancak bir **suya dayanıklılık testi yapılmamıştır.**
Dizliklerin kontrol edilmesi: Dizliklerin gözle görülür bir hasar alıp almadığı düzenli olarak kontrol edilmeli ve bir darbe alması veya üzerinde herhangi bir kusur tespit edilmesi halinde değiştirilmesi gereklidir. Dizliklerin üzerinde değişiklik yapılması veya amacına uygun kullanılmaması koruyucu etkiyi önemli ölçüde azaltabilir.
Depolama ve nakliye: Dizlikler daima kuru ve serin bir yerde güneş ışığından korunarak depolanmalı ve nakledilmelidir.
Son kullanma tarihi: Doğru kullanım koşullarında kullanım ömrü yaklaşık olarak 5 yıldır.
Bertaraf etme: Hasar gören dizlikler evsel atıklar ile birlikte atılabilir.
Temel malzeme bileşenleri: Dizlik (83.71.580) esas olarak poliüretandan üretilmiştir. Dizlik (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) esas olarak poliüretandan üretilmiştir. Dizlik (83.71.505, 83.71.526) esas olarak nitril kauçuktan üretilmiştir.

KKD ile ilgili genel bilgiler: Bakım talimatları ve eskime: KKD için düzenli ve profesyonel bir bakım yapılması gereklidir. Tekstil malzemesinin bileşimi, dikili bakım etiketinde yer alır. Bakım etiketindeki bilgiler, en iyi korumayı sağlamak ve koruma performansını sürdürmek için belirleyicidir. Ürünleri yalnızca gölgede kurutun ve ışık almayan, kuru bir yerde saklayın. Kullanım sırasında meydana gelen aşınma veya hasarlar nedeniyle donanımın kullanım ömrü önemli ölçüde kısalabilir. Ayrıca kir, nem, ter veya güneş ışığından dolayı solma nedeniyle kirlenmeler, KKD'nin ömrünü kısaltabilir.
Olası eskime faktörleri şunlardır:
- Temizlik, bakım veya dezenfeksiyon işlemleri
- Yüksek veya düşük sıcaklıklara ya da sıcaklık değişimlerine maruz kalma
- Kimyasal maddelere veya neme maruz kalma
- Mekanik etkiler (aşınma, bükülme gerilimi, basınç ve çekme gerilimi)
- Örneğin kir, yağ, erimiş metal sıçramaları vb. nedeniyle kirlenme
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşta çatlama veya lastiklerde zayıflama olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanamayacağını gösteren işaretlerdir. Onarma işlemleri yalnızca yetkili firmalar tarafından yapılmalıdır.

Kullanım sınırları ve risk analizi:
- Koruyucu donanımın işlevini yerine getirebilmesi için kapalı olarak giyilmesi gerektiğini unutmayın.
- Koruyucu donanımı çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğü sınırlanabilir. Giysinin bel, kol ve pantolon kısımlarını bedeninize uygun şekilde ayarlayın. Uygun giysi seçimine dikkat edin (genişlik + uzunluk). Çok dar veya çok geniş giysiler koruma performansını etkileyebilir.
- Güvenlik nedeniyle izinsiz değişikliklere izin verilmez.
- Ayrıca tehlikenin etkisinin test edilen değerleri veya test edilen süreyi aşması ve bunların bir arada meydana gelmesi durumunda geri dönüşü olmayan hasar riski ortaya çıkar.

Bazı ürünler, tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek hassas kişilerde alerjiye neden olabilecek maddeler içerebilir. Alerjik reaksiyon meydana gelmesi durumunda derhal bir doktora başvurun.

HR

Važne napomene za ispunjavanje sigurnosnih funkcija za korisnike.
Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost prema Prilogu II. Uredbe (EU) 2016/425 i standardu EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi.

Opće informacije: Sljedeće napomene za primjenu zaštitne odjeće moraju se obvezno poštovati.

Ovaj proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

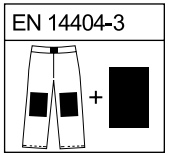
Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj poveznici: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Osobna zaštitna oprema – Štitnici za koljena za rad u klečećem položaju – 3.dio: Zahtjevi za individualne kombinacije štitnika za koljena i odjeće (tip 2)

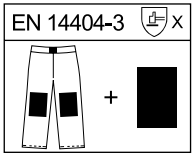
Opće informacije: Tipovi štitnika za koljena
Jastučići za koljena zaštitna su oprema koju upotrebljavaju osobe koje kleče za zaštitu koljena. Tip jastučića za koljena možete saznati na temelju hlača ili samih jastučića. **Štitnici za koljena tip 1:** štitnik za koljena koji ne ovisi o drugoj odjeći i pričvršćuje se na nogu. **Štitnici za koljena tip 2:** pjenasti plastični materijal ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćeni jastučići na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksni ili podesiv. **Štitnici za koljena tip 3:** štitnik za koljena koji nije pričvršćen na tijelo nego se postavlja na odgovarajućem mjestu dok se korisnik kreće. Može se pričvrstiti na jedno ili na oba koljena. **Štitnici za koljena tip 4:** štitnik za koljena za jedno koljeno ili oba koljena koji je dio naprava s dodatnim funkcijama poput okvira kao pomagala pri ustajanju ili stolca za klečeći položaj. Štitnik za koljena može biti pričvršćen na tijelo ili se može upotrebljavati neovisno o njemu.

Razina izvedbe: o kojoj se razini izvedbe radi ovisi o kombinaciji hlača / traperica / kombinezona / tajica/ džepova za jastučiće + jastučića za koljena. Postignutu razinu izvedbe možete pogledati na etiketi na hlačama.

A



B



Kombinacija s jastučićem za koljena – oznaka tipa proizvoda, trgovački naziv ili kod jastučića za koljena
X: označava razinu izvedbe

A: oznaka jastučića za koljena, oznaka hlača ako je riječ o razini 0
B: oznaka za razine 1, 1U, 2

Postoje četiri razine izvedbe: Razina 0: štitnici za koljena koji ne pružaju zaštitu od probijanja, a pri ispitivanju na glatkoj i ravnoj površini pružaju raspodjelu pritiska manju od 30 N. **Razina 1:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 100 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na glatkoj i ravnoj površini. **Jastučići za koljena nisu namijenjeni za oštre površine na kojima na mjestima djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili kamenolomima). Razina 1U:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 100 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na neravnoj površini. **Razina 2:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 250 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na neravnoj površini.

Namjena: zaštita u skladu s EN 14404-3:2024 može se zajamčiti isključivo u kombinaciji s navedenim proizvodima. Pri nošenju u kombinaciji s drugim proizvodom ili konkurentnim proizvodom ne može se zajamčiti potrebna zaštita u skladu s EN 14404-3:2024. Jastučići za koljena moraju se staviti u odgovarajuće džepove za jastučiće i fiksirati u tom položaju tako da glavni pritisak osobe koja kleči bude na središnjem dijelu jastučića, čime se osigurava optimalna raspodjela pritiska. Strana jastučića za koljena označena s „outside" mora biti okrenuta od koljena, a strana označena s „inside" prema koljenu. Strelica usmjerena prema gore pokazuje koja strana jastučića za koljena mora biti okrenuta prema gore. Za sve aktivnosti u klečećem položaju i radove na različitim površinama (u skladu s odgovarajućom razinom izvedbe) pod uvjetom da radna odjeća ima odgovarajuće džepove na koljenima i da je osigurana namjenska upotreba. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije, toplinu ili vatru. Ovisno o osobnoj primjeni pri radu, korisnik mora nositi dodatnu osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu sa zadatkom (npr. zaštitne naočale, zaštitna kaciga…). Prije primjene mora se u svakom pojedinačnom slučaju provjeriti sposobnost za zaštitu ili se treba dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se razjasniti u dogovoru s proizvođačem. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom poput pretjeranog prelamanja i savijanja.

Dodatne informacije o jastučićima za koljena:
Upozorenja:
- **Štitnici za koljena ne sprječavaju sve probleme pritiska i nelagode.**
- **Može doći do dugotrajnih promjena na koži.**
- **Može biti otežan povratak venske krvi i to može uzrokovati probleme s cirkulacijom krvi.**
- **Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita u područjima u kojima postoji opasnost od pada.**
- Kako bi se spriječio venski zastoj u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, korisnik mora često mijenjati položaj tijela ili ustajati.
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedajte na pete.
- Zatražite liječničku pomoć ako vam koljena ili listovi oteknu pri radovima u klečećem položaju.
- Pri promjeni uvjeta okoline poput temperature može doći do značajnog smanjenja učinkovitosti štitnika za koljena.
- Nijedan štitnik za koljena ne može potpuno zaštititi od ozljeda.
- Povećana prljavština, promjene ili nepravilna upotreba mogu opasno smanjiti učinak štitnika za koljena ili ga potpuno poništiti.
- Univerzalna veličina za odrasle između 50 i 100 kg. Pri težini većoj od 100 kg može doći do smanjenog učinka.
- Pri temperaturama većima od 50 °C može doći do smanjenja učinka štitnika za koljena.
- Pri temperaturama do −10 °C štitnici za koljena zadržavaju svoja svojstva amortizacije.

Objašnjenje oznake:
- Datum proizvodnje (MM/GGGG) ili
- Rok valjanosti (MM/GGGG)
- Strelica usmjerena prema gore pokazuje koja strana jastučića za koljena mora biti okrenuta prema gore. UP
- Unutarnja strana (okrenuta prema koljenu) označena je s inside / vanjska strana (okrenuta od koljena) označena je s outside
- Broj serije proizvođača je lot
- Veličine jastučića za koljena: S = small (širina patele 44 – 54 mm) / L = large (širina patele 55 – 64 mm)
- Unisize označava univerzalnu veličinu
- Tip štitnika za koljena je tip

Neškodljivost: Materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene i reproduktivno toksične tvari te su, stoga, neškodljivi.

Napomene za njegu:
Hlače: napomene za njegu nalaze se na etiketi za njegu na hlačama.
Jastučići za koljena: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Objašnjenje simbola za pranje:
ručno pranje – ne koristiti izbjeljivač – ne sušiti u sušilici – ne glačati – ne čistiti kemijski
Jastučići za koljena smiju se čistiti samo hladnom vodom. Posebni dodatci za pranje, kao i visoke temperature pranja ili sušenja, nisu dopušteni. Jastučići za koljena moraju se izvaditi iz hlača pri čišćenju, pranju, sušenju i glačanju, a nakon toga ih treba ponovno staviti u džep na koljenima prije nošenja. Ne prati u perilici rublja.

Otpornost na vodu: zajamčena samo pri ručnom pranju. Međutim, **nije provedeno ispitivanje nepropusnosti vode.**
Provjera jastučića za koljena: potrebno je redovito provjeravati postoje li vidljiva oštećenja na jastučićima za koljena, a nakon udarca ili nakon uočavanja nedostataka moraju se zamijeniti. Preinake ili nepropisna upotreba može značajno smanjiti učinkovitost zaštite.
Skladištenje i transport: jastučići za koljena moraju se uvijek skladištiti na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti te se tako moraju i transportirati.

Rok valjanosti: prosječan životni vijek pri propisnom rukovanju iznosi oko 5 godina.
Zbrinjavanje: neispravni jastučići za koljena mogu se zbrinuti u preostalom otpadu.
Glavni materijali: jastučić za koljena (83.71.580) uglavnom je napravljen od poliuretana. Jastučići za koljena (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) uglavnom su napravljeni od polietilena. Jastučić za koljena (83.71.505, 83.71.526) uglavnom je napravljen od nitrilne gume.

Opće informacije za OZO: Napomene za njegu i starenje: OZO je potrebno redovito i propisno održavati. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi za njegu. Informacije na etiketi za njegu odlučujuće su za najbolje moguće čuvanje i održavanje zaštitnog učinka. Proizvod sušite isključivo u hladu i skladištite ga na suhom mjestu zaštićenom od sunca. Moguće je da će zbog trošenja ili oštećenja u praksi životni vijek odjeće biti značajno smanjen. Isto tako, onečišćenja poput prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja pod utjecajem sunčeve svjetlosti mogu smanjiti životni vijek OZO.
Mogući faktori starenja su, među ostalim, sljedeći:
- čišćenje, održavanje ili dezinfekcija
- utjecaj visokih ili niskih temperatura ili promjene temperature
- utjecaj kemikalija uključujući vlagu
- mehanički utjecaji (habanje, opterećenje savijanjem, tlačno i vlačno opterećenje)
- kontaminacija npr. prljavštinom, uljem, prskanjem rastaljenih materijala, itd.
- trošenje

Nakon svakog pranja i sušenja provjerite postoje li pukotine na tekstilu i postaje li elastična traka krhka. Oboje su znakovi da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju provoditi samo kompetentne tvrtke.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:
- Imajte na umu da zaštitna odjeća mora biti zatvorena pri nošenju kako bi mogla ispunjavati svoju funkciju.
- Odaberite zaštitnu odjeću koja nije preuska jer ona može ograničiti slobodu kretanja. Prilagodite odjeću u struku, na rukavima i nogavicama svojoj veličini. Pripazite na odgovarajuću odjeću (širina + duljina). Preuska ili preširoka odjeća može negativno utjecati na zaštitni učinak.
- Vlastite preinake nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepopravljivih šteta ako izloženost opasnostima premaši provjerene vrijednosti ili provjereno trajanje te ako se opasnosti pojave u kombinaciji.

Neki proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod osjetljivih osoba i dovesti do nadražujućih i/ili alergijskih kontaktnih reakcija. Ako dođe do alergijskih reakcija, odmah potražite liječničku pomoć.

RS/ME

Važne napomene za korisnika za ispunavanje sigurnosnih funkcija.
Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve iz Priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opšti zahtjevi.

Opšte informacije: Sljedeće napomene za upotrebu zaštitne odjeće moraju se strogo poštovati.

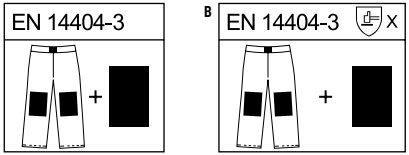
Ovaj proizvod je lična zaštitna oprema (PSA) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

Izjavu o saglasnosti možete pronaći na sljedećem linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Lična zaštitna oprema – Zaštita za koljena za rad u klečećem položaju – Dio 3: Zahtjevi za individualnu kombinaciju štitnika za koljena i odjeće (Tip 2)

Opšte informacije: Tipovi zaštita za koljeno
Zaštita za koljeno je zaštitna oprema koju koristi lice koje je u položaju na koljenima. Tip štitnika za koljena može se pronaći na pantalonama ili na samom štitniku za koljena. **Zaštita za koljeno tip 1:** Zaštita za koljeno, koja ne zavisi od druge odjeće i pričvršćuje se na nogu. **Zaštita za koljeno tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili jastučići koji su stalno pričvršćeni na pantalonama. Položaj zaštite za koljeno tip 2 u ili na hlačama može biti fiksan ili podesiv. **Zaštita za koljeno tip 3:** Oprema, koja se ne pričvršćuje na tijelu već je kod pokreta nosioca na određenom mjestu. Može da bude za po jedno koljeno ili za oba koljena. **Zaštita za koljeno tip 4:** Zaštita za koljeno za jedno ili oba koljena, koja je dio opreme sa dodatnim funkcijama kao što je okvir kao pomoć kod ustajanja ili sjedala za položaj na koljenima. Zaštita za koljeno smije da se pričvrsti na tijelu ili može da se koristi nezavisno od tijela.

Nivoi učinka: Nivo učinka određen je kombinacijom pantalona/farmerki/kombinezona/tajica/džepa za štitnike za koljena + štitnika za koljena. Molimo pogledajte etiketu na pantalonama za postignuti nivo učinka.



Kombinacija sa štitnicima za koljena - opis tipa proizvoda, trgovački naziv ili šifra štitnika za koljena
X: označava nivo učinka

A: Oznake na štitnicima za koljena, oznake na pantalonama ako je nivo 0
B: Označavanje za nivo 1, 1U, 2

Postoje četiri nivoa učinka: Nivo 0: Štitnici za koljena, koji ne nude zaštitu od probadanja i imaju raspodjelu pritiska manju od 30 N pri testiranju na glatkoj, ravnoj površini. **Nivo 1:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja silom od najmanje 100 N i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri testiranju na glatkoj, ravnoj površini. **Nije pogodno kao štitnik za koljeno za šiljaste podloge, na koje tačkasto djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu). Nivo 1U:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja pri sili od najmanje 100 N i raspodjeli pritiska manjoj od 30 N pri testiranju na neravnoj površini. **Nivo 2:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja pri sili od najmanje 250 N i raspodjeli pritiska manjoj od 30 N pri testiranju na neravnoj površini.
Upotreba: Zaštita prema standardu EN 14404-3:2024 zagarantovana je samo kada se nose u kombinaciji sa navedenim artiklima. Kada se nose u kombinaciji s drugim proizvodom ili proizvodom konkurenta, zaštita koju zahtijeva EN 14404-3:2024 nije zagarantovana. Štitnici za koljena moraju se umetnuti u odgovarajuće džepove za štitnike za koljena i pričvrstiti tako da glavni pritisak osobe koja kleči bude na središnjem dijelu štitnika, osiguravajući optimalnu raspodjelu pritiska. Strana štitnika za koljena označena sa vanjska strana („outside“), mora biti okrenuta od koljena, a strana označena sa unutrašnja strana („inside“), mora biti okrenuta prema koljenu. Strelica prema gore pokazuje koja strana štitnika za koljena treba biti okrenuta prema gore. Za sve aktivnosti klečanja i rad na različitim podlogama (u skladu s trenutnim nivoom učinka), pod uslovom da je radna odjeća opremljena odgovarajućim džepovima za štitnike za koljena i da je zagarantovana predviđena upotreba. Štitnici za koljena nisu otporni na hemikalije, toplotu niti vatru. Zavisno od lične upotrebe, svaki korisnik treba da nosi dodatnu ličnu zaštitnu opremu (PSA) prema zadatku (npr. zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Svojstvo zaštite se u svakom pojedinačnom slučaju treba prethodno da ispita ili usaglasi s proizvođačem. Sve nedifinisane oblasti upotrebe trebaju da se razjasne s proizvođačem. Za štete, koje nastaju zbog nestručne upotrebe kao npr. prekomjernog izvijanja i savijanja, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Dodatne napomene o štitnicima za koljena:
Upozorenja:
- **Štitnici za koljena ne sprječavaju sve probleme pritiska i nelagode.**
- **Mogu se javiti dugotrajne promjene na koži.**
- **Protok venske krvi je oslabljen, što može dovesti do problema s cirkulacijom krvi.**
- **Štitnici za koljena nisu pogodni za upotrebu u područjima gdje postoji rizik od padova, na primjer, kao sigurnosni uređaj.**
- Da bi se spriječila venska kongestija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nosilac treba često mijenjati položaj ili ustati dok kleči.
- Klečite u uspravnom položaju; nemojte sjediti na petama.
- Posavjetujte se s ljekarom ako vam koljena ili listovi oteknu dok klečite.
- Promjene u uslovima okoline, kao što je temperatura, mogu značajno smanjiti učinke štitnika za koljena.
- Nijedan štitnik za koljeno ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda.
- Povećana zaprljanost, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno smanjiti ili potpuno eliminirati učinke štitnika za koljena.
- Univerzalna veličina za odrasle između 50-100 kg. Težina preko 100 kg može smanjiti učinak.
- Na temperaturama iznad 50 °C, učinci štitnika za koljena mogu biti smanjeni.
- Na temperaturama do -10°C, štitnik za koljena zadržava svoja svojstva amortizacije.

Oznaka je:
- Datum proizvodnje (MM/GGGG)
- Datum isteka roka trajanja (MM/GGGG)
- Strelica prema gore pokazuje koja strana štitnika za koljena treba biti okrenuta prema gore. UP
- Unutrašnja strana (usmjerena prema koljenu) je unutra / vanjska strana (usmjerena od koljena) je vanjska
- Broj šarže je Lot
- Veličine štitnika za koljena: S = mali (širina patele 44-54 mm) / L = veliki (širina patele 55-64 mm)
- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu
- Tip štitnika za koljena je tip

Neškodljivost: Materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene supstance ili supstance koje su otrovne za reproduktivni sistem i zbog toga su neškodljivi.

Upute za njegu:
Pantalone: Za upute za njegu pogledajte naljepnicu za njegu na odgovarajućim pantalonama.
Štitnici za koljena: **83,71.580, 83,71.540, 83,71.571, 83,71.610, 83,71.611, 83,71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Objašnjenje simbola za pranje:
Ručno pranje – ne izbjeljivati – ne sušiti u mašini za sušenje veša – ne peglati – ne hemijski čistiti
Štitnici za koljena se smiju čistiti samo hladnom vodom. Specijalni aditivi za pranje, kao i visoke temperature pranja ili sušenja, nisu dozvoljeni. Štitnici za koljena moraju se ukloniti iz odgovarajućih pantalona tokom čišćenja, pranja, sušenja i peglanja, a zatim ponovo umetnuti u džepove za štitnike za koljena prije upotrebe. Ne prati u mašini za pranje veša.

Vodootpornost: Garantovano samo uz ručno pranje. **Međutim, test vodootpornosti nije proveden.**
Provjera štitnika za koljena: Štitnici za koljena moraju se redovno provjeravati na vidljiva oštećenja i zamijeniti nakon udara ili ako se otkriju nedostaci. Izmjene ili nepravilna upotreba mogu značajno umanjiti zaštitni učinak.
Skladištenje i transport: Zaštita za koljeno mora uvijek da se skladišti i transportuje na svom, hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti.
Datum isteka roka trajanja: Prosječan rok trajanja kod stručnog rukovanja iznosi maksimalno 5 godina.
Odlaganje: Neispravni štitnici za koljena mogu se odložiti s opštim otpadom.
Glavne komponente: Štitnik za koljena (83.71.580) je napravljen prvenstveno od poliuretana. Štitnik za koljena (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) uglavnom se sastoji od polietilena. Štitnik za koljena (83.71.505, 83.71.526) uglavnom se sastoji od nitrilne gume.

Opšte informacije za ličnu zaštitnu opremu (PSA): Upute za njegu i starenje: Lična zaštitna oprema (PSA), zahtijeva redovnu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se u ušivenoj etiketi za njegu. Podaci na etiketi za njegu su mjerodavni za najbolje moguće očuvanje i održavanje sposobnosti zaštite. Sušite artikl samo u sjeni i skladištite ga na suvom mjestu zaštićenom od svjetlosti. Moguće je da se zbog istrošenosti ili oštećenja koja nastaju u praksi, rok trajanja odjeće značajno smanji. Takođe onečišćenja zbog prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja zbog sunčeve svjetlosti može da smanji rok trajanja PSA.
Mogući faktori starenja uključuju:
- Procese čišćenja, održavanja ili dezinfekcije
- Izloženost visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- Izloženost hemikalijama, uključujući vlagu
- Mehanički utjecaji (abrazija, savijanje, tlačno i vlačno naprezanje)
- Kontaminacija, npr. od prljavštine, ulja, prskanja rastopljenog metala itd.
- Habanje

Nakon svakog ciklusa pranja i sušenja, provjerite tkaninu da li ima pukotina ili lomljivih elastičnih traka. Oboje je znak za to da zaštitno dejstvo tekstila više nije osigurano. Popravke smije da izvede samo stručna firma.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:
- Imajte na umu da se zaštitna odjeća mora nositi zatvorena kako bi ispunila svoju funkciju.
- Zaštitna odjeća ne smije da bude preuska, jer sloboda kretanja može da se ograniči. Podesite odjeću na struku, rukavima i pantalonama prema vašoj veličini. Pazite da odjeća bude odgovarajuća (širina + dužina). Preuska ili preširoka odjeća može da ugrozi zaštitno djelovanje.t.
- Vlastoručne promjene nijesu dozvoljene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepovratne štete ako utjecaj opasnosti premaši provjerene vrijednosti ili testirano trajanje i ako se pojavi u kombinaciji.

Moguće je da pojedini artikli sadrže sastojke, za koje je poznato da su mogući uzroci za alergije kod osjetljivih lica, koja bi mogla da razviju nadražujuće i/ili alergijske kontaktne reakcije. Ako nastanu alergijske reakcije, odmah potražite liječnika.

RU

Важные указания для пользователя по выполнению функций безопасности.
Защитная одежда соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности Приложения II Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда — Общие требования.

Общая информация: Необходимо строго соблюдать следующие указания по применению защитной одежды.

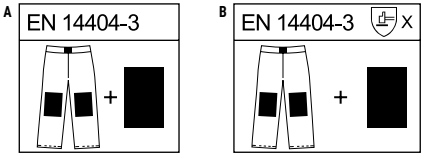
Данный продукт является индивидуальным средством защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

Декларацию соответствия вы найдете по следующей ссылке: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) — Индивидуальные средства защиты — защита коленей для работ в положении на коленях — Часть 3: Требования к индивидуальной комбинации наколенников и предметов одежды (тип 2)

Общая информация: Типы защиты коленей
Наколенники являются средствами защиты коленей, используемыми во время работы в положении на коленях. Тип наколенника указан на брюках или на самом наколеннике. **Защита коленей, тип 1:** Защита коленей, которая не зависит от другой одежды и закрепляется на ноге. **Защита коленей, тип 2:** Пеноматериал или другие вставки в карманах, на штанинах либо постоянно закрепленные на брюках вставки. Положение защиты коленей типа 2 в брюках или на брюках может быть фиксированным или регулируемым. **Защита коленей, тип 3:** Снаряжение, которое не крепится на теле, а остается на своем месте при движении пользователя. Защита может быть предусмотрена для одного колена или для обоих колен. **Защита коленей, тип 4:** Защита для одного или обоих колен, которая является частью приспособлений с дополнительными функциями, таких как рама-опора для помощи при вставании или сиденье для работы в положении с опорой на колено. Защита коленей может быть закреплена на теле или использоваться независимо от него.

Уровни защиты: Имеющийся уровень защиты определяется комбинацией брюки/джинсы/комбинезоны/тайтсы/карман для наколенника + наколенник. Достигнутый уровень защиты можно посмотреть на ярлыке на брюках.



Комбинация с наколенником — обозначение типа продукта, торговое наименование или код наколенника
X: обозначает уровень защиты

A: маркировка наколенника, маркировка брюк при уровне 0
B: маркировка для уровней 1, 1U, 2

Существует четыре уровня защиты: Уровень 0: Наколенники, которые не обеспечивают защиту от прокола и обеспечивают распределение давления менее 30 Н при испытании на гладкой, ровной поверхности. **Уровень 1:** Наколенники, которые при силе не менее 100 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на гладкой, ровной поверхности. **Эти наколенники не подходят для колючих грунтовых поверхностей, на которых точечно действует давление свыше 100 Н и которые выше 1 см (например, в шахтах или на карьерах). Уровень 1U:** Наколенники, которые при силе не менее 100 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на неровной поверхности. **Уровень 2:** Наколенники, которые при силе не менее 250 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на неровной поверхности.
Применение: защита согласно EN 14404-3:2024 гарантируется только при ношении в комбинации с указанными изделиями. При ношении в сочетании с другим изделием либо изделием конкурента защита, требуемая согласно EN 14404-3:2024, не гарантируется. Наколенники следует вставлять в специальные карманы для колен и фиксировать их положение так, чтобы на центральную часть наколенника приходилась основная нагрузка работающего на коленях, обеспечивая оптимальное распределение давления. Сторона наколенника с маркировкой «outside» должна быть обращена от колена, соответственно сторона с маркировкой «inside» должна быть обращена к колену. Стрелка вверх указывает, какая сторона наколенника должна быть направлена вверх. Для всех работ на коленях и работ на различных основаниях (в соответствии с имеющимся уровнем защиты) при условии, что рабочая одежда оснащена специальными карманами для колен и обеспечено использование по назначению. Наколенники не устойчивы к воздействию химических веществ, высоких температур или огня. В зависимости от личного применения на работе, пользователь должен носить дополнительное индивидуальное защитное снаряжение (например, защитные очки, шлем и т. д.). Защитные свойства следует проверять в каждом конкретном случае или согласовывать с производителем. Любые неопределенные области применения должны быть уточнены с производителем. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования, например, чрезмерного сгибания и изгибания.

Дополнительные указания по наколеннику:
Предупреждения:
- **Защита колена не предотвращает всех проблем, связанных с давлением и дискомфортом.**
- **Возможно возникновение долговременных изменений кожи.**
- **Венозный отток крови нарушается, что может привести к проблемам кровообращения.**
- **Наколенники не пригодны для использования в качестве страховочного средства, например, в зонах с риском падения.**
- Чтобы избежать венозного застоя в ногах и обеспечить нормальное кровообращение, следует при работе на коленях часто менять положение тела либо вставать.
- Вставать на колени следует в выпрямленном положении, не следует сидеть на пятках.
- Если при работе на коленях отекают колени или икры, следует обратиться к врачу.
- При изменении условий окружающей среды, таких как температура, эффективность защиты колена может значительно снизиться.
- Ни одна защита колена не может полностью защитить от травм.
- Повышенное загрязнение, изменения или неправильное использование могут опасным образом снизить эффективность защиты колена или полностью свести ее на нет.
- Универсальный размер для взрослых весом 50–100 кг. При весе более 100 кг возможно снижение эффективности.
- При температурах выше 50 °C эффективность защиты колена может снизиться.
- При температурах до –10 °C защита колена сохраняет свои амортизирующие свойства.

Маркировка:
- Дата производства (ММ/ГГГГ) или
- Срок годности (ММ/ГГГГ)
- Стрелка вверх указывает, какая сторона наколенника должна быть направлена вверх. UP
- Внутренняя сторона (обращенная к колену) — inside / внешняя сторона (обращенная от колена) — outside
- Номер партии — Lot
- Размеры наколенников: S = small (ширина надколенника — 44–54 мм) / L = large (ширина надколенника — 55–64 мм)
- Unisize – это единый размер
- Тип защиты колена — Typ

Безвредность: Материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и репродуктивно токсичных веществ, и, следовательно, являются безвредными.

Указания по уходу:
Брюки: Инструкции по уходу см. на ярлыке ухода соответствующих брюк.
Наколенники: **83.71.580, 83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 83.71.505, 92.17.100, 83.71.526**

Пояснение символов по уходу:
Ручная стирка – не отбеливать – не сушить в сушильной машине – не гладить – не подвергать химчистке
Наколенник разрешается очищать только холодной водой. Специальные моющие добавки, а также высокие температуры стирки или сушки не допускаются. Наколенники при очистке, стирке, сушке и глажке необходимо вынимать из соответствующих брюк и затем перед ношением вновь вставлять в карманы для колен. Не стирать в стиральной машине.

Водостойкость: Обеспечивается только при ручной стирке. **Однако испытание на водонепроницаемость не проводилось.**
Проверка наколенников: Наколенники необходимо регулярно проверять на видимые повреждения и заменять после удара или при выявлении дефектов. Изменения или неправильное использование могут существенно ухудшить защитные свойства.
Хранение и транспортировка: Наколенник необходимо всегда хранить и транспортировать в сухом, прохладном месте, защищенном от солнечного света.
Срок годности: При надлежащем обращении средняя продолжительность службы составляет около 5 лет.
Утилизация: Поврежденные наколенники можно утилизировать с бытовыми отходами.
Основные компоненты: Наколенник (83.71.580) изготовлен главным образом из полиуретана. Наколенник (83.71.540, 83.71.571, 83.71.610, 83.71.611, 92.17.100) изготовлен главным образом из полиэтилена. Наколенник (83.71.505, 83.71.526) изготовлен главным образом из нитрильного каучука.
Общая информация для СИЗ: Указания по уходу и старение: СИЗ требуют регулярного и квалифицированного ухода. Состав ткани указан на вшитой этикетке с информацией по уходу. Информация по уходу на этикетке является основным руководством для наилучшего сохранения и поддержания защитных свойств. Сушить изделие следует только в тени и хранить в защищенном от света, сухом месте. Из-за возникающего на практике износа или повреждений срок службы одежды может быть значительно сокращен. Загрязнение грязью, влагой, потом или выцветание под воздействием солнечного света также могут уменьшить срок службы СИЗ.
Среди возможных факторов старения:

- очистка, процессы технического обслуживания или дезинфекции;
- воздействие высоких или низких температур либо температурных перепадов;
- воздействие химических веществ, включая влажность;
- механические воздействия (истирание, изгибные нагрузки, нагрузки на сжатие и растяжение);
- загрязнение, например, грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. п.;
- износ.

После каждого цикла стирки и сушки следует проверять, имеет ли текстильное изделие разрывы и не стали ли эластичные ленты ломкими. И то и другое может быть признаком того, что защитные свойства ткани больше не гарантированы. Ремонт может выполнять только квалифицированная компания.

Эксплуатационные ограничения и анализ рисков:
- Следует учитывать, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не следует выбирать слишком тесную защитную одежду, так как это может ограничить свободу движений. Следует отрегулировать одежду по размеру на поясе, рукавах и штанах. Следует убедиться, что одежда подходит по размеру (ширина + длина). Слишком тесная или слишком свободная одежда может повлиять на эффективность защиты.
- Самостоятельные изменения запрещены из соображений безопасности.
- Существует также риск необратимых повреждений, если воздействие опасного фактора превышает проверенные значения или допустимую длительность и происходит в сочетании с другими факторами.

Некоторые изделия могут содержать вещества, известные как возможные аллергены для чувствительных людей, которые могут вызвать раздражающие и/или аллергические реакции на коже. При аллергических реакциях следует немедленно обратиться к врачу.

STRAUSS

FR LE TRI + FACILE ÉTUI BAC DE TRI

ES RECICLA

IT RACCOLTA DIFFERENZIATA 22 PAP

ESBO0059 V24